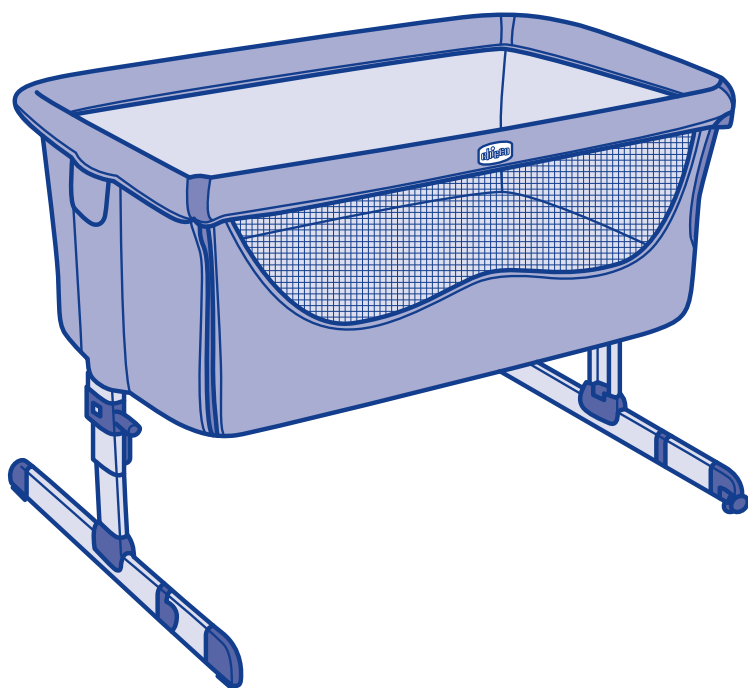
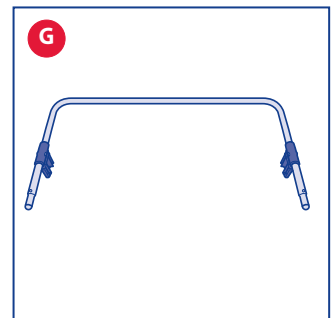
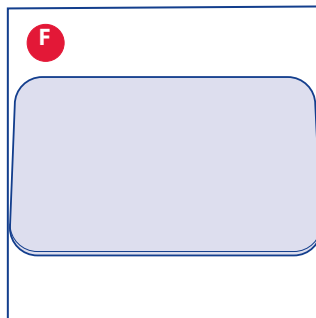
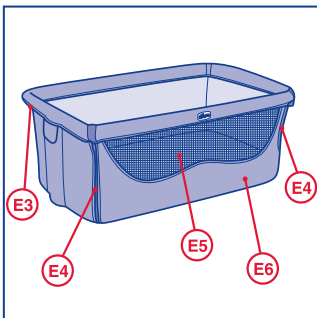
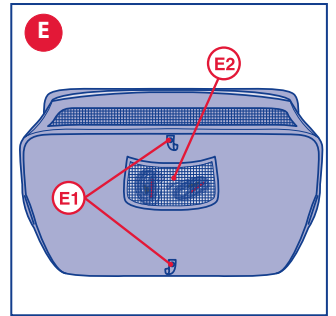
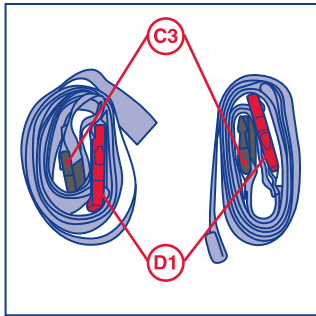
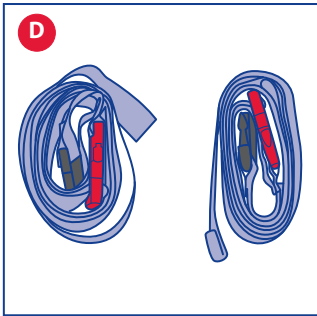
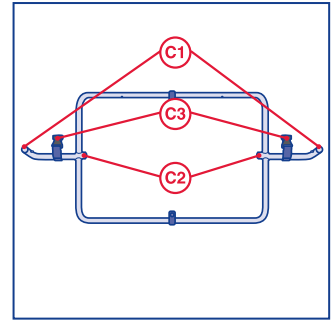
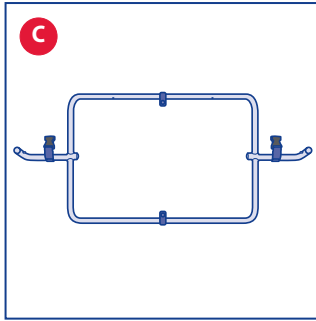
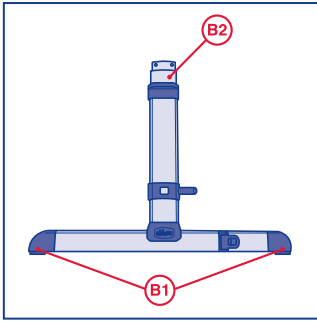
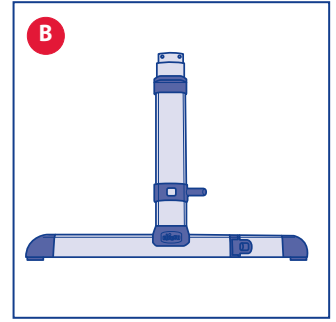
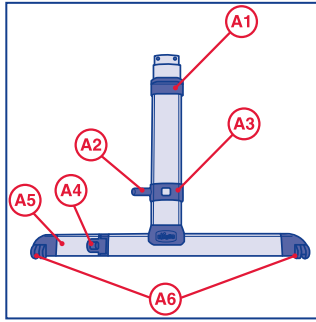
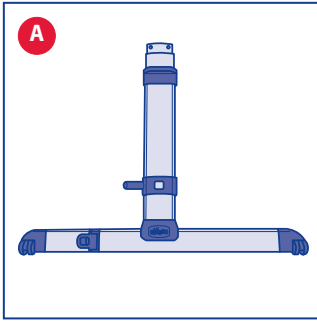
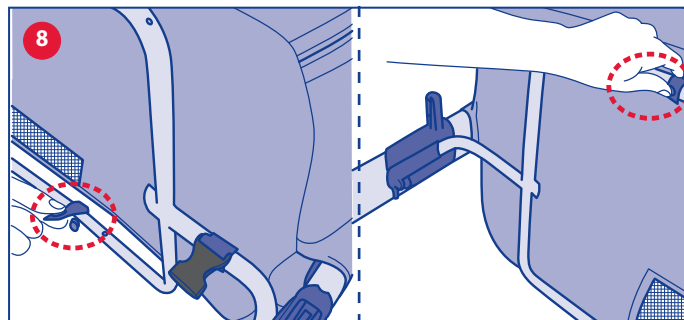
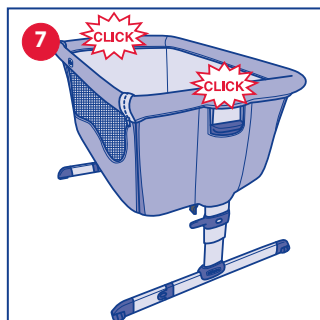
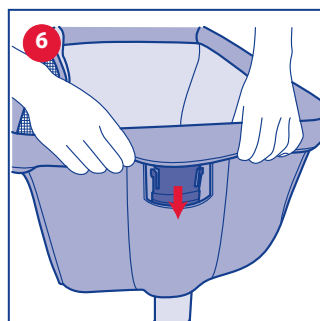
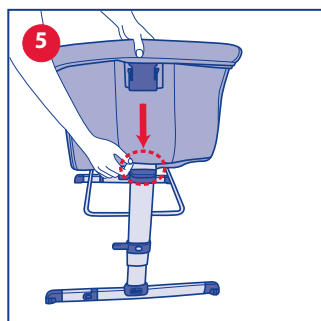
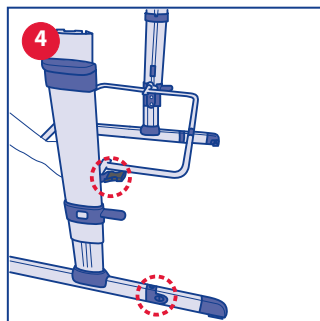
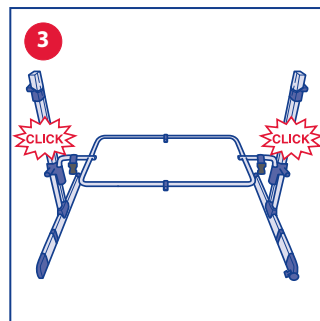
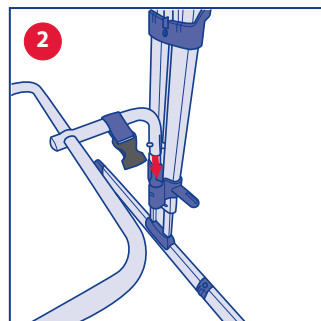
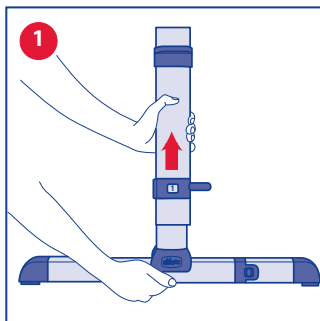
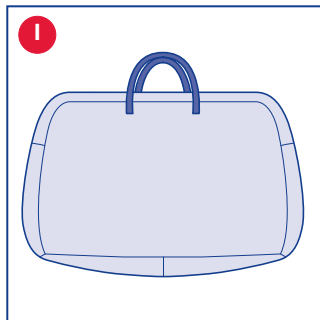
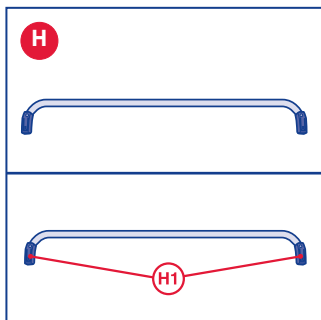
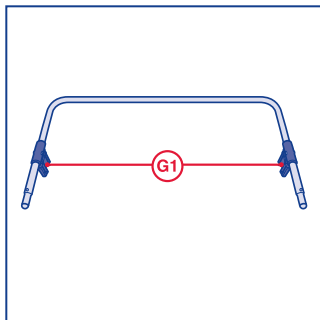


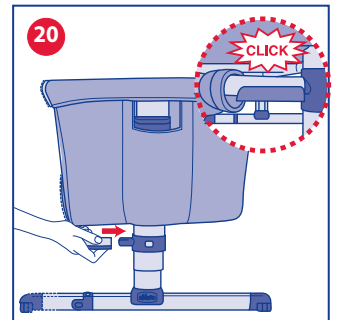
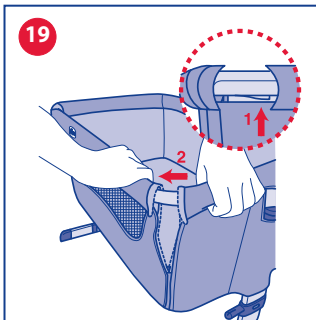
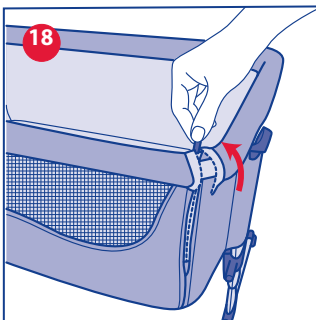
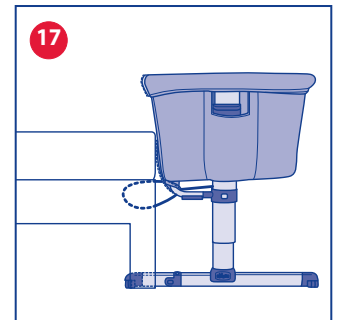
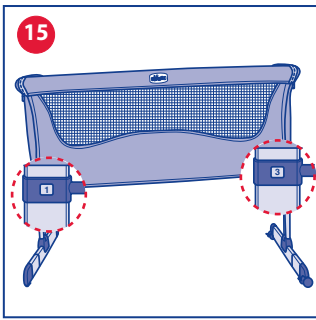
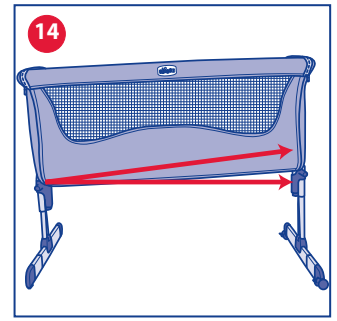
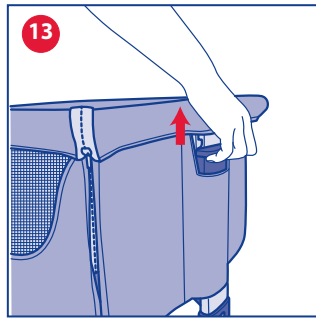
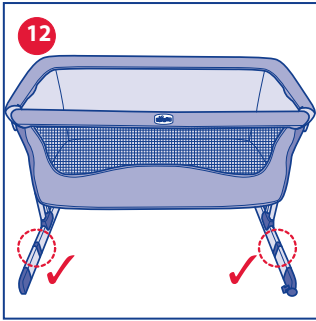
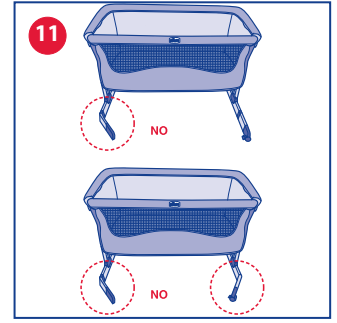
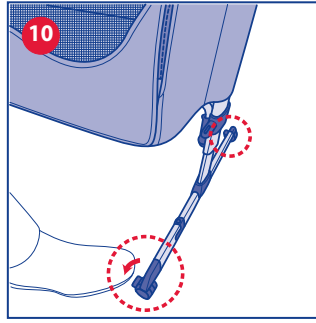
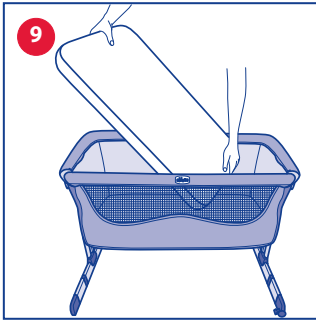
# Next2me

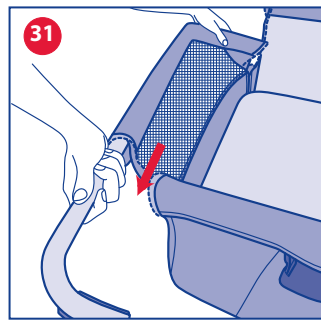
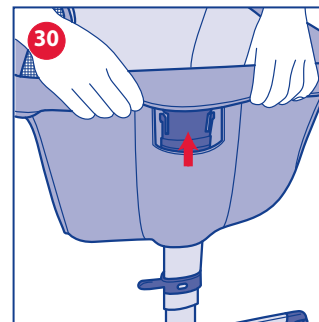
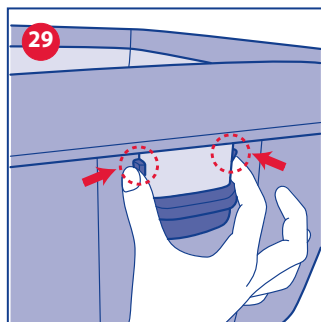
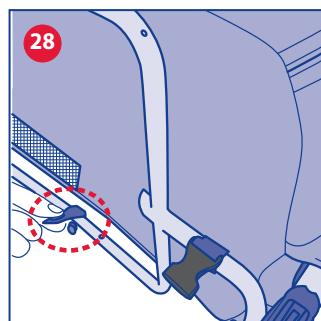
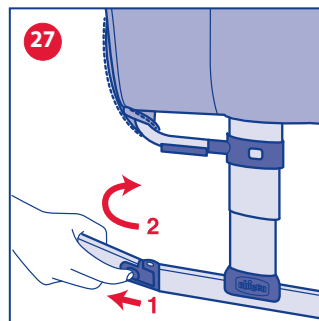
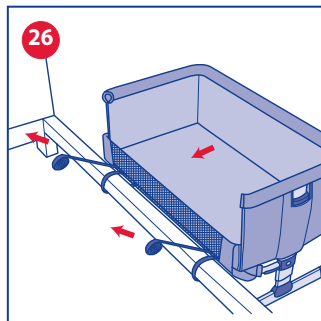
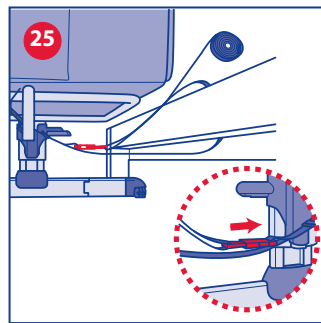
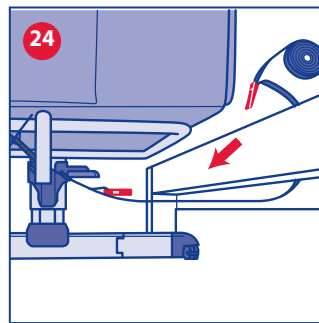
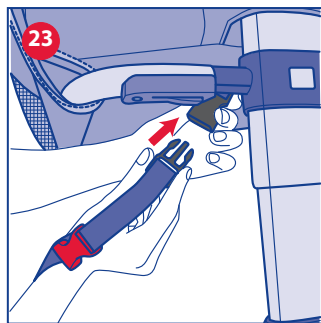
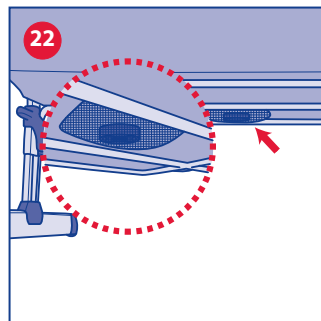
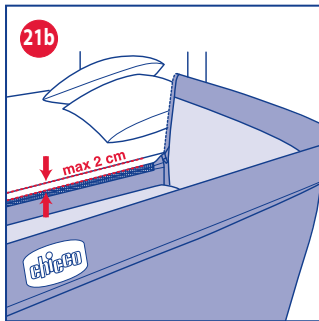
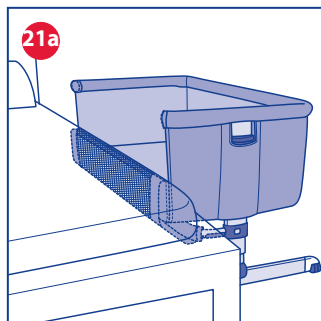


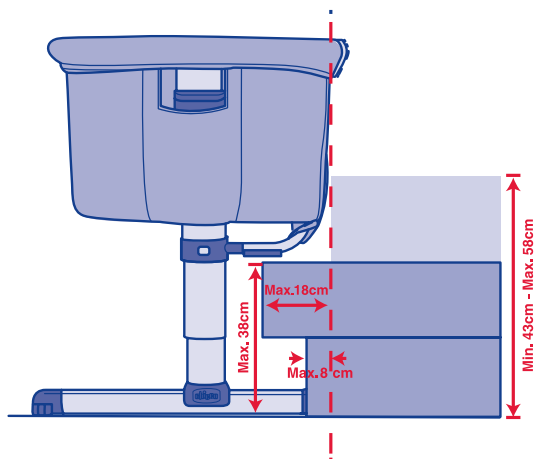
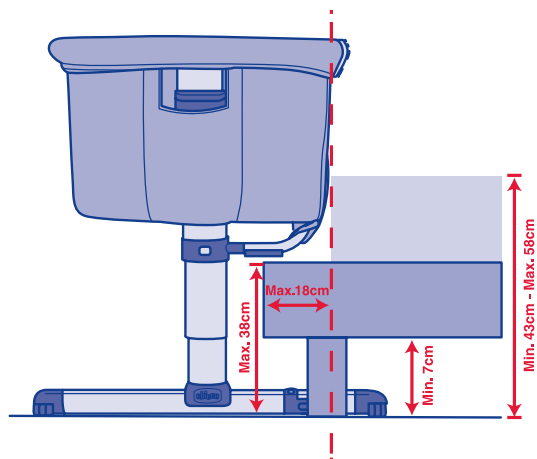
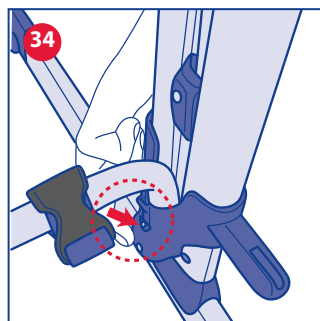
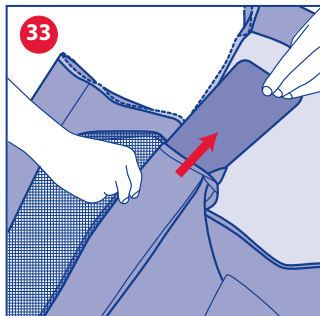
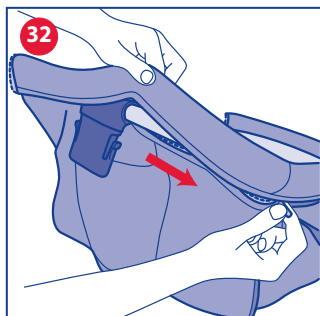












**IMPORTANTE** - CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI - LEGGERE ATTENTAMENTE.

**ATTENZIONE:** PER EVITARE RISCHI DI SOFFOCAMENTO, RIMUOVERE QUESTA COPERTURA PLASTICA PRIMA DELL'USO DEL PRODOTTO. QUESTA COPERTURA PLASTICA DOVREBBE ESSERE DISTRUTTA O TENUTA LONTANA DALLA PORTATA DEI NEONATI E BAMBINI.

• **ATTENZIONE:** L'uso del prodotto è consentito ad un bambino di età compresa tra 0 - 6 mesi, sino ad un massimo di 9 kg di peso.

• **ATTENZIONE:** Quando il bambino è in grado di stare seduto, in ginocchio o tirarsi su, il prodotto non dovrebbe più essere utilizzato per questo bambino.

• **ATTENZIONE:** Non utilizzare il prodotto se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.

• **ATTENZIONE:** NON USARE la culla se qualsiasi componente è assente, danneggiato o rotto. Contattare Artsana SPA per parti di ricambio e istruzioni d'uso se necessarie. Non sostituire parti mancanti, danneggiate o rotte con componenti non originali ed approvate da Artsana SPA.

• **ATTENZIONE:** Consultare il manuale d'istruzioni per la lista dei componenti. Periodicamente ispezionare il prodotto per assicurarsi che non ci siano allentamenti, danni o mancanza di componenti.

• **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre tutte le parti richieste per ogni configurazione d'uso.

• **ATTENZIONE:** per evitare rischi o principi d'incendio, non mettere mai il prodotto vicino a stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.

• Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto

non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

• Assicurarsi che gli utilizzatori del prodotto siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.

• **ATTENZIONE:** Il prodotto è pronto all'uso solo quando tutti i meccanismi di bloccaggio sono inseriti. Verificare con attenzione che siano inseriti prima dell'uso.

• **ATTENZIONE:** Quando il bambino è **incudito** nel prodotto, in "Modalità culla", assicurarsi sempre che la sponda sia rialzata e le cerniere siano completamente chiuse.

• Quando il prodotto è in uso e soprattutto in "Modalità culla" le rotelle devono essere sempre bloccate.

• Tutte le operazioni di apertura e regolazione, fissaggio e posizionamento del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.

• Prima dell'uso in "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" verificare che il prodotto sia correttamente fissato e posizionato.

• **ATTENZIONE:** Per prevenire il rischio di intrappolamento della testa, la culla in nella "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" deve essere adeguatamente fissata al letto del genitore, in accordo alle istruzioni d'uso, utilizzando le cinghie di collegamento.

• **ATTENZIONE:** Quando il prodotto è utilizzato nella "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)", prima di adagiare il bambino, assicurarsi che le cinghie di collegamento siano agganciate e tese correttamente, il prodotto deve essere attaccato al materasso dei genitori e non devono esser presenti fessure tra il prodotto e il materasso per adulti. Se vi sono aperture NON usare il prodotto.

• Non colmare eventuali spazi o fessure tra il materasso dei genitori e la culla con cuscini, coperte, lenzuola o qualsiasi materiale che possa generare rischio di soffocamento.

• **ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di strangolamento del bambino sulla parte superiore del lato della culla a contatto

- con il letto dei genitori, il bordo superiore della sponda abbassata della culla non deve essere più alta della superficie superiore del materasso dei genitori.
- Il prodotto deve essere sempre collocato su un piano orizzontale. Non lasciare mai il prodotto su un piano inclinato con il bambino all'interno.
- Non deve essere consentito ai bambini di giocare senza supervisione in prossimità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto senza il telaio.
- Tenere le cinghie di fissaggio lontane dalla portata dei bambini.
- Usare solo il materasso fornito con il prodotto o eventuali materassi di ricambio approvati da Artsana.
- Non usare più di un materasso nella culla. Utilizzare solo il materasso fornito con la culla.
- ATTENZIONE:** Utilizzare solo il materasso venduto con questa culla, non aggiungere un secondo materasso, rischio di soffocamento.
- I neonati possono soffocare a causa di biancheria e coperte morbide. Evitare di posizionare cuscini oppure oggetti simili sotto il neonato per maggiore comfort durante il sonno.
- Il segno di riferimento sul lato interno del prodotto indica il massimo spessore del materasso da utilizzare.
- Utilizzare la culla in "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" soltanto con letti dalle dimensioni indicate nella figura di riferimento a inizio manuale.
- Non lasciare all'interno del prodotto alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- Non posizionare la culla in prossimità di muri e ostacoli, per prevenire rischi di intrappolamento.
- Non lasciare all'interno del prodotto piccoli oggetti, potrebbero essere ingoiati.
- Utilizzare soltanto ricambi approvati dal costruttore. Non applicare al prodotto accessori, non forniti dal costruttore.
- Non effettuare regolazioni del prodotto

con il bambino all'interno.

- Non spostare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare il prodotto con più di un bambino alla volta.
- Il prodotto deve essere tenuto lontano da cavi elettrici e corde: non mettere il prodotto vicino a finestre, dove corde, tende o simili potrebbero causare il soffocamento o lo strangolamento del bambino. Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni di colore del prodotto. Dopo una prolungata esposizione del prodotto alle alte temperature attendere qualche minuto prima di sistemare il bambino all'interno del prodotto.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Tutti i componenti devono essere sempre adeguatamente ingaggiati; fare inoltre attenzione che non vi siano cerniere o bottoni aperti, in quanto potrebbero incastrarsi parti del corpo o dell'abbigliamento dei bambini (stringhe, collane, nastri di ciucci per neonati, ecc.), costituendo quindi il rischio di strangolamento.

#### COMPONENTI

- A. Supporto gambe con ruote
- B. Supporto gambe con piedini antiscivolo
- C. Struttura di supporto centrale
- D. Cinghie di fissaggio
- E. Rivestimento tessile
- F. Materasso sfoderabile
- G. Struttura tubolare superiore
- H. Struttura tubolare superiore removibile
- I. Borsa

- A1) Tasto regolazione altezza
- A2) Supporto struttura removibile
- A3) Indicatore altezza
- A4) Pulsante sblocco rotazione piedi
- A5) Piedi snodabili
- A6) Ruote con freno
- B1) Piedini antiscivolo
- B2) Aggancio struttura di supporto centrale
- C1) Perno di aggancio
- C2) Bottone di fissaggio rivestimento tessile
- C3) Fibbie grigie di fissaggio
- D1) Fibbie rosse di ancoraggio
- E1) Nastro con clip
- E2) Tasca

- E3) Zip svestizione tessile
- E4) Zip apertura co-sleeping
- E5) Finestra in rete
- E6) Spondina laterale di contenimento
- G1) Aggancio gambe
- H1) Pulsante sgancio tubolare removibile
- L) Limite massimo altezza materasso

## MONTAGGIO DELLA CULLA

1. Impugnare il supporto gambe facendo scorrere verso l'alto il tubolare esterno fino ad udire il CLICK di bloccaggio nella prima posizione (fig. 1). Ripetere la medesima operazione con l'altro supporto gambe.
2. Agganciare la struttura di supporto centrale alle 2 gambe come illustrato in figura 2. Il CLICK del perno indica il corretto aggancio della struttura (fig. 4). **ATTENZIONE:** rivolgere le fibbie grigie dallo stesso lato dei piedini snodabili (fig. 4).
3. Montare la struttura superiore e il tessile alle gambe facendo prima scorrere il tubolare della gamba all'interno della tasca laterale del tessile (fig. 5). Eseguire l'operazione su entrambi i lati.
4. Fissare successivamente la struttura superiore alle gambe inserendo l'apposito supporto plastico come illustrato in figura 6. Spingere verso il basso fino ad udire il CLICK di avvenuto aggancio (fig. 7). Eseguire l'operazione su entrambi i lati.
5. Fissare il rivestimento tessile alla struttura centrale agganciando i 2 nastri con clip posti nella parte inferiore del rivestimento (fig. 8).
6. Posizionare il materassino sul fondo della culla (fig. 9).
7. Bloccare le 2 ruote della culla abbassando le leve che azionano i freni (fig. 10).

A questo punto la culla è pronta per essere utilizzata. **ATTENZIONE:** verificare che tutti gli agganci siano correttamente innestati e che le zip siano chiuse e bloccate fino a fine corsa. **ATTENZIONE:** non utilizzare la culla con i piedi snodabili parzialmente o totalmente ruotati o sbloccati (fig. 11). La posizione di utilizzo corretta è illustrata in figura 12. In caso di urto accidentale contro i piedini snodabili, riportarli in posizione corretta sollevando leggermente la culla.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA CULLA

È possibile regolare l'altezza della culla in differenti posizioni. Per regolare l'altezza tirare verso l'alto il pulsante di regolazione e sollevare la culla fino alla posizione desiderata (fig. 13). Ripetere l'operazione sul lato opposto.

È possibile inclinare leggermente la base della culla regolando le 2 gambe a differenti altezze (fig. 14). **ATTENZIONE:** è consentito inclinare la culla con uno scarto massimo di 2 posizioni tra una gamba e l'altra (esempio: gamba destra in posizione 3 e gamba sinistra in posizione 1, vedi fig. 15). **ATTENZIONE:** la testa del bambino deve sempre essere posizionata sul lato maggiormente sollevato (fig. 16).

## MODALITÀ CO-SLEEPING (FISSAGGIO AL LETTO)

È possibile agganciare la culla al letto dei genitori (modalità co-sleeping). **ATTENZIONE – IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO:** questa modalità è consentita solo con le tipologie di letto che permettono di rispettare tutte le condizioni descritte in questo paragrafo.

In particolare la spondina della culla deve sempre essere accostata al materasso dei genitori e il materasso dei genitori deve essere sempre il più allineato possibile rispetto all'altezza della spondina di contenimento della culla (vedi fig. 17). Inoltre la culla deve poter essere saldamente ancorata alla struttura del letto dei genitori o al supporto del materasso (rete o doghe). **ATTENZIONE:** verificare che la struttura della culla in modalità co-sleeping non sia in interferenza con il letto dei genitori. **ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo, assicuratevi che le lenzuola, co-

perle, ecc. non invadano lo spazio della culla.

8. Aprire il lato della culla con finestra servendosi delle zip laterali portandole fino a fine corsa (fig. 18).
9. Successivamente premere il pulsante di sgancio del tubolare removibile e sfilarlo parzialmente prima da un lato e poi dall'altro (fig. 19). Una volta effettuata l'operazione su entrambi i lati sfilare il tubolare e agganciarlo alle gambe della struttura servendosi degli appositi supporti (fig. 20). **ATTENZIONE:** utilizzare la culla con il tubolare abbassato solo in modalità co-sleeping.
10. Accostare la culla al letto dei genitori e verificare l'altezza della culla rispetto al materasso dei genitori. **ATTENZIONE:** l'altezza del materasso dei genitori deve sempre essere maggiore a quella della spondina laterale di contenimento della culla (fig. 21). **ATTENZIONE:** in modalità co-sleeping le 2 gambe della culla devono sempre essere regolate alla stessa altezza.
11. Per agganciare la culla al letto dei genitori (modalità co-sleeping) utilizzare la coppia di cinghie fornite in dotazione. Le cinghie si trovano nella tasca inferiore del rivestimento tessile (fig. 22).
12. Agganciare le fibbie grigie sotto al rivestimento tessile su ambo i lati. Porre attenzione affinché le fibbie rosse sia posizionata sopra il nastro della cinghia come illustrato in figura 23.
13. Successivamente far passare dal basso verso l'alto la cinghia attorno alla struttura del letto dei genitori (fig. 24) e agganciare la fibbia rossa per formare un cappio (fig. 25). Ripetere l'operazione anche sull'altro lato. Per un'installazione più agevole, durante l'aggancio delle fibbie, si suggerisce di tenere la culla leggermente distanziata dal letto dei genitori.
14. Accostare a questo punto la culla al letto dei genitori e stringere il cappio tirando energicamente le cinghie (fig. 26). Effettuare l'operazione prima da un lato e poi dall'altro, aggiustando le cinghie fino a quando la culla sarà saldamente a contatto con il materasso dei genitori. **ATTENZIONE:** prima di ogni utilizzo verificare sempre che tra il materasso dei genitori e la spondina della culla non vi sia alcuno spazio. Agire altrimenti sulle cinghie tirandole energicamente fino a ripristinare la condizione consentita.
15. Riporre la porzione di cinghie in eccesso all'interno della tasca posta sul fondo del rivestimento tessile.
16. Bloccare le ruote della culla come descritto al punto 7.

Se durante le operazioni di fissaggio della culla al letto dei genitori non è possibile infilare i piedi della culla sotto al letto dei genitori, è possibile ugualmente agganciare la culla seguendo le operazioni descritte nei punti precedenti ruotando, in aggiunta, i piedi snodabili durante l'accostamento della culla al letto.

Per ruotare i piedi tirare il pulsante di sblocco della rotazione e ruotare con una mano i piedi della culla verso l'interno (fig. 27). **ATTENZIONE:** L'utilizzo del prodotto è consentito solo con letti e/o materassi con i lati retti. E' vietato l'utilizzo del prodotto con letti e/o materassi rotondi, materassi ad acqua.

**ATTENZIONE:** Quando il prodotto è utilizzato in "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)", deve essere sempre montato in corrispondenza del lato lungo di accesso al letto. **NON** installare il prodotto ai piedi o in testa ai letti.

## CONSIGLI DI MANTENIMENTO

La culla e il materassino hanno un rivestimento in tessuto resistente, completamente sfoderabile e lavabile.

Le attività di vestizione / svestizione devono essere svolte esclusivamente da un adulto. Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Per il lavaggio dei tessuti seguire attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta.

Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture. **ATTENZIONE:** Durante le operazioni di svestizione e/o vestizione, maneggiare con cura la parte tessile per evitare rotture o danneggiamenti accidentali.

**ATTENZIONE:** Le operazioni di svestizione e vestizione potrebbero richiedere alcuni minuti e devono essere eseguite da un adulto.

### RIFACIMENTO DEL LETTO

È possibile sganciare la culla dal letto dei genitori per agevolare il rifacimento quotidiano del letto. Per fare ciò è sufficiente sganciare le fibbie grigie poste al di sotto del rivestimento tessile.

Nel riagganciare la culla al letto dei genitori, tirare nuovamente le cinghie per garantire che la culla sia correttamente e saldamente agganciata al letto dei genitori. Porre attenzione affinché tutti i punti descritti in precedenza nel paragrafo "Modalità co-sleeping (fissaggio al letto)" siano rispettati.

### SFODERABILITÀ

17. Rimuovere il materassino e sganciare i bottoni sulla parte inferiore della struttura tessile (fig. 28).
18. Premere i pulsanti posti sull'aggancio delle gambe (fig. 29) e tirare verso l'alto la struttura tubolare superiore, sfilando dalle gambe il rivestimento tessile (fig. 30). Effettuare queste operazioni su entrambi i lati.
19. Aprire le zip laterali poste sul lato della finestra e premere i pulsanti di sgancio del tubolare superiore removibile come spiegato nel paragrafo "Modalità co-sleeping (fissaggio al letto)". Successivamente sfilare il tubolare superiore removibile (fig. 31), prestando attenzione a non danneggiare la parte interna del rivestimento.
20. Aprire la zip posta sul bordo superiore della culla e sfilare completamente il rivestimento tessile (fig. 32).
21. Rimuovere il supporto rigido della spondina (fig. 33).

### SMONTAGGIO DELLA CULLA

È possibile smontare completamente la culla per riporla nella borsa di serie fornita con il prodotto. Per smontare la culla ripetere le operazioni descritte ai punti 17-18 nel paragrafo "Sfoderabilità". Successivamente sganciare la struttura di supporto centrale premendo i perni di aggancio su entrambe le gambe della culla (fig. 34).

### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

**IMPORTANT** - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE - À LIRE SOI-GNEUSEMENT.

**AVERTISSEMENT:** AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER D'ÉTOUFFEMENT, ENLEVER LA PROTECTION PLASTIQUE AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. IL CONVIENT DE DÉTRUIRE OU RANGER CE REVÊTEMENT HORS DE LA PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS.

- **AVERTISSEMENT** : L'utilisation du produit est autorisée avec un enfant d'un âge compris entre 0 et 6 mois, jusqu'à un poids maximum de 9 kg.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'un enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever tout seul, le produit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le produit si une quelconque partie est cassée, déchirée ou manquante.
- **AVERTISSEMENT** : NE PAS UTILISER le berceau si un quelconque composant est manquant, endommagé ou cassé. Si nécessaire, contacter Artsana SPA pour recevoir les pièces de rechange et la notice d'utilisation. Ne pas remplacer les parties manquantes, endommagées ou cassées par des composants non d'origine et non approuvés par Artsana SPA.
- **AVERTISSEMENT** : Consulter la notice d'utilisation pour connaître la liste des composants. Vérifier régulièrement le produit, notamment l'absence de desserrements, de dommages ou de composants.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours utiliser toutes les parties requises pour chaque configuration d'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne jamais placer le produit à proximité d'appareils de chauffage électriques, d'appareils de chauffage à gaz ou d'autres sources de forte chaleur.
- Vérifier avant l'utilisation que le produit et tous ses composants n'ont pas été endom-

magés pendant le transport, auquel cas ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.

- Vérifier que les utilisateurs du produit connaissent le fonctionnement exact de ce dernier.
- **AVERTISSEMENT** : Le produit ne peut être utilisé que lorsque les mécanismes de blocage sont enclenchés. Vérifier attentivement leur enclenchement avant d'utiliser le produit.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsque l'enfant est laissé sans surveillance dans le produit, en « Mode berceau », toujours s'assurer que la paroi est relevée et bloquée en position de fermeture.
- Quand le produit est utilisé, en particulier en « Mode berceau », les roues doivent toujours être bloquées.
- Toutes les opérations d'ouverture et de réglage, de fixation et de positionnement du produit, doivent être effectuées exclusivement par un adulte.
- Avant d'utiliser le produit en « Mode Co-Sleeping (Fixation au lit) », vérifier qu'il est correctement fixé et positionné.
- **AVERTISSEMENT** : Pour prévenir tout risque de coincement de la tête, en « Mode Co-Sleeping (Fixation au lit) », le berceau doit être fixé de manière appropriée au lit des parents, conformément à la notice d'utilisation, en utilisant les sangles de fixation.
- **AVERTISSEMENT** : Quand le produit est utilisé en « Mode Co-Sleeping (Fixation au lit) », avant d'installer l'enfant, s'assurer que les sangles de fixation sont enclenchées et correctement tendues, le produit doit être accroché au matelas du lit des parents et il ne doit y avoir aucun espace entre le produit et le matelas pour adultes. En présence d'espace, NE PAS utiliser le produit.
- Ne pas boucher les éventuels espaces ou fissures entre le matelas du lit des parents et le berceau avec des coussins, des couvertures, des draps ou tout autre matériau susceptible de causer un risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque

de strangulation de l'enfant, sur la partie supérieure du côté du berceau au contact du lit des parents, le bord supérieur de la paroi abaissée du berceau ne doit pas être plus haut que la surface supérieure du matelas des parents.

- Le produit doit toujours être placé sur un plan horizontal. Ne jamais laisser le produit sur un plan incliné avec l'enfant dedans.
- Il doit être interdit aux enfants de jouer sans surveillance à proximité du produit.
- Ne pas utiliser le produit sans châssis.
- Tenir les sangles de fixation loin de la portée des enfants.
- Utiliser exclusivement le matelas fourni avec le produit ou d'éventuels matelas de rechange approuvés par Artsana.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le berceau. Utiliser uniquement le matelas fourni avec le berceau.
- **AVERTISSEMENT :** Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau, ne pas y superposer un second matelas, risque d'étouffement.
- Les draps et les couvertures souples peuvent causer un risque d'étouffement chez les nouveau-nés. Éviter de placer des coussins ou des objets similaires sous le nouveau-né pour un plus grand confort durant le sommeil.
- Le repère sur le côté intérieur du produit indique l'épaisseur maximale du matelas à utiliser.
- Utiliser le berceau en « Mode Co-Sleeping (Fixation au lit) » uniquement avec des lits ayant les dimensions indiquées dans la figure de référence au début de la notice.
- Ne laisser aucun objet dans le produit pouvant réduire sa profondeur.
- Ne pas placer le berceau près de murs ou d'obstacles, pour éviter tout risque de coincement.
- Ne pas laisser à l'intérieur du produit de petits objets susceptibles d'être avalés.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. Ne pas installer d'accessoires non fournis par le

fabricant du produit.

- Ne pas régler la hauteur du produit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.
- Ne pas déplacer le produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne pas utiliser le produit avec plus d'un enfant à la fois.
- Tenir le produit à distance des fils électriques et des cordes : ne pas placer le produit à proximité de fenêtres, où des cordes, des rideaux ou autres pourraient représenter un risque d'étouffement ou d'étranglement pour l'enfant. Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration. Après une exposition prolongée du produit à de fortes températures, attendre quelques minutes avant d'y installer l'enfant.
- Quand il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de la portée des enfants.
- Tous les composants doivent toujours être correctement enclenchés ; faire également attention à ce qu'il n'y ait pas de fermetures ou de boutons ouverts, dans la mesure où des parties du corps ou des vêtements des enfants (lacets, colliers, rubans de sucettes pour nouveau-nés, etc.) pourraient se coincer et représenter un risque de strangulation.

#### ÉLÉMENTS

- A. Support des jambes à roulettes
- B. Support des jambes munies de pieds horizontaux antidérapants
- C. Structure de support centrale
- D. Sangles de fixation
- E. Revêtement textile
- F. Matelas déhoussable
- G. Structure tubulaire supérieure
- H. Structure tubulaire supérieure amovible
- I. Sac

- A1) Bouton de réglage pour ajuster la hauteur
- A2) Support de la structure amovible
- A3) Indicateur de hauteur
- A4) Bouton de déblocage de l'articulation des pieds horizontaux
- A5) Pieds articulés
- A6) Roulettes à frein
- B1) Pieds antidérapants
- B2) Fixation de la structure de support centrale
- C1) Pivot de fixation
- C2) Bouton de fixation du revêtement textile
- C3) Boucles grises de fixation

- D1) Boucles rouges de fixation
- E1) Attache à bouton pression
- E2) Poche de rangement des sangles
- E3) Fermeture éclair de déhoussage
- E4) Fermeture éclair pour ouvrir le côté doté de la fenêtre en filet (mode co-sleeping)
- E5) Fenêtre en filet
- E6) Petit bord latéral de maintien
- G1) Fixation des jambes
- H1) Bouton de décrochage tubulaire amovible
- L) Limite maximum de la hauteur du matelas

## MONTAGE DU BERCEAU

1. Saisir le support des jambes en faisant coulisser le tube externe vers le haut jusqu'au déclat de blocage dans la première position (fig. 1). Répéter l'opération de l'autre côté.
2. Fixer la structure de support centrale aux 2 jambes comme sur la figure 2. Le déclat du pivot indique que la structure est fixée correctement (fig. 4). **AVERTISSEMENT** : mettre les boucles grises du même côté que les pieds articulés (fig. 4).
3. Installer la structure supérieure recouverte de tissu aux jambes en faisant tout d'abord coulisser le tube de la jambe à l'intérieur de la poche latérale en tissu (fig. 5). Effectuer cette opération des deux côtés.
4. Fixer ensuite la structure supérieure aux jambes en introduisant le support en plastique prévu à cet effet comme sur la figure 6. Pousser vers le bas jusqu'au déclat de fixation (fig. 7). Effectuer cette opération des deux côtés.
5. Fixer le revêtement textile à la structure centrale en accrochant les 2 attaches à l'aide des clips situés dans le bas du revêtement (fig. 8).
6. Placer le matelas au fond du berceau (fig. 9).
7. Bloquer les 2 roulettes du berceau en baissant les leviers qui actionnent les freins (fig. 10).

Le berceau peut maintenant être utilisé. **AVERTISSEMENT**: vérifier que toutes les fixations sont correctement enclenchées et que les fermetures éclair sont fermées et bloquées. **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser le berceau avec les pieds articulés partiellement ou totalement tournés ou débloqués (fig. 11). La position d'utilisation correcte est illustrée sur la figure 12. En cas de choc accidentel contre les pieds articulés, les ramener dans leur position en soulevant légèrement le berceau.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BERCEAU

Il est possible de régler la hauteur du berceau. Il suffit de tirer le bouton de réglage vers le haut et de soulever le berceau jusqu'à la position souhaitée (fig. 13). Répéter cette opération du côté opposé.

Il est possible d'incliner légèrement la base du berceau en réglant les 2 jambes à des hauteurs différentes (fig. 14).

**AVERTISSEMENT** : il est possible d'incliner le berceau mais avec un écart maximum de 2 positions entre les deux jambes (par exemple : jambe droite dans la position 3 et jambe gauche dans la position 1, voir la fig. 15). **AVERTISSEMENT** : la tête du bébé doit toujours être placée du côté le plus soulevé (fig. 16).

## MODE CO-SLEEPING (FIXATION AU LIT)

Il est possible d'accrocher le berceau au lit des parents (mode co-sleeping).

**AVERTISSEMENT – IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT** : ce mode n'est prévu que pour les types de lit qui permettent de respecter toutes les conditions décrites dans ce paragraphe.

Plus précisément, le bord du berceau doit toujours être approché du matelas des parents et celui-ci doit toujours être le plus aligné possible par rapport à la hauteur du bord de maintien du berceau (voir la fig. 17). De plus, le berceau doit

pouvoir être fixé solidement à la structure du lit des parents ou au support du matelas (sommier ou lattes).

**AVERTISSEMENT** : vérifier que la structure du berceau en mode co-sleeping n'interfère pas avec le lit des parents.

**AVERTISSEMENT** : Pendant l'utilisation, vérifiez qu'aucun drap, couverture, etc. n'envahit le berceau.

8. Ouvrir le côté du berceau doté d'une fenêtre en filet à l'aide des fermetures éclair latérales, jusqu'à leur butée (fig. 18).
9. Ensuite, appuyer sur le bouton de déblocage du tube amovible et l'enlever partiellement d'un côté puis de l'autre (fig. 19). Une fois cette opération effectuée des deux côtés, ôter le tube et le fixer aux jambes de la structure à l'aide des supports prévus à cet effet (fig. 20). **AVERTISSEMENT** : n'utiliser le berceau avec le tube baissé qu'en mode co-sleeping.
10. Approcher le berceau du lit des parents et vérifier sa hauteur par rapport au matelas des parents. **AVERTISSEMENT** : la hauteur du matelas des parents doit toujours être supérieure à celle du bord latéral de maintien du berceau (fig. 21). **AVERTISSEMENT** : en mode co-sleeping, les 2 jambes du berceau doivent toujours être réglées à la même hauteur.
11. Pour fixer le berceau au lit des parents (mode co-sleeping), utiliser les deux sangles fournies. Les sangles se trouvent dans la poche située sous le revêtement textile (fig. 22).
12. Accrocher les boucles grises sous le revêtement textile des deux côtés. Veiller à ce que les boucles rouges soient placées au-dessus de l'attache de la sangle comme sur la figure 23.
13. Ensuite, faire passer la sangle autour de la structure du lit des parents de bas en haut (fig. 24) et accrocher la boucle rouge pour former une boucle (fig. 25). Répéter l'opération de l'autre côté. Pour faciliter l'installation, il est conseillé d'écarter légèrement le berceau du lit des parents pendant la fixation des boucles.
14. Approcher maintenant le berceau du lit des parents et serrer la boucle en tirant fortement sur les sangles (fig. 26). Effectuer cette opération d'un côté puis de l'autre, en ajustant les sangles jusqu'à ce que le berceau soit bien en contact avec le matelas des parents. **AVERTISSEMENT** : avant chaque utilisation, toujours vérifier qu'il n'y a pas d'espace entre le matelas des parents et le bord du berceau. Dans le cas contraire, tirer fortement sur les sangles pour rétablir une condition idéale.
15. Ranger la portion de sangles en excès dans la poche située sous le revêtement textile.
16. Bloquer les roulettes du berceau comme au point 7.

Pendant les opérations de fixation du berceau au lit des parents, s'il n'est pas possible d'enfiler les pieds du berceau sous le lit des parents, il est tout de même possible d'accrocher le berceau en suivant les opérations décrites précédemment et en tournant en plus les pieds articulés à mesure que vous approchez le berceau du lit.

Pour tourner les pieds, tirer sur le bouton de déblocage de la rotation et tourner d'une main les pieds du berceau vers l'intérieur (fig. 27).

**AVERTISSEMENT** : Le produit ne peut être utilisé qu'avec des lits et/ou des matelas à bords droits. Il est interdit d'utiliser le produit avec des lits et/ou des matelas ronds, des matelas à eau.

**AVERTISSEMENT** : Lorsque le produit est utilisé en « Mode co-sleeping » (Fixation au lit), il doit toujours être installé au niveau d'un des côtés du lit. **NE PAS** installer le produit au pied ou à la tête du lit.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

Le berceau et le matelas sont recouverts d'un tissu résistant,

complètement amovible et lavable.

Les activités d'enfilage du revêtement/de déhoussage doivent être effectuées exclusivement par un adulte. Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. Si c'est le cas, ne pas l'utiliser et le garder hors de portée des enfants.

Pour le lavage des tissus, suivre attentivement les instructions de l'étiquette.

Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants, de produits abrasifs ou trop agressifs.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.

**AVERTISSEMENT :** Pendant les opérations de déhoussage et/ou d'enfilage du revêtement, manipuler soigneusement le tissu afin d'éviter de l'endommager.

**AVERTISSEMENT :** Les opérations de déhoussage et d'enfilage du revêtement peuvent prendre quelques minutes et doivent être effectuées par un adulte.

## COMMENT REFAIRE LE LIT

Il est possible de décrocher le berceau du lit des parents pour refaire le lit plus facilement. Il suffit de décrocher les boucles grises situées sous le revêtement en tissu.

Lorsque le berceau est rattaché au lit des parents, il faut de nouveau tirer sur les sangles pour s'assurer que le berceau est correctement accroché. Veiller à ce que tous les points décrits précédemment dans le paragraphe « Mode co-sleeping (fixation au lit) » soient respectés.

## DÉHOUSSEMENT

17. Enlever le matelas et détacher les boutons situés dans le bas de la structure en tissu (fig. 28).
18. Appuyer sur les boutons situés sur la fixation des jambes (fig. 29) et tirer la structure tubulaire supérieure vers le haut, en ôtant le revêtement des jambes (fig. 30). Effectuer ces opérations des deux côtés.
19. Ouvrir les fermetures éclair latérales situées sur le côté de la fenêtre et appuyer sur les boutons de décrochage du tube supérieur amovible en suivant les indications du paragraphe « Mode co-sleeping (fixation au lit) ». Ensuite, ôter le tube supérieur amovible (fig. 31) en veillant à ne pas endommager l'intérieur du revêtement.
20. Ouvrir la fermeture éclair située sur le bord supérieur du berceau et enlever complètement le revêtement (fig. 32).
21. Enlever le support rigide du bord du lit (fig. 33).

## DÉMONTAGE DU BERCEAU

Il est possible de démonter complètement le berceau pour le remettre dans le sac fourni avec le produit. Pour démonter le berceau, répéter les opérations des points 17-18 du paragraphe « Déhoussage ». Ensuite, décrocher la structure de support centrale en appuyant sur les pivots de fixation situés sur les deux jambes du berceau (fig. 34).

## GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications

prévues par la notice d'emploi.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels.

En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

## DE BEISTELLBETT NEXT2ME

**WICHTIG** - BITTE DIESE  
GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG  
LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES  
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

**WARNUNG:** VOR DEM GEBRAUCH  
EVENTUELLE POLYBEUTEL UND  
ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER  
PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN  
UND ENTSORGEN ODER AUF JEDEN FALL  
VON KINDERN FERNHALTEN.

- **WARNUNG:** Dieses Beistellbettchen ist für ein Kind im Alter von 0 bis 6 Monaten und mit einem Gewicht bis höchstens 9 kg bestimmt.
- **WARNUNG:** Das Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich umdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann.
- **WARNUNG:** Das Bettchen nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, zerrissen oder verloren gegangen sind.
- **WARNUNG:** VERWENDEN SIE das Bettchen NICHT, wenn Teile fehlen, beschädigt oder defekt sind. Wenden Sie sich falls notwendig an Artsana SPA für Ersatzteile und Gebrauchsanleitungen. Ersetzen Sie fehlende, beschädigte oder defekte Teile ausschließlich durch originale und von Artsana SPA genehmigte Komponenten.
- **WARNUNG:** In der Gebrauchsanleitung finden Sie auch die Liste der Bestandteile. Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig darauf, dass keine Teile sich gelockert haben, beschädigt sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie stets alle für jede Gebrauchsstellung verlangten Teile.
- **WARNUNG:** Um Brandgefahr zu vermeiden, das Bettchen niemals in der Nähe von Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. Im Falle ei-

ner Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.

- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer des Produkts dessen richtige Funktionsweise kennen..
- **WARNUNG:** Das Produkt ist erst dann gebrauchsbereit, wenn alle Verriegelungen blockiert sind. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass diese alle eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Wenn das Kind sich unbeaufsichtigt im "Modus Wiege" im Produkt befindet stets sicherstellen, dass das Seitenteil angehoben ist und dass die Scharniere vollständig geschlossen sind.
- Während der Verwendung des Produkts und vor allem im "Modus Wiege" müssen die Räder immer blockiert werden.
- Das Produkt darf ausschließlich von einem Erwachsenen eingestellt, befestigt und aufgestellt werden.
- Vor dem Gebrauch im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" sicherstellen, dass das Produkt korrekt befestigt und aufgestellt ist.
- **WARNUNG:** Damit der Kopf sich nicht verfangen kann, muss das Bettchen im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" entsprechend am Bett der Eltern befestigt sein, wie in der Gebrauchsanleitung angegeben, wobei die Verbindungsgurte zu verwenden sind.
- **WARNUNG:** Wenn das Produkt im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" verwendet wird, bevor man das Kind hineinlegt sicherstellen, dass die Verbindungsgurte befestigt und korrekt gespannt sind. Das Beistellbettchen muss nahtlos an der Elternmatratze anliegen. Wenn Ritze oder Öffnungen vorhanden sind, das Produkt NICHT verwenden.
- Eventuelle Zwischenräume oder Schlitzte zwischen der elterliche Matratze und dem Beistellbett nicht mit Kissen, Decken, Leintüchern oder anderem verstopfen, die eine Erstickungsgefahr darstellen

könnten.

- **WARNUNG:** Um die Strangulationsgefahr für das Kind zu vermeiden, darf an der Seite des Bettchens, die dem Bett der Eltern beigestellt wird, der obere Rand des Seitenteils nicht höher sein, als die Oberfläche der Matratze der Eltern.
- Das Produkt muss stets auf einer waagerechte Fläche aufgestellt werden. Lassen Sie das Bettchen mit dem Kind darin niemals auf einer schrägen Fläche stehen.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Bettchens spielen.
- Das Bettchen darf nicht ohne Gestell verwendet werden.
- Die Befestigungsurte von Kindern fern halten.
- Nur die mit dem Produkt gelieferte Matratze oder eventuell von Artsana genehmigte Ersatzmatratzen verwenden.
- Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Bettchen. Verwenden Sie ausschließlich die zusammen mit dem Bettchen gelieferte Matratze.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur die zusammen mit diesem Bettchen erworbene Matratze, und fügen Sie keine zweite Matratze dazu, Erstickungsgefahr.
- Bettwäsche und weiche Decken können für Neugeborene eine Erstickungsgefahr darstellen. Vermeiden Sie es, Kissen oder Ähnliches unter das Neugeborene zu legen, um ihm während des Schlafes einen besseren Komfort zu gewähren.
- Das Bezugszeichen auf der Innenseite des Produkts gibt die maximale Höhe der zu verwendenden Matratze an.
- Das Beistellbettchen nur mit Betten von der in der entsprechenden Abbildung am Anfang der Anleitung angegebenen Größe im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Bett)" verwenden.
- Keine Gegenstände im Bettchen lassen, die dessen Tiefe verringern könnten.
- Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Wänden und Hindernissen auf, um jede Gefahr des Verfangens zu vermeiden.

- Lassen Sie im Inneren des Bettchens keine kleinen Gegenstände zurück, die verschluckt werden könnten.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller genehmigt wurden. An dem Produkt kein Zubehör anbringen, das nicht vom Hersteller geliefert wurde.
- Stellen Sie die Höhe des Bettchens nicht mit dem Kind darin ein.
- Verstellen Sie das Bettchen nicht, wenn sich das Kind darin befindet.
- Verwenden Sie das Bettchen jeweils nur für ein Kind.
- Das Produkt muss von Stromkabeln und Kordeln ferngehalten werden: Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Fenstern auf, wo Kordeln, Vorhänge oder ähnliches eine Erstickungs- oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten. Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zu Farbveränderungen führen. Nachdem das Produkt längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt war, sollte man einige Minuten warten, bevor man das Kind hineinsetzt.
- Wenn das Beistellbettchen nicht verwendet wird, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Alle Bestandteile müssen immer angemessen befestigt sein; außerdem darauf achten, dass keine Reißverschlüsse oder Knöpfe offen sind, da Körperteile oder Kleidung des Babys (Kordeln, Ketten, Bänder für Schnuller usw.) sich darin verfangen und eine Strangulationsgefahr darstellen könnten.

#### BESTANDTEILE

- A. Beinstütze mit Rädern
- B. Beinstütze mit rutschfesten Füßen
- C. Mittleres Stützgestell
- D. Befestigungsurte
- E. Stoffbezug
- F. Abziehbare Matratze
- G. Oberes Rohrgestell
- H. Abnehmbares oberes Rohr
- I. Tasche

- A1) Höheneinstelltaste
- A2) Halterung abnehmbares Gestell
- A3) Höhenanzeige
- A4) Entriegelungstaste Drehung der Füße
- A5) Gelenkfüße
- A6) Räder mit Bremse
- B1) Rutschfeste Füße
- B2) Befestigung mittleres Stützgestell
- C1) Befestigungsstift
- C2) Befestigungsknopf Stoffbezug
- C3) Graue Verschlussschnallen
- D1) Rote Befestigungsschnallen
- E1) Band mit Clip
- E2) Tasche
- E3) Reißverschluss zum Abziehen des Stoffbezugs
- E4) Reißverschluss zum Öffnen für Modus "Co-Sleeping"
- E5) Netzfenster
- E6) Seitenteil
- G1) Befestigung Beine
- H1) Entriegelungstaste abnehmbares Rohr
- L) Maximale Matratzenhöhe

## MONTAGE DES BEISTELLBETTCHENS

1. Die Beinstütze greifen, indem man das äußere Rohr nach oben gleiten lässt, bis es mit einem KLICK in der ersten Position einrastet (Abb. 1). An der anderen Beinstütze genauso vorgehen.
2. Das mittlere Stützgestell an den 2 Beinen befestigen, wie in Abbildung 2 gezeigt. Der KLICK des Stifts zeigt das korrekte Einrasten des Gestells an (Abb. 4). WARNUNG: Die grauen Schnallen zur gleichen Seite der Gelenkfüße ausrichten (Abb. 4).
3. Das obere Gestell und den Stoff an den Beinen montieren, indem man zuerst das Rohr des Beins in die seitliche Tasche des Stoffs einfügt (Abb. 5). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
4. Daraufhin das obere Gestell an den Beinen befestigen, indem man die spezielle Kunststoffstütze wie in Abbildung 6 gezeigt einfügt. Nach unten drücken, bis sie mit einem KLICK einrastet (Abb. 7). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
5. Den Stoffbezug an das mittlere Gestell befestigen, indem man die 2 Bänder mit Clip im unteren Teil der Verkleidung befestigt (Abb. 8).
6. Die Matratze auf den Boden des Bettchens legen (Abb. 9).
7. Die 2 Räder des Bettchens blockieren, indem man die Hebel zur Betätigung der Bremsen nach unten drückt (Abb. 10).

Nun ist das Bettchen gebrauchsbereit.

WARNUNG: Versichern Sie sich, dass alle Befestigungen korrekt eingerastet und die Reißverschlüsse geschlossen und am Anschlag blockiert sind. WARNUNG: Das Bettchen nicht mit teilweise oder ganz gedrehten bzw. entriegelten Gelenkfüßen verwenden (Abb. 11). Die korrekte Gebrauchsposition ist auf Abbildung 12 gezeigt. Falls man ungewollt gegen die Gelenkfüße stößt, diese wieder in die korrekte Position bringen, indem man das Bettchen leicht anhebt.

## HÖHENEINSTELLUNG DES BEISTELLBETTCHENS

Man kann das Bettchen in verschiedenen Höhen einstellen. Um die Höhe einzustellen, die Einstelltaste nach oben ziehen und das Bettchen bis in die gewünschte Position anheben (Abb. 13). Auf der gegenüberliegenden Seite genauso vorgehen.

Man kann die Basis des Bettchens leicht neigen, indem man die 2 Beine auf unterschiedliche Höhen einstellt (Abb. 14). WARNUNG: Das Bettchens darf mit einem Unterschied von höchstens 2 Positionen zwischen einem Bein und dem anderen geneigt werden (z.B.: rechtes Bein in Position 3 und linkes Bein in Position 1, siehe Abb. 15). WARNUNG: Der Kopf des Kindes muss sich stets auf der höheren Seite befinden (Abb. 16).

## MODUS CO-SLEEPING (BEFESTIGUNG AM ELTERNBETT)

Man kann das Bettchen am Elternbett befestigen (Co-Sleeping).  
WARNUNG – WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES: Dieser

Modus ist nur bei Betten zulässig, die alle in diesem Abschnitt beschriebenen Bedingungen erfüllen.

Insbesondere muss das Seitenteil des Bettchens stets an die Matratze der Eltern angenähert werden und diese muss immer so gut wie möglich mit der Höhe des Seitenteils des Bettchens ausgerichtet sein (siehe Abb. 17). Außerdem muss das Bettchen fest mit dem Gestell des elterlichen Betts oder mit der Matratzenunterlage (Sprungrahmen oder Federholzrahmen) verbunden werden können.

WARNUNG: Sicherstellen, dass das Beistellbettgestell im Modus Co-Sleeping das elterliche Bett nicht überlagert.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich während des Gebrauchs, dass das Bettzeug, Decken usw. nicht in das Bettchen gelangen.

8. Die Seite des Bettchens mit Fenster öffnen, dazu die seitlichen Reißverschlüssen bis zum Anschlag bringen (Abb. 18).
9. Daraufhin die Entriegelungstaste des abnehmbaren Rohrs drücken und dieses zuerst von der einen und dann von der anderen Seite teilweise herausziehen (Abb. 19). Nachdem dies auf beiden Seiten geschehen ist, das Rohr ganz herausziehen und mit den speziellen Haltern an den Beinen des Gestells befestigen (Abb. 20). WARNUNG: Das Beistellbett mit dem abgesenkten Rohr nur im Modus Co-Sleeping verwenden.
10. Das Bettchen an das elterliche Bett annähern und ihre Höhe zur Matratze der Eltern kontrollieren. WARNUNG: Die elterliche Matratze muss immer höher sein als das Seitenteil des Bettchens (Abb. 21). WARNUNG: Im Modus Co-Sleeping müssen die 2 Beine der Wiege immer auf die gleiche Höhe eingestellt sein.
11. Um das Bettchen am Bett der Eltern zu befestigen (Modus Co-Sleeping) die beiden mitgelieferten Gurte verwenden. Die Gurte befinden sich in der unteren Tasche des Stoffbezugs (Abb. 22).
12. Die grauen Schnallen unter dem Stoffbezug auf beiden Seiten festmachen. Darauf achten, dass die roten Schnallen über dem Band des Gurts positioniert sind, wie in Abbildung 23 gezeigt.
13. Daraufhin den Gurt von unten nach oben um das Gestell des Elternbetts führen (Abb. 24) und die rote Schnalle befestigen, um eine Schlinge zu bilden (Abb. 25). Auf der anderen Seite genauso vorgehen. Für eine bequemere Montage wird empfohlen, das Bettchen beim Befestigen der Schnallen leicht vom Elternbett entfernt zu halten.
14. Nun das Bettchen an das Elternbett stellen und die Schlinge zu ziehen, indem man fest an den Gurten zieht (Abb. 26). Diesen Arbeitsgang zuerst auf der einen und dann auf der anderen Seite durchführen und die Gurte einstellen, bis das Bettchen fest in Kontakt mit der Matratze der Eltern ist. WARNUNG: Vor jedem Gebrauch stets sicherstellen, dass zwischen der elterlichen Matratze und dem Seitenteil des Bettchens keinerlei Zwischenraum vorhanden ist. Andernfalls fest an den Gurte ziehen, bis die vorgegebene Bedingung wieder erreicht ist.
15. Den überstehenden Teil der Gurte in die Tasche am Boden der Stoffverkleidung stecken.
16. Die Räder des Bettchens wie im Punkt 7 beschrieben blockieren.

Wenn es bei Befestigung des Bettchens am Bett der Eltern nicht möglich ist, die Füße des Bettchens unter das Elternbett zu schieben, kann man das Bettchen dennoch anhängen. Dazu die in den vorangehenden Punkten beschriebenen Schritte befolgen und zusätzlich die Gelenkfüße drehen, wenn man das Bettchen am Elternbett annähert.

Um die Füße zu drehen, die Entriegelungstaste ziehen und die Füße des Bettchens mit einer Hand nach innen drehen (Abb. 27). WARNUNG: Die Verwendung des Produkts ist nur mit Betten und/oder Matratzen mit geraden Seiten gestattet. Die Verwendung des Produkts mit runden Betten und/oder Matratzen bzw. Wassermatratzen ist verboten.

WARNUNG: Wenn das Produkt im "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" verwendet wird, muss es stets an

der Längsseite des Elternbettes montiert werden. Das Produkt NICHT an der Fuß- oder Kopfseite der Betten installieren.

### TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Das Beistellbett und die Matratze haben einen Bezug aus strapazierfähigem Gewebe, der vollständig abziehbar und waschbar ist. Das Aufziehen und Abziehen des Bezugs darf ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen das Bettchen nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Zur Reinigung der Stoffe befolgen Sie gewissenhaft die Angaben auf dem Pflegeetikett.

Zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel bzw. zu aggressive Reinigungsmittel verwenden.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.

WARNUNG: Beim Aufziehen und/oder Abziehen des Bezugs, den Stoffteil vorsichtig handhaben, um ungewollte Risse oder Beschädigungen zu vermeiden.

WARNUNG: Das Aufziehen und Abziehen könnte einige Minuten lang dauern und muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

### BETTENMACHEN

Man kann das Beistellbett vom Elternbett trennen, um das tägliche Bettenmachen zu erleichtern. Dazu braucht man nur die grauen Schnallen unter dem Stoffbezug zu lösen.

Wenn man das Bettchen dann wieder an das Elternbett anhängt, die Gurte erneut ziehen, damit sichergestellt wird, dass das Beistellbett korrekt und fest am Elternbett angehängt ist. Darauf achten, dass alle zuvor im Abschnitt "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" beschriebenen Punkte eingehalten werden.

### ABNEHMBARER BEZUG

17. Die Matratze herausnehmen und die Knöpfe auf der Unterseite des Stoffbezugs vom Gestell ablösen (Abb. 28).
18. Die Knöpfe auf der Befestigung der Beine drücken (Abb. 29) und das obere Rohrgestell nach oben ziehen, dadurch wird der Stoffbezug von den Beinen abgezogen (Abb. 30). Diesen Arbeitsgang auf beiden Seiten ausführen.
19. Die seitlichen Reißverschlüsse auf der Seite des Fensters öffnen und die Entriegelungstasten des oberen, abnehmbaren Rohrs drücken, wie im Abschnitt "Modus Co-Sleeping (Befestigung am Elternbett)" beschrieben. Daraufhin das obere abnehmbare Rohr herausziehen (Abb. 31) und dabei darauf achten, die Innenseite des Bezugs nicht zu beschädigen.
20. Den Reißverschluss am oberen Rand des Bettchens öffnen und den Stoffbezug vollständig abziehen (Abb. 32).
21. Die feste Stütze des Seitenteils entfernen (Abb. 33).

### ZERLEGEN DES BEISTELLBETTCHENS

Man kann das Bettchen völlig zerlegen, um es in der serienmäßig mit dem Produkt mitgelieferten Tasche zu verstauen. Um das Bettchen zu zerlegen, die in den Punkten 17-18 im Abschnitt "Abnehmbarer Bezug" beschriebenen Schritte wiederholen. Daraufhin das Gestell von der mittleren Stütze lösen, indem man die Befestigungsstifte auf beiden Beinen des Bettchens drückt

(Abb. 34).

### GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

## EN NEXT2ME CRIB

**IMPORTANT-** RETAIN FOR FUTURE REFERENCE  
- READ CAREFULLY.

**WARNING:** BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

- **WARNING:** This product is intended for use for babies aged between 0 and 6 months, weighing up to a maximum of 9 kg.
- **WARNING:** When a child is able to sit, kneel or to pull itself up, the product should not be used anymore for this child.
- **WARNING:** Do not use the product when any part is broken, torn or missing. Contact Artsana SPA for spare parts and user instructions if needed. Do not replace missing, damaged or broken parts with non-OEM components or components not approved by Artsana SPA.
- **WARNING:** Read the instructions for use for the list of components. Examine the product regularly to make sure that there are no loose, damaged or missing parts.
- **WARNING:** Always use all parts needed for each configuration of use.
- **WARNING:** Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- Before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use and keep out of reach of children.
- Make sure that the person using the product knows how to do it in the safest way
- **WARNING:** The product is ready for use only when the locking mechanisms are engaged. Make sure they are securely fixed before use.
- **WARNING:** When your child is unattended in the product in "crib configuration", always make sure that the side is raised and the zippers are closed completely.
- When the product is being used, and

above all in "crib configuration", the wheels must always be locked.

- All operations for opening, adjusting, fastening and positioning the product must be carried out by an adult.
- Before using in "Co-Sleeping configuration (fastened to bed)", make sure the product is fastened and positioned correctly.
- **WARNING:** To prevent the risk of trapping the child's head, the crib in "Co-Sleeping configuration (fastened to the bed)" must be duly fastened to parents' bed according to the instructions for use with the fastening belts.
- **WARNING:** When the product is used in "Co-Sleeping configuration (fastened to the bed)", before laying down your child, make sure that the fastening belts are fastened and tightened correctly, the product must be fastened to the mattress of the parents' bed and there must be no gaps between the product and the mattress of the parents' bed. DO NOT use the product if there are any gaps.
- Do not fill any spaces or gaps between the parents' mattress and the crib with pillows, blankets, bedsheets or any other material that may cause the risk of suffocation.
- **WARNING:** To avoid all risks of strangulation, on the top part of the side of the crib in contact with the parents' bed, the top edge of the lowered side of the crib must not be higher than the upper surface of the parents' mattress.
- The product must always be placed on a horizontal surface. Do not place the product onto a sloped surface with your child inside.
- Unattended children must not be left to play near the product.
- Do not use the product without the frame.
- Keep the fastening belts out of reach of children.
- Only use the mattress provided with the product or replacement mattresses approved by Artsana.
- Do not use more than one mattress in the

crib. Only use the mattress supplied with the crib.

- **WARNING:** Only use the mattress sold with the crib. Do not add a second mattress, choking hazard.
- Newborn babies can suffocate on soft bedding. Avoid placing any pillow or similar items under sleeping infant for additional comfort.
- The reference mark on the inner face of the product shows the maximum thickness of the mattress to use.
- Use the crib in "Co-Sleeping configuration (fastened to the bed)" only with beds of the size indicated in the reference figure at the beginning of the manual.
- Do not leave anything inside the product that might reduce its depth.
- To prevent it becoming trapped, do not place the crib close to walls or obstacles.
- Do not leave any small objects inside the product that might be swallowed.
- Only use spare parts approved by the manufacturer. Do not attach any accessories to the product that have not been supplied by the manufacturer.
- Do not make adjustments to the product when the child is in it.
- Do not move the product when the child is inside.
- Do not use the product for more than one child at a time.
- The product must be kept away from electrical cables and cords: do not position close to windows where cords, curtains or similar could pose a suffocation or choking hazard. To avoid all risks of strangulation, never give children objects with cords or strings attached, or leave them within their reach.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the colours of the fabric to fade. After a prolonged exposure of the product to high temperatures, wait a few minutes prior to putting your child in it.
- Keep the product out of reach of children when it is not in use.

- All components must be duly engaged; also make sure that there are no open zippers or buttons, as body parts or clothing of the child make get caught (stings, necklaces, pacifier chains, etc.), causing a hazard of strangling.

#### COMPONENTS

- A. Support leg with wheels
  - B. Support leg with non-slip feet
  - C. Central supporting structure
  - D. Fixing belts
  - E. Fabric lining
  - F. Mattress with removable cover
  - G. Upper tubular structure
  - H. Upper removable tubular structure
  - I. Bag
- 
- A1) Height adjuster button
  - A2) Removable structure support
  - A3) Height indicator
  - A4) Feet rotation release button
  - A5) Adjustable feet
  - A6) Wheels with brake
  - B1) Non-slip feet
  - B2) Structure fixing for central support
  - C1) Fixing pin
  - C2) Fabric lining fixing button
  - C3) Grey fixing buckles
  - D1) Red anchoring buckles
  - E1) Belt with clip
  - E2) Pocket
  - E3) Zip for fabric removal
  - E4) Zip for co-sleeping opening
  - E5) Mesh window
  - E6) Side support for restraint
  - G1) Leg fixing
  - H1) Removable tubular structure release button
  - L) Maximum limit for mattress height

#### ASSEMBLY OF THE CRIB

1. Hold the support leg making sure that the external tube slides upwards until you hear the locking **CLICK** in the first position (fig. 1). Repeat the same operation with the other support leg.
2. Fix the central supporting structure to the 2 legs as illustrated in figure 2. The **CLICK** of the pivot indicates correct fixing of the structure (fig. 4). **WARNING:** make sure that the grey buckles are on the same side as the adjustable feet (fig. 4).
3. Assemble the upper structure and the fabric to the legs, sliding the tube of the leg inside the side pocket of the fabric (fig. 5). Carry out this operation for both sides.
4. Subsequently fix the upper structure to the legs, inserting the relative plastic support as illustrated in figure 6. Push downwards until you hear the **CLICK** of correct fixing (fig. 7). Carry out this operation for both sides.
5. Fix the fabric lining to the central structure, hooking the 2 belts with clips positioned at the bottom of the lining (fig. 8).
6. Position the mattress on the bottom of the crib (fig. 9).
7. Lock the 2 wheels of the crib, lowering the levers that activate the brakes (fig. 10).

At this point the crib is ready to be used. **WARNING:** check to

make sure that all of the fasteners have been correctly attached and that the zips are closed and locked right to the end of their travel. **WARNING:** do not use the cot with adjustable feet partially or totally rotated and unlocked (fig. 11). The correct position for use is illustrated in figure 12. In the case of accidental knocks against adjustable feet, return them to the correct position by lifting the crib slightly.

### HEIGHT ADJUSTMENT OF THE COT

The crib can be adjusted to different height positions. In order to adjust the height, pull the adjustment lever upwards and lift the crib to the desired position (fig. 13). Repeat this operation on the opposite side.

The base of the crib can be inclined slightly by adjusting the 2 legs to different heights (fig. 14). **WARNING:** the crib can be inclined with a maximum variance of 2 positions between one leg and the other (for example: the right leg in position 3 and the left leg in position 1, see fig. 15). **WARNING:** The head of the child should always be positioned on the highest side (fig. 16).

### CO-SLEEPING MODE (FIXING TO THE BED)

The crib can be fixed to the parent's bed (co-sleeping mode). **WARNING – IMPORTANT FOR THE SAFETY OF YOUR CHILD:** this method is only possible with bed types that comply with all of the conditions described in this paragraph.

In particular the side support of the crib should always be put close to the parent's mattress and the mattress should always be aligned with the height of the side support for restraint of the crib (see fig. 17). Furthermore, the crib should be firmly fixed to the structure of the parents bed or to the mattress support (net or slats).

**WARNING:** Check to make sure that the crib in the co-sleeping mode does not interfere with the parent's bed.

**WARNING:** During use, make sure that the parents bed sheets, blankets etc. do not enter and cover the interior of the crib.

8. Open the side of the crib with the window using the side zips and open them completely (fig. 18).
9. Then press the removable tubular structure release button and remove partially on one side and then on the other (fig. 19). Once this operation has been performed on both sides, remove the tube and fix it to the legs of the structure using the relative supports (fig. 20). **WARNING:** use the crib with the tube lowered, only in the co-sleeping mode.
10. Move the crib close to the parent's bed and check the height of the crib compared with the mattress of the bed. **WARNING:** the height of the parent's mattress should always be more than that of the side support for containment of the crib (fig. 21). **WARNING:** in the co-sleeping mode the 2 legs of the crib should always be adjusted to the same height.
11. In order to fix the crib to the parents bed (co-sleeping mode) use the pair of straps provided. The straps can be found in the lower pocket of the fabric lining (fig. 22).
12. Fix the grey buckles underneath the fabric lining on both sides. Make sure that the red buckles are positioned above the strap belt as illustrated in figure 23.
13. Subsequently fix the belt around the structure of the parent's bed, from the bottom towards the top (fig. 24) and fix the red buckle to form a loop (fig. 25). Repeat this operation on the other side. For easier installation, during fixing of the buckles, we suggest that the crib is kept at a short distance from the parent's bed.
14. At this point, move the crib to the side of the parent's bed and tighten the loop by pulling the belts firmly (fig. 26). Carry out this operation on one side and then on the other side, adjusting the belts until the crib is firmly in contact with the parents mattress. **WARNING:** before every use always check

to make sure that there is no space between the parent's mattress and the side of the crib. If there is, pull the belts firmly to tighten until there's no space and the permitted condition of use has been restored.

15. Store any excess of belts inside the pocket positioned on the bottom of the fabric lining.
16. Lock the wheels of the crib as described in point 7.

If, during the fixing operations of the crib to the parent's bed, it is not possible to slide the feet of the crib under the parent's bed, it is still possible to fix the crib following the operations described in the previous points by rotating the adjustable feet during alignment of the crib to the bed.

In order to rotate the feet pull the rotation release button using one hand and turn the feet of the crib inward (fig. 27).

**WARNING:** Use of the product is only permitted with beds and/or mattresses with straight sides. Use of the product with round beds and/or mattresses or water beds is not permitted.

**WARNING:** When the product is used in the "Co-Sleeping Mode" (fixing to the bed, it should always be fitted to the long side of access to the bed. **DO NOT** fix the product to the head or bottom of the bed.

### MAINTENANCE ADVICE

The crib and the mattress have a resistant fabric cover, which is completely removable and washable.

The removal/application activities should be carried out by adults only. On a regular basis check the condition of the product and the presence of any possible damage. In the case of damage do not use it and keep it out of the reach of children.

For washing of the fabrics, carefully comply with the instructions indicated on the label.

For cleaning do not use solvents, abrasive products or aggressive products.

- |   |                         |
|---|-------------------------|
|    | Hand wash in cold water |
|    | Do not bleach           |
|   | Do not tumble dry       |
|  | Do not iron             |
|  | Do not dry clean        |

After each wash check the resistance of the fabric and of the stitching.

**WARNING:** During the removal and/or application of the lining, handle the fabric carefully in order to avoid accidental damage or tears.

**WARNING:** the removal and/or application operations may take a few minutes and should be carried out by an adult.

### MAKING THE BED

It is possible to unfasten the crib from the parents' bed in order to make the bed easily. Just unfasten the grey buckles located below the fabric finish.

To re-secure the crib to the parents' bed, pull once again the belts to make sure the crib is properly and firmly secured to the parents' bed. Pay attention to follow all the steps previously mentioned in paragraph "co-sleeping mode (Fixing to the bed)".

### REMOVABLE LINING

17. Remove the mattress and release the buttons on the lower part of the fabric structure (fig. 28).
18. Press the buttons located on the legs' fastening point (fig. 29) and pull the upper tubular structure upward, remov-



ing the fabric lining from the legs (fig. 30). Perform these operations on both sides. Open the lateral zips on the window opening and press the release buttons of the upper removable tubular structure as explained in paragraph "co-sleeping mode (Fixing to the bed)". Then pull out the removable upper tubular structure (fig. 31), paying attention not to damage the internal part of the lining.

19. Open the zip located on the upper edge of the crib and remove the fabric lining completely (fig. 32).
20. Remove the rigid support of the rail (fig. 33).

### **DISASSEMBLING THE CRIB**

The crib can be fully disassembled in order to store it in the bag supplied with the product. To disassemble the crib, repeat the operations described in points 17-18 of paragraph "Removable lining". Then unfasten the central support structure by pressing the fastening pins on both crib's legs (fig. 34).

### **WARRANTY**

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.



**IMPORTANTE** – CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA - LEER DETENIDAMENTE.

**¡ADVERTENCIA:** PARA EVITAR RIESGOS DE ASFIXIA, QUITAR ESTA FUNDA DE PLÁSTICO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. ESTA FUNDA DE PLÁSTICO DEBERÍA DESTRUIRSE O MANTENERSE ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS RECIÉN NACIDOS Y LOS NIÑOS.

- **ADVERTENCIA:** El uso del producto está permitido para niños cuya edad esté comprendida entre 0 y 6 meses, hasta un máximo de 9 kg de peso.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el niño sea capaz de estar sentado solo, de rodillas o levantarse, el producto ya no se deberá utilizar para dicho niño.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el producto si tiene partes rotas, desgarradas o le faltan piezas.
- **ADVERTENCIA:** NO UTILICE la cuna si falta algún componente si algún componente está dañado o roto. Póngase en contacto con Artsana SPA para solicitar las piezas de repuesto y las instrucciones de uso, de ser necesarias. No sustituya las piezas que falten o que estén dañadas o rotas por componentes no originales y no aprobados por Artsana SPA.
- **ADVERTENCIA:** Consulte el manual de instrucciones para ver la lista de componentes. Periódicamente inspeccione el producto para comprobar que no falten piezas, o que estas no se hayan aflojado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** Utilice siempre todas las partes necesarias para cada configuración de uso.
- **ADVERTENCIA:** para evitar riesgos o principios de incendio, nunca coloque el producto cerca de estufas eléctricas, estufas de gas u otras fuentes de calor.
- Antes del montaje, verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al

transporte; en caso de presentarlos, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Asegúrese de que los usuarios del producto conocen perfectamente el funcionamiento exacto del mismo.
- **ADVERTENCIA:** El producto estará listo para el uso cuando todos los mecanismos de bloqueo estén puestos. Antes de utilizarlo, compruebe atentamente que estén puestos.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el niño se deja en el producto sin supervisión en la “modalidad cuna”, asegúrese siempre que la barandilla esté alzada y las cremalleras completamente cerradas.
- Cuando el producto está en uso y, sobre todo, en la “Modalidad cuna”, las ruedas siempre deben estar bloqueadas.
- Todas las operaciones de apertura, regulación, fijación y posición del producto deberán ser realizadas única y exclusivamente por un adulto.
- Antes del uso en “Modalidad Co-Sleeping (fijado a la cama)”, compruebe que el producto esté correctamente fijado y colocado.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de que la cabeza quede atrapada, la cuna en la “Modalidad Co-Sleeping (fijada a la cama)” deberá estar bien fijada a la cama de los padres con las correas de unión, tal y como se explica en las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el producto se utiliza en la “Modalidad Co-Sleeping (fijado a la cama)”, antes de acomodar el bebé, asegúrese de que las correas de unión estén enganchadas y bien tensadas; el producto debe estar unido al colchón de los padres y no debe quedar ningún espacio entre el producto y el colchón de los adultos. Si queda algún hueco NO utilice el producto.
- No cubra el espacio o hueco que pueda quedar entre el colchón de los padres y la cuna con cojines, mantas, sábanas ni ningún otro material que pueda generar el riesgo de asfixia.

- **ADVERTENCIA:** Para evitar el peligro de estrangulamiento del niño en la parte superior del lado de la cuna, que está en contacto con la cama de los padres, el borde superior de la barandilla de la cuna en posición abajo no debe quedar a mayor altura que la superficie superior del colchón de los padres.
- El producto siempre tiene que colocarse sobre una superficie horizontal. Nunca deje el producto sobre una superficie inclinada con el niño dentro.
- No debe permitirse a los niños jugar sin supervisión cerca del producto.
- No utilice el producto sin el bastidor.
- Mantenga las correas de fijación lejos del alcance de los niños.
- Utilice solamente el colchón incluido con el producto u otros colchones de repuesto aprobados por Artsana.
- No utilice más de un colchón en la cuna. Utilice solamente el colchón incluido con la cuna.
- **ADVERTENCIA:** Utilice solamente el colchón que se vendió junto con la cuna, no añada otro colchón; peligro de asfixia.
- Las sábanas y las mantas demasiado suaves pueden causar asfixia en los recién nacidos. No coloque cojines ni objetos similares debajo del recién nacido para que esté más cómodo mientras duerme.
- La marca de referencia en la parte interna del producto indica el espesor máximo del colchón que se puede utilizar.
- Utilice la cuna en la "Modalidad Co-Sleeping (fijada a la cama)" únicamente en camas con las medidas indicadas en la figura de referencia del principio del manual.
- No deje dentro del producto ningún objeto que pueda disminuir su profundidad.
- No coloque la cuna cerca de paredes u obstáculos para evitar riesgos de aprisionamiento.
- No deje objetos pequeños dentro del producto, podrían ser tragados.
- Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante. No aplique al producto

accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante.

- No efectúe regulaciones del producto con el niño dentro.
- No desplace el producto si el niño está dentro.
- No utilice el producto para más de un niño a la vez.
- El producto debe mantenerse alejado de los cables eléctricos y cuerdas: no coloque el producto cerca de ventanas, donde cuerdas, cortinas o similares podrían ser causa de asfixia o estrangulación para el niño. Para evitar riesgos de asfixia, no le dé objetos con cordones al niño, ni los deje a su alcance.
- La prolongada exposición al sol podría alterar la tonalidad de color del producto. Después de una prolongada exposición del producto a altas temperaturas, espere durante algunos minutos antes de acomodar al niño dentro del mismo.
- Cuando no se utiliza, mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Todos los componentes deberán estar siempre correctamente fijados; asegúrese también de que no haya cremalleras ni botones abiertos, porque podrían engancharse en partes del cuerpo o en la ropa del bebé (cadenas, collares, cintas de chupetes, etc.) y constituir riesgo de estrangulación.

#### COMPONENTES

- A. Soporte para patas con ruedas
- B. Soporte para patas con pies antideslizamiento
- C. Estructura de soporte central
- D. Cintas de fijación
- E. Revestimiento textil
- F. Colchón con funda extraíble
- G. Estructura tubular superior
- H. Estructura tubular superior desmontable
- I. Bolso

- A1) Botón de regulación del nivel
- A2) Soporte para estructura móvil
- A3) Indicador de nivel
- A4) Botón para desbloqueo de la rotación de las patas
- A5) Patas articuladas
- A6) Ruedas con freno
- B1) Patas antideslizamiento
- B2) Enganche estructura de soporte central
- C1) Clavija de enganche
- C2) Botón de sujeción para el revestimiento textil
- C3) Hebillas grises de fijación

- D1) Hebillas rojas de sujeción
- E1) Cinta con clip
- E2) Bolsillo
- E3) Cremallera para extracción de la pieza de tela
- E4) Cremallera para la apertura co-sleeping
- E5) Ventana de rejilla
- E6) Barrera lateral de contención
- G1) Enganche para las patas
- H1) Botón de desenganche del tubo desmontable
- L) Límite máximo altura del colchón

## MONTAJE DE LA CUNA

1. Sustener el soporte para las patas desplazando hacia arriba el tubo exterior hasta que se oiga un CLIC de bloqueo en la primera posición (fig. 1). Repetir la misma operación con el otro soporte para las patas.
2. Enganchar la estructura de soporte central a las 2 patas tal y como se indica en la figura 1. El CLIC de la clavija indica el enganche correcto de la estructura (fig. 4). ¡ADVERTENCIA: girar las hebillas grises en el mismo lado que el de las patas regulables (fig. 4).
3. Enganchar la estructura superior y la pieza textil a las patas, deslizando primero el tubo de la pata por el interior del bolsillo lateral de la pieza de tela (fig. 5). Realizar la operación en ambos lados.
4. Posteriormente, sujetar la estructura superior a las patas introduciendo el soporte específico de plástico tal y como se indica en la figura 6. Empujar hacia abajo hasta que se oiga un CLIC de enganche (fig. 7). Realizar la operación en ambos lados.
5. Fijar el revestimiento de tela a la estructura central, enganchar las 2 cintas con clip previstas en la parte inferior del revestimiento (fig. 8).
6. Posicionar el colchón en el fondo de la cuna (fig. 9).
7. Bloquear las 2 ruedas de la cuna, bajando las palancas que accionan los frenos (fig. 10).

Ahora, la cuna está lista para ser utilizada. ¡ADVERTENCIA: comprobar que todos los enganches estén correctamente acoplados y que las cremalleras estén cerradas y bloqueadas hasta el final de la cremallera. ¡ADVERTENCIA: no utilizar la cuna con las patas articuladas parcial o totalmente girados o desbloqueados (fig. 11). La posición de uso correcta se indica en la figura 12. En caso de impacto accidental contra las patas articuladas, volver a ponerlos en su posición correcta, elevando ligeramente la cuna.

## REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA CUNA

Es posible regular el nivel de la cuna en diferentes posiciones. Para regular la altura, tirar hacia arriba del botón de regulación y elevar la cuna hasta la posición deseada (fig. 13). Repetir la operación en el lado opuesto.

Es posible inclinar ligeramente la base de la cuna, regulando las 2 patas en diferentes alturas (fig. 14). ¡ADVERTENCIA: está permitido inclinar la cuna con una diferencia máxima de 2 posiciones entre una pata y la otra (ejemplo: pata derecha en posición 3 y pata izquierda en posición 1, véase la fig. 15). ¡ADVERTENCIA: la cabeza del niño debe siempre estar posicionada en la parte más elevada (fig. 16).

## MODO CO-SLEEPING (FIJACIÓN A LA CAMA)

Es posible enganchar la cuna a la cama de los padres (modo co-sleeping). ¡ADVERTENCIA – IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO: este modo está permitido solo con las tipologías de cama que permiten respetar todas las condiciones que se describen en este apartado.

En particular, la barrera de la cuna debe estar siempre cerca del colchón de los padres y el colchón de los padres debe estar siempre lo más alineado con respecto a la altura de la barrera de contención de la cuna (véase fig. 17). Además, la cuna debe poder sujetarse firmemente a la estructura de la cama de los padres o el soporte del colchón (somier de red o listones).

¡ADVERTENCIA: comprobar que la estructura de la cuna en modo co-sleeping no esté interfiriendo con la cama de los padres.  
¡ADVERTENCIA: durante la utilización, asegurarse de que las sábanas, las mantas, etc. no invaden el espacio de la cuna.

8. Abrir el lado de la cuna con ventana, utilizando las cremalleras laterales llevándolas hasta el final de la cremallera (fig. 18).
9. Posteriormente, presionar el botón de desenganche del tubo desmontable y extraerlo parcialmente primero de un lado y posteriormente del otro (fig. 19). Después de realizar la operación en ambos lados, extraer el tubo y engancharlo a las patas de la estructura utilizando los soportes específicos (fig. 20). ¡ADVERTENCIA: utilizar la cuna con el tubo bajado solo en modo co-sleeping.
10. Acercar la cuna a la cama de los padres y comprobar la altura de la cuna con respecto al colchón de los padres. ¡ADVERTENCIA: la altura del colchón de los padres tiene que ser siempre mayor que la de la barrera lateral de contención de la cuna (fig. 21). ¡ADVERTENCIA: en modo co-sleeping las 2 patas de la cuna deben estar siempre reguladas a la misma altura.
11. Para enganchar la cuna a la cama de los padres (modo co-sleeping), utilizar el par de cintas suministradas con la cuna. Las cintas se encuentran en el bolsillo inferior del revestimiento textil (fig. 22).
12. Enganchar las hebillas grises debajo del revestimiento textil en ambos lados. Prestar ¡ADVERTENCIA a que las hebillas rojas estén colocadas por encima de la cinta de la correa tal y como se indica en la figura 23.
13. Posteriormente, pasar desde abajo hacia arriba la cinta alrededor de la estructura de la cama de los padres (fig. 24) y enganchar la hebilla roja para formar un lazo (fig. 25). Repetir la operación también en el otro lado. Para una instalación más ágil, durante el enganche de las hebillas, se recomienda mantener la cuna ligeramente distanciada de la cama de los padres.
14. Ahora, acercar la cuna a la cama de los padres y apretar el lazo tirando energéticamente de las correas (fig. 26). Realizar la operación primero en un lado y posteriormente en el otro, regulando las correas hasta que la cuna esté firmemente en contacto con el colchón de los padres. ¡ADVERTENCIA: antes de utilizar comprobar siempre cada vez, que entre el colchón de los padres y la barrera de la cuna no haya espacio alguno. De otro modo, utilizar la cintas tirando de ellas energéticamente hasta juntar la cuna a la cama de los padres por completo.
15. Colocar la parte de cintas que sobre en el interior del bolsillo previsto en el fondo del revestimiento de tela.
16. Bloquear las ruedas de la cuna tal y como se describe en el punto 7.

Si durante las operaciones de fijación de la cuna a la cama de los padres, no es posible introducir los pies en la cuna debajo de la cama de los padres, es posible igualmente enganchar la cuna observando las operaciones que se describen en los puntos anteriores, girando, además, las patas articuladas mientras se acerca la cuna a la cama de los padres.

Para girar las patas tirar del botón de desbloqueo de la rotación y girar con una mano los pies de la cuna hacia el interior (fig. 27). ¡ADVERTENCIA: el uso del producto está permitido solo con camas y/o colchones con los laterales rectos. Queda prohibido el uso del producto con camas y/o colchones redondos, así como colchones de agua.

¡ADVERTENCIA: cuando el producto se utilice en "Modo Co-Sleeping (Fijación a la cama)", debe estar siempre montado en el lado largo de acceso a la cama. NO instalar el producto al pie o en la cabecera de las camas.

## RECOMENDACIONES PARA MANTENIMIENTO

La cuna y el colchón cuentan con una funda de tela resistente, totalmente extraíble y lavable.

Las actividades de incorporación / extracción de la funda deben realizarse únicamente por un adulto. Comprobar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilizar y mantener fuera del alcan-

ce de los niños.

Para el lavado de los tejidos observar detenidamente las instrucciones que se indican en la etiqueta.

Para la limpieza no utilizar disolventes, productos abrasivos o demasiado agresivos.



Lavar a mano en agua fría



No blanquear



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

Después de cada lavado comprobar la resistencia del tejido y las costuras.

¡ADVERTENCIA: durante la operación de extracción y/o incorporación de la funda, manipular con cuidado la parte textil para evitar roturas o daños accidentales.

¡ADVERTENCIA: las operaciones de extracción e incorporación de la funda pueden necesitar algunos minutos y deben ser realizadas por un adulto.

## CÓMO HACER LA CAMA

Es posible desenganchar la cuna de la cama de los padres para volver a hacer la cama con facilidad. Para hacerlo, es suficiente con soltar las hebillas grises colocadas por debajo del revestimiento textil.

Para asegurarse de que la cuna queda de nuevo bien enganchada a la cama de los padres, tirar de las correas para verificar que la cuna esté enganchada correcta y firmemente a la cama de los padres. Prestad ¡ADVERTENCIA! a que se siguen todos los puntos que se han descrito en el apartado anterior "Modo co-sleeping (fijación a la cama)".

## EXTRACCIÓN DE LA FUNDA

17. Quitar el colchón y desenganchar los botones en la parte inferior de la estructura textil (fig. 28).
18. Presionar los botones situados en el enganche de la parte de las patas (fig. 29) y tirar de la estructura tubular superior hacia arriba, extrayendo de las patas el revestimiento textil (fig. 30). Realizar estas operaciones en ambos lados.
19. Abrir las cremalleras laterales situadas en el lado de la ventana y presionar los botones de desenganche del tubo superior móvil tal y como se indica en el apartado "Modo co-sleeping (fijación a la cama)". A continuación extraer el tubo superior móvil (fig. 31), con cuidado para no dañar la parte interior del revestimiento.
20. Abrir la cremallera situada en el borde superior de la cuna y extraer totalmente el revestimiento textil (fig. 32).
21. Quitar el soporte rígido de la barrera (fig. 33).

## DESMONTAJE DE LA CUNA

Es posible desmontar totalmente la cuna para ponerla en el bolso entregado con el producto. Para desmontar la cuna, repetir las operaciones que se han descrito en los puntos 17-18 en el apartado "Extracción de la funda". A continuación, desenganchar la estructura de soporte central presionando los botones de enganche en ambas patas de la cuna (fig. 34).

## GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad

remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

**IMPORTANTE** - CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS - LEIA ATENTAMENTE.

**AVISO:** PARA EVITAR O RISCO DE ASFIXIA, REMOVA ESTA COBERTURA PLÁSTICA ANTES DE USAR O PRODUTO. ESTA COBERTURA PLÁSTICA DEVE SER DESTRUÍDA OU MANTIDA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

- **ATENÇÃO:** A utilização do produto é adequada para uma criança com idade compreendida entre 0 e 6 meses, até um peso máximo de 9 kg.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança se consegue sentar, colocar-se de joelhos ou erguer-se, já não deve utilizar este produto.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o produto se alguma das suas peças estiver rasgada, danificada ou em falta.
- **ATENÇÃO:** NÃO USE o berço se algum dos seus componentes estiver em falta, danificado ou rasgado. Contacte a Artsana Portugal para obter peças de substituição e instruções de uso, se necessário. Não substitua peças em falta, danificadas ou estragadas por componentes não originais e aprovados pela Artsana SPA.
- **ATENÇÃO:** Consulte o manual de instruções para obter a lista dos componentes. Inspeccione periodicamente o produto para se certificar de que nenhuma peça está desapertada, danificada ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre todas as peças exigidas para cada configuração de utilização.
- **ATENÇÃO:** para evitar riscos ou princípios de incêndio, nunca coloque o produto junto de aquecedores elétricos, fogões a gás ou outras fontes de calor forte.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize o carrinho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que os utilizadores do

produto conhecem o exato funcionamento do mesmo.

- **ATENÇÃO:** O produto está pronto a ser utilizado apenas quando todos os mecanismos de bloqueio estiverem acionados. Verifique atentamente se estes estão acionados antes de usar o produto.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança se encontrar sem vigilância no produto, na "Modalidade berço", certifique-se de que a aba está levantada e que os fechos de correr estão completamente fechados.
- Quando o produto está em utilização e sobretudo na "Modalidade berço" as rodas devem estar sempre bloqueadas.
- Todas as operações de abertura e regulação, fixação e posicionamento do produto devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.
- Antes de utilizar o berço na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)", verifique se o produto está corretamente fixado e posicionado.
- **ATENÇÃO:** Para prevenir o risco de entalamento da cabeça do bebé, o berço na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)" deve ser adequadamente fixado à cama dos pais de acordo com as instruções de uso, através das correias de ligação.
- **ATENÇÃO:** Quando o produto é utilizado na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)", antes de colocar a criança, certifique-se de que as correias de ligação estão corretamente apertadas e esticadas; o produto deve ficar colado ao colchão dos pais e não deve haver qualquer folga entre o produto e o colchão dos adultos. Se houver aberturas, NÃO utilize o produto.
- Não preencha eventuais espaços ou folgas entre o colchão dos pais e o berço com almofadas, mantas, lençóis nem qualquer material que possa provocar risco de asfixia.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos de estrangulamento do bebé na parte superior do lado do berço em contacto com a cama dos pais, o rebordo superior da aba re-

baixada do berço deve estar tão alinhado quanto possível com a superfície superior do colchão da cama dos pais.

- O produto deve ser sempre colocado num plano horizontal. Nunca deixe o produto num plano inclinado com a criança lá dentro.
- Não deve permitir que as crianças brinquem perto do produto sem qualquer supervisão.
- Não utilize o produto sem a estrutura.
- Mantenha as correias de fixação fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas o colchão baby cli-mat fornecido com o produto ou eventuais colchões de substituição aprovados pela Artsana.
- Não usar mais de um colchão baby cli-mat no berço. Utilize só o colchão baby cli-mat fornecido com o berço.
- **ATENÇÃO:** Utilize apenas o colchão baby climat vendido com este berço, não adicione um segundo colchão para evitar o risco de asfixia.
- As roupas de cama e as mantas podem causar a asfixia do bebé. Evite colocar almofadas ou artigos semelhantes por baixo do bebé, para que este fique mais confortável durante o sono.
- O sinal de referência no interior do produto indica a espessura máxima do colchão a utilizar.
- Utilize o berço na “Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)” apenas com camas que tenham as dimensões indicadas na figura de referência, no início do manual.
- Não deixe no interior do produto nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.
- Não coloque o berço junto a paredes ou obstáculos para prevenir o risco de entalamento.
- Não deixe no interior do produto pequenos objetos porque a criança pode engoli-los.
- Utilize apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante. Não aplique aces-

sórios não fornecidos pelo fabricante no produto.

- Não regule o produto com a criança lá dentro.
- Não desloque o produto com a criança lá dentro.
- Não deite no berço mais de uma criança de cada vez.
- O produto deve ser mantido afastado de cabos elétricos e cordões: não coloque o produto perto de janelas, onde cordões, cortinados ou objetos semelhantes possam provocar a asfixia ou estrangulamento da criança. Para evitar riscos de estrangulamento, não dê ao bebé nem coloque perto dele, objetos que incluam cordas ou cordões.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá causar variação nas tonalidades de cor do produto. Após uma exposição prolongada da cama a temperaturas elevadas, aguarde alguns minutos antes de lá colocar o bebé.
- Quando a cama não estiver a ser utilizada, mantenha-a fora do alcance das crianças.
- Todos os componentes devem ser sempre apertados corretamente; além disso, tenha cuidado para que não haja fechos de correr nem molas de pressão abertos, porque podem ficar presas partes do corpo ou da roupa da criança (fitas, colares, fitas de prender a chupeta para recém-nascidos, etc.), constituindo assim um risco de estrangulamento.

#### COMPONENTES

- A. Suporte de pernas com rodas
- B. Suporte de pernas com pés antiderrapantes
- C. Estrutura de suporte central
- D. Correias de fixação
- E. Revestimento têxtil
- F. Colchão com capa removível
- G. Estrutura tubular superior
- H. Estrutura tubular superior removível
- I. Bolsa

- A1) Botão de regulação de altura
- A2) Suporte de estrutura removível
- A3) Indicador de altura
- A4) Botão de desbloqueio de rotação dos pés
- A5) Pés articulados
- A6) Rodas com travão

- B1) Pés antiderrapantes
- B2) Encaixe da estrutura de suporte central
- C1) Perno de encaixe
- C2) Botão de fixação do revestimento têxtil
- C3) Fivelas cinzentas de fixação
- D1) Fivelas vermelhas de ancoragem
- E1) Fita com clip
- E2) Bolso
- E3) Fecho de correr para remoção do tecido
- E4) Fecho de correr de abertura co-sleeping
- E5) Janela em rede
- E6) Grade lateral de retenção
- G1) Encaixe das pernas
- H1) Botão de desencaixe do tubo removível
- L) Limite máximo de altura do colchão

## MONTAGEM DO BERÇO

1. Segure o suporte de pernas e faça deslizar o tubo exterior para cima até ouvir um ESTALIDO de bloqueio na primeira posição (fig. 1). Repita a mesma operação para o outro suporte de pernas.
2. Encaixe a estrutura de suporte central nas 2 pernas, como mostra a figura 2. O ESTALIDO do perno indica que a estrutura encaixou corretamente (fig. 4). AVISO: vire as fivelas cinzentas para o mesmo lado dos pés articulados (fig. 4).
3. Monte a estrutura superior e o tecido nas pernas, fazendo primeiro deslizar o tubo da perna para dentro do bolso lateral do tecido (fig. 5). Execute esta operação em ambos os lados.
4. Em seguida, fixe a estrutura superior nas pernas, introduzindo o suporte plástico específico, como mostra a figura 6. Empurre para baixo até ouvir um ESTALIDO indicando que está encaixado (fig. 7). Execute esta operação em ambos os lados.
5. Fixe o revestimento têxtil à estrutura central, apertando as 2 fitas com clip situadas na parte inferior do revestimento (fig. 8).
6. Coloque o colchão no fundo do berço (fig. 9).
7. Bloqueie as 2 rodas do berço, baixando as patilhas que acionam os travões (fig. 10).

O berço está agora pronto a ser utilizado. AVISO: verifique se todos os engates estão corretamente ativados e se os fechos de correr estão fechados até ao fim e bloqueados. AVISO: não utilize o berço com os pés articulados parcial ou totalmente dobrados ou desbloqueados (fig. 11). A posição de uso correta está ilustrada na figura 12. No caso de choque acidental contra os pés articulados, coloque-os de novo na posição correta, levantando ligeiramente o berço.

## REGULAÇÃO DA ALTURA DO BERÇO

É possível regular a altura do berço em diferentes posições. Para regular a altura, puxe para cima o botão de regulação e levante o berço até à posição desejada (fig. 13). Repita a operação do lado oposto.

É possível inclinar ligeiramente a base do berço, regulando as 2 pernas para diferentes alturas (fig. 14). AVISO: é permitido inclinar o berço com um intervalo máximo de 2 posições entre uma perna e outra (exemplo: perna direita na posição 3 e perna esquerda na posição 1, ver fig. 15). AVISO: a cabeça do bebé deve ficar sempre do lado mais alto (fig. 16).

## MODALIDADE CO-SLEEPING (FIXAÇÃO À CAMA)

É possível prender o berço à cama dos pais (modalidade de co-sleeping). AVISO – IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA DO SEU FILHO: esta modalidade é permitida apenas com as tipologias de cama que permitem respeitar todas as condições descritas neste parágrafo.

Em particular, a grade do berço deve ficar sempre encostada ao

colchão dos pais e este deve estar sempre o mais alinhado possível com a altura da grade de retenção do berço (ver fig. 17). Além disso, o berço deve poder ser firmemente ancorado à estrutura da cama dos pais ou ao suporte do colchão (rede ou ripas).

AVISO: verifique se a estrutura do berço na modalidade de co-sleeping não interfere com a cama dos pais.

AVISO: durante a utilização, certifique-se de que os lençóis, cobertores, etc. não invadem o espaço do berço.

8. Abra o lado do berço com janela, usando os fechos de correr laterais até ao fim (fig. 18).
9. Em seguida, prima o botão de desencaixe do tubo removível e retire-o parcialmente, primeiro de um lado e depois do outro (fig. 19). Uma vez efetuada a operação em ambos os lados, retire o tubo e prenda-o às pernas da estrutura, usando os suportes próprios (fig. 20). AVISO: utilize o berço com o tubo baixado apenas na modalidade de co-sleeping.
10. Encoste o berço à cama dos pais e verifique a altura do berço relativamente ao colchão dos pais. AVISO: a altura do colchão dos pais deve ser sempre superior à da grade lateral de retenção do berço (fig. 21). AVISO: na modalidade de co-sleeping, as 2 pernas do berço devem estar sempre reguladas à mesma altura.
11. Para prender o berço à cama dos pais (modalidade de co-sleeping), utilize o par de correias incluídas na embalagem. As correias encontram-se no bolso inferior do revestimento têxtil (fig. 22).
12. Aperte as fivelas cinzentas por baixo do revestimento têxtil, em ambos os lados. Preste AVISO para que a fivela vermelha fique colocada sobre a fita da correia, como mostra a figura 23.
13. Em seguida, faça passar, de baixo para cima, a correia em volta da estrutura da cama dos pais (fig. 24) e aperte a fivela vermelha para formar uma laçada (fig. 25). Repita a operação do outro lado. Para uma instalação mais fácil, durante o fecho das fivelas, mantenha o berço ligeiramente afastado da cama dos pais.
14. Encoste o berço à cama dos pais e aperte a laçada puxando energeticamente as correias (fig. 26). Efetue esta operação, primeiro de um lado e depois do outro, ajustando as correias até o berço ficar totalmente em contacto com o colchão dos pais. AVISO: antes de cada utilização, certifique-se sempre de que não há nenhum espaço entre o colchão dos pais e a grade do berço. Utilize as correias, puxando-as energeticamente até o berço ficar na posição permitida.
15. Arrume as pontas das correias no bolso situado no fundo do revestimento têxtil.
16. Bloqueie as rodas do berço, como descrito no ponto 7.

Se, durante as operações de fixação do berço à cama dos pais, não for possível colocar os pés do berço por baixo da cama dos pais, também pode prender o berço seguindo as operações descritas nos pontos anteriores dobrando os pés articulados quando encosta o berço à cama.

Para dobrar os pés, puxe o botão de desbloqueio da rotação e dobre com uma mão os pés do berço para dentro (fig. 27). AVISO: a utilização deste produto é permitida apenas com camas e /ou colchões com os lados direitos. É proibido utilizar este berço com camas e/ou colchões redondos ou com colchões de água.

AVISO: Quando o berço é utilizado na "Modalidade de Co-Sleeping (Fixação à cama)", deve ser sempre montado num dos lados mais longos de acesso à cama. NÃO instale o berço aos pés ou na cabeceira da cama.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

O berço e o colchão têm um revestimento em tecido resistentes

te, completamente removível e lavável.

As atividades de colocação /remoção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto. Verifique com regularidade o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. No caso de detetar algum componente danificado, não o utilize e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Para a lavagem dos tecidos, siga atentamente as instruções da etiqueta.

Para limpar, não utilize solventes nem produtos abrasivos ou demasiado agressivos.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Após cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.

AVISO: durante as operações de remoção e/ou colocação do revestimento, manuseie o tecido com cuidado, para evitar rasgos ou danos acidentais.

AVISO: as operações de remoção e colocação do revestimento poderão demorar alguns minutos e devem ser efetuadas por um adulto.

## FAZER A CAMA

É possível soltar o berço da cama dos pais para ser mais fácil fazer a cama. Para isso, basta abrir as fivelas cinzentas situadas por baixo do revestimento têxtil.

Quando voltar a fixar o berço à cama dos pais, puxe novamente as correias para garantir que o berço fica preso de forma correta e firme. Tome AVISO para que todos os passos descritos anteriormente no parágrafo "Modalidade de co-sleeping (fixação à cama)" sejam respeitados.

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

17. Retire o colchão e abra os botões na parte de baixo da estrutura têxtil (fig. 28).

18. Pressione os botões situados no encaixe das pernas (fig. 29) e puxe para cima a estrutura tubular superior, retirando das pernas o revestimento têxtil (fig. 30). Efetue estas operações em ambos os lados.

19. Abra os fechos de correr situados do lado da janela e pressione os botões de desencaixe do tubo superior removível, como explicado no parágrafo "Modalidade de co-sleeping (fixação à cama)". Em seguida, retire o tubo superior removível (fig. 31) com cuidado, para não danificar a parte interna do revestimento.

20. Abra o fecho de correr situado no bordo superior do berço e retire completamente o revestimento têxtil (fig. 32).

21. Retire o suporte rígido da grade (fig. 33).

## DESMONTAGEM DO BERÇO

É possível desmontar completamente o berço para ser arrumado na bolsa fornecida com o produto. Para desmontar o berço, repita as operações descritas nos pontos 17-18 do parágrafo "Remoção do revestimento". Em seguida, desencaixe a estrutura de suporte central, pressionando os pernos de encaixe de ambas as pernas do berço (fig. 34).

## GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de con-

formidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização.

A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente.

O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

**BELANGRIJK** - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN - AANDACHTIG DOORLEZEN

**WAARSCHUWING:** VERWIJDER DEZE PLASTIC VERPAKKING VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, OM VERSTIKKINGSGEVAAR TE VOORKOMEN. DEZE PLASTIC VERPAKKING MOET WORDEN Vernietigd OF BUITEN BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN.

- **LET OP:** Het product mag worden gebruikt voor kinderen van 0 tot 6 maanden of tot een gewicht van maximaal 9 kg.
- **LET OP:** Wanneer het kind kan zitten, op de knieën kan gaan zitten of zich op kan trekken, mag het product niet meer voor dit kind worden gebruikt.
- **LET OP:** Gebruik het product niet als een onderdeel stuk of gescheurd is of ontbreekt.
- **LET OP:** GEBRUIK de wieg NIET als er een onderdeel ontbreekt, beschadigd of stuk is. Neem indien nodig contact op met Artsana SPA voor vervangingsonderdelen of de gebruiksaanwijzing. Vervang ontbrekende, beschadigde of kapotte onderdelen uitsluitend door originele vervangingsonderdelen die door Artsana SPA zijn goedgekeurd.
- **LET OP:** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de lijst met onderdelen. Controleer het product periodiek om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen loszitten, beschadigd zijn of ontbreken.
- **LET OP:** Gebruik altijd alle onderdelen die voor een gebruiksconfiguratie nodig zijn.
- **LET OP:** Zet het product nooit in de buurt van elektrische kachels of gaskachels of andere warmtebronnen, om gevaar voor, of beginnende brand te voorkomen.
- Controleer voor de montage of het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het

buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

- Verzeker u ervan dat de gebruikers van het product op de hoogte zijn van de juiste werking ervan.
- **LET OP:** Het product is pas klaar voor gebruik wanneer alle vergrendelsystemen zijn aangebracht. Controleer voor gebruik zorgvuldig of ze allemaal zijn aangebracht.
- **LET OP:** Verzeker u er altijd van dat wanneer het kind zich zonder toezicht in het product in de "wiegmodus" bevindt, de bedwand omhoog is gezet en dat de ritsluitingen volledig gesloten zijn.
- Wanneer het product in gebruik is, en vooral in de "wiegmodus", moeten de wielen altijd geblokkeerd worden.
- Alle handelingen om het product te openen, af te stellen, te bevestigen en te plaatsen mogen uitsluitend door een volwassene worden verricht.
- Controleer voordat het product in de modus "Co-Sleeping (bevestiging aan het bed)" wordt gebruikt of het correct is bevestigd en geplaatst.
- **LET OP:** Om te voorkomen dat het hoofd vast kan komen te zitten, moet de wieg in de modus "Co-Sleeping (bevestiging aan het bed)" goed aan het bed van de ouders zijn bevestigd met behulp van de bevestigingsriemen, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing.
- **LET OP:** Als het product wordt gebruikt in de modus "Co-Sleeping (bevestiging aan het bed)" moet u, alvorens het kind neer te leggen, controleren of de bevestigingsriemen correct zijn bevestigd en gespannen. Het product moet aan de matras van de ouders zijn bevestigd en er mag geen sprake zijn van gleuven tussen het product en het ouderlijk matras. Gebruik het product NIET als er wel ruimte tussen zit.
- Maak eventuele ruimtes of gleuven tussen de matras van de ouders en de wieg niet dicht met kussens, dekens, lakens of een ander materiaal dat verstikkingsgevaar

kan veroorzaken.

- **LET OP:** Om te voorkomen dat het kind gewurgd wordt, mag aan de bovenkant van de wiegzijde vlak naast het bed van de ouders de bovenrand van de laaggezette bedwand van de wieg niet hoger staan dan het bovenoppervlak van de matras van de ouders.
- Het product moet altijd op een horizontaal vlak worden geplaatst. Plaats het product nooit met het kind erin op een schuin vlak.
- Kinderen mogen zonder toezicht niet in de buurt van het product spelen.
- Gebruik het product niet zonder het frame.
- Houd de bevestigingsriemen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen de matras die bij het product wordt meegeleverd, of eventuele door Artsana goedgekeurde vervangende matrassen.
- Gebruik niet meer dan een matras in de wieg. Maak alleen gebruik van het met de wieg geleverde matrasje.
- **LET OP:** Gebruik alleen het matrasje dat met deze wieg is geleverd, voeg geen tweede matrasje toe, verstikkingsgevaar.
- Baby's kunnen stikken in beddengoed en zachte dekentjes. Leg geen kussentjes of dergelijke voorwerpen voor meer slaapcomfort onder de baby wanneer hij slaapt.
- Het merkteken op de binnenzijde van het product geeft de maximale dikte van de te gebruiken matras aan.
- Gebruik de wieg alleen in de modus "Co-Sleeping (bevestiging aan het bed)" bij bedden met afmetingen die zijn aangegeven in de betreffende afbeelding aan het begin van de handleiding.
- Laat geen voorwerpen in het product liggen waardoor hij minder diep wordt.
- Plaats de wieg niet in de buurt van muren en obstakels, om het risico van insluiting te voorkomen.
- Laat geen kleine voorwerpen in het product liggen die ingeslikt zouden kunnen

worden.

- Gebruik enkel reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Breng geen accessoires aan het product aan, die niet door de fabrikant zijn geleverd.
- Stel het product niet af terwijl het kind erin ligt.
- Verplaats het product niet wanneer het kind erin ligt.
- Gebruik het product niet voor meer dan één kind tegelijk.
- Houd het product uit de buurt van elektriciteitskabels en koorden: zet het product nooit in de buurt van ramen, waar koorden, gordijnen en dergelijke een wurging- of verstikkingsgevaar voor het kind kunnen vormen. Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen. Als het product gedurende langere tijd aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, wacht dan enkele minuten voordat u het kind erin zet.
- Als het bedje niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Alle onderdelen moeten altijd zorgvuldig zijn vastgezet; let er tevens op dat er geen ritssluitingen of knoppen open staan, aangezien lichaamsonderdelen of kleding van het kind (veters, snoeren, fopspeenkettingen, enz.) erin verstrikt kunnen raken, waardoor er wurgingsgevaar kan ontstaan.

#### ONDERDELEN

- A. Steun voor de poten met wielen
- B. Steun voor de poten met antislipvoetjes
- C. Centraal steunframe
- D. Bevestigingsriemen
- E. Stoffen bekleding
- F. Matras met afneembare hoes
- G. Bovenste stang
- H. Verwijderbare bovenste stang
- I. Tas

- A1) Knop voor de hoogteafstelling
- A2) Steun van het verwijderbare frame

- A3) Hoogte-indicator
- A4) Ontgrendelknop voor het draaien van de voeten
- A5) Aanpasbare voeten
- A6) Wielen met rem
- B1) Antislip voetjes
- B2) Bevestigingssysteem van het centrale steunframe
- C1) Bevestigingspin
- C2) Bevestigingsknop stoffen bekleding
- C3) Grijs bevestigingsgespen
- D1) Rode verankeringsgespen
- E1) Band met clip
- E2) Vak
- E3) Ritssluiting om de stof weg te nemen
- E4) Ritssluiting om de "Samen slapen" stand te openen
- E5) Venster van netweefsel
- E6) Steun biedende zijkant
- G1) Bevestigingssysteem van de poten
- H1) Ontgrendelknop verwijderbare stang
- L) Maximumlimiet matrashoogte

## DE WIEG MONTEREN

1. Pak de steun voor de poten vast en schuif de buitenste stang omhoog tot je de klik hoort die aangeeft dat hij op de eerste stand staat (fig. 1). Herhaal deze handeling bij de andere steun voor de poten.
2. Maak het middelste steunframe aan de 2 poten vast, zoals in figuur 2 wordt getoond. De klik van de pin geeft aan dat hij goed aan het frame is vastgemaakt (fig. 4). **WAARSCHUWING:** zorg ervoor dat de grijze gespen zich aan dezelfde kant als de aanpasbare voetjes bevinden (fig. 4).
3. Monteer het bovenste frame en het stoffen gedeelte op de poten. Schuif hierbij eerst de stang van de poot in het zijvak in de stof (fig. 5). Verricht deze handeling aan beide kanten.
4. Maak het bovenste frame vervolgens aan de poten vast en breng de speciale plastic steun aan, zoals in figuur 6 wordt getoond. Duw hem omlaag tot je de klik hoort ten teken dat hij vastzit (fig. 7). Verricht deze handeling aan beide kanten.
5. Zet de stoffen bekleding aan het middelste frame vast door de 2 bandjes met clip aan de onderkant van de bekleding vast te maken (fig. 8).
6. Leg de matras op de bodem van de wieg (fig. 9).
7. Zet de 2 wielen van de wieg vast door de hendels op de rem, omlaag te doen (fig. 10).

Nu is de wieg klaar om gebruikt te worden. **WAARSCHUWING:** controleer of alle koppelingen goed vastzitten en of de ritssluitingen helemaal dicht en geblokkeerd zijn. **WAARSCHUWING:** gebruik de wieg niet met de aanpasbare voetjes gedeeltelijk of helemaal gedraaid of ontgrendeld (fig. 11). De juiste gebruiksstand wordt in figuur 12 weergegeven. Indien er per ongeluk tegen de aanpasbare voetjes wordt gestoten, zet je ze weer op de juiste stand door de wieg een beetje op te tillen.

## DE HOOGTE VAN DE WIEG AFSTELLEN

De hoogte van de wieg kan op verschillende standen worden afgesteld. Om de hoogte af te stellen trek je de verstelknop omhoog en til je de wieg tot de gewenste hoogte op (fig. 13). Herhaal de handeling aan de andere kant. De basis van de wieg kan een beetje schuin worden gezet door de 2 poten op verschillende hoogtes te zetten (fig. 14). **WAARSCHUWING:** de wieg mag schuin worden gezet met een maximumverschil van 2 standen tussen de ene poot en de andere (voorbeeld: rechterpoot op stand 3 en linker poot op stand 1, zie fig. 15). **WAARSCHUWING:** het hoofd van het kind moet zich altijd aan de kant van de hoogste stand bevinden (fig. 16).

## STAND "SAMEN SLAPEN" (BEVESTIGING AAN HET BED)

De wieg kan aan het bed van de ouders worden vastgemaakt ("samen slapen" stand). **WAARSCHUWING – BELANGRIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN JE KIND:** deze stand is alleen toegestaan bij die soorten bedden, die aan alle in deze paragraaf beschreven voorwaarden voldoen.

De rand van de wieg moet altijd tegen de matras van de ouders staan, en de matras van de ouders moet zich altijd zoveel mogelijk op dezelfde hoogte bevinden als de hoogte van de steunrand van de wieg (zie fig. 17). Bovendien moet de wieg stevig met het frame van het bed van de ouders of de steun van de matras (spiraal- of lattenbodern) zijn verankerd.

**WAARSCHUWING:** controleer of het frame van de wieg op de "samen slapen" stand geen obstakel is voor het bed van de ouders.

**WAARSCHUWING:** verzeker je er bij gebruik van dat het laken, de dekens, enz. niet in de wieg hangen.

8. Open de zijkant van de wieg met het venster en maak hierbij gebruik van de ritssluitingen aan de zijkanten. Open deze helemaal (fig. 18).
9. Druk vervolgens op de ontgrendelknop van de verwijderbare stang en haal hem gedeeltelijk eerst uit de ene kant en dan uit de andere (fig. 19). Als de handeling eenmaal aan beide kanten is verricht, haal je de stang eruit en maak je hem aan de poten van het frame vast. Gebruik hierbij de hiervoor bestemde steunen (fig. 20). **WAARSCHUWING:** gebruik de wieg met omlaag staande stang alleen op de "samen slapen" stand.
10. Zet de wieg tegen het bed van de ouders en controleer de hoogte van de wieg ten opzichte van de matras van de ouders. **WAARSCHUWING:** de hoogte van de matras van de ouders moet altijd hoger zijn dan die van de zijdelingse steunrand van de wieg (fig. 21). **WAARSCHUWING:** op de "samen slapen" stand moeten de 2 poten van de wieg altijd op dezelfde hoogte zijn afgesteld.
11. Om de wieg aan het bed van de ouders vast te maken ("samen slapen" stand) gebruik je het stel bijgeleverde riemen. De riemen bevinden zich in het onderste vak van de stoffen bekleding (fig. 22).
12. Maak de grijze riemen onder de stoffen bekleding aan beide kanten vast. Let erop of de rode gesp op de band van de riem is geplaatst, zoals in figuur 23 wordt getoond.
13. Laat de riem vervolgens van onder naar boven om het frame van het bed van de ouders lopen (fig. 24) en maak de rode gesp zodanig vast, dat een lus wordt gevormd (fig. 25). Herhaal de handeling ook aan de andere kant. Om de installatie tijdens het vastmaken van de gespen gemakkelijker te maken, wordt aangeraden de wieg een stukje van het bed van de ouders te verwijderen.
14. Zet de wieg nu tegen het bed van de ouders en trek de lus aan door stevig aan de riemen te trekken (fig. 26). Verricht de handeling eerst aan de ene kant en dan aan de andere en stel te riemen af tot de wieg stevig tegen de matras van de ouders aan staat. **WAARSCHUWING:** controleer voor ieder gebruik altijd of er tussen de matras van de ouders en de rand van de wieg geen ruimte vrij is. Trek anders stevig aan de riemen tot de toegestane voorwaarden hersteld zijn.
15. Steek het teveel aan riem in het vak op de bodem van de stoffen bekleding.
16. Zet de wielen van de wieg vast, zoals beschreven in punt 2. Indien het tijdens de bevestiging van de wieg aan het bed van de ouders niet mogelijk is de voetjes van de wieg onder het bed van de ouders te steken, kan de wieg toch worden vastgezet door de handelingen te verrichten, die in de vorige punten worden beschreven. Draai hierbij echter de aanpasbare voetjes, terwijl je de wieg tegen het bed zet. Om de voetjes te draaien, trek je aan de ontgrendelknop voor het draaien en draai je de voetjes van de wieg met de hand naar binnen (fig. 27). **WAARSCHUWING:** het product mag alleen worden gebruikt met bedden en/of matrassen met rechte kanten. Het is verboden het product te gebruiken met ronde bedden en/of matrassen, of watermatrassen. **WAARSCHUWING:** wanneer het product op de "samen slapen" stand wordt gebruikt (bevestiging aan het bed), moet het altijd aan de lange toegangskant tot het bed worden gemonteerd. Installeer het product NIET aan het voet- of hoofdend van het bed.

## ONDERHOUDSTIPS

De wieg en het matrasje hebben een stevige stoffen bekleding, die helemaal verwijderd en gewassen kan worden.

De bekleding mag uitsluitend door een volwassene worden weggenomen / aangebracht. Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen. Volg bij het wassen van de stoffen zorgvuldig de instructies op het etiket.

Gebruik bij de reiniging geen oplos- of schuurmiddelen, of andere erg agressieve middelen.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.

WAARSCHUWING: bij het verwijderen en/of aanbrengen van de bekleding behandel je het stoffen gedeelte zorgvuldig, om scheuren of onvoorziene beschadigingen te voorkomen.

WAARSCHUWING: voor het wegnemen en aanbrengen van de stof kunnen enkele minuten nodig zijn. Dit moet door een volwassene worden gedaan.

## HET BED OPMAKEN

De wieg kan van het bed van de ouders worden losgemaakt, zodat het gemakkelijker wordt om het op te maken. Maak hiervoor de grijze gespen onder de stoffen bekleding los.

Als je de wieg weer aan het bed van de ouders vastmaakt, trek je weer aan de riemen om te garanderen dat de wieg stevig tegen het bed van de ouders is vastgezet. Let er goed op of alle elementen in de paragraaf "Stand samen slapen (bevestiging aan het bed)" in acht zijn genomen.

## AFNEEMBAARHEID VAN DE BEKLEDING

17. Verwijder het matrasje en maak de knopen aan de onderkant van het stoffen gedeelte open (fig. 28).
18. Druk op de knoppen, die zich op de koppeling van de poten (fig. 29) bevinden en trek de bovenste stang omhoog, waarbij je de poten uit de stoffen bekleding haalt (fig. 30). Verricht deze handelingen aan beide kanten.
19. Open de ritssluitingen aan de zijkant van het venster en druk op de ontgrendelknoppen van de verwijderbare bovenste stang, zoals in de paragraaf "Stand Samen slapen (bevestiging aan het bed)" wordt uitgelegd. Neem vervolgens de verwijderbare bovenste stang (fig. 31) weg en let er hierbij op dat de binnenkant van de bekleding niet wordt beschadigd.
20. Open de ritssluiting op de bovenrand van de wieg en neem de stoffen bekleding helemaal weg (fig. 32).
21. Verwijder de harde steun uit de rand (fig. 33).

## DE WIEG DEMONTEREN

De wieg kan helemaal worden gedemonteerd om haar weer in de standaard meegeleverde tas op te bergen. Om de wieg te demonteren, herhaal je de handelingen die bij de punten 17-18 in de paragraaf "Afneembaarheid van de bekleding" worden beschreven. Vervolgens maak je het middelste steunframe los door op de bevestigingspinnen op beide poten van de wieg te drukken (fig. 34).

## GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen.

De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

**VIKTIGT** – SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA.

**OBS:** FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR KVÄVNING, TA BORT DET HÄR PLASTSKYDDET INNAN PRODUKTEN SKA ANVÄNDAS. DETTA PLASTSKYDD SKA FÖRSTÖRAS ELLER FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR SPÄDBARN OCH BARN.

- **OBS!** Denna produkt får endast användas för barn i åldern mellan 0 - 6 månader, upp till max 9 kg vikt.
- **OBS!** När barnet har lärt sig att sitta, stå på knäna eller att resa sig får produkten inte längre användas för barnet ifråga.
- **OBS!** Använd inte produkten om någon del är trasig, avriven eller saknas.
- **OBS!** ANVÄND INTE vaggan om någon av komponenterna saknas, är skadad eller söndrig. Kontakta Artsana SPA för reservdelar och bruksanvisning om nödvändigt. Byt inte ut delar som saknas, är skadade eller söndriga mot komponenter som inte är original och godkända av Artsana SPA.
- **OBS!** Se bruksanvisningen för en lista över komponenterna. Kontrollera produkten regelbundet för att försäkra dig om att inga delar är lösa, skadade eller saknas.
- **OBS!** Använd alltid alla delar som förutses för de olika utförandena.
- **OBS!** Ställ inte produkten i närheten av elspisar, gasspisar eller andra värmekällor för att undvika brandrisk eller början till brand.
- Kontrollera, innan montering, att produkten och alla dess beståndsdelar inte uppvisar några skador som beror på transporten. I så fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Alla som använder produkten måste känna till exakt hur den fungerar.
- **OBS!** Produkten är klar för användning när alla spärrmekanismer är inkopplade. Kontrollera nogga att de är inkopplade före användning.

- **OBS!** När barnet befinner sig oöversiktat i produkten, i "gungläge", ska du alltid försäkra dig om att gaveln är höjd och blytlåsen är helt stängda.
- När produkten används, och i synnerhet när den är i "gungläge", ska hjulen alltid vara låsta.
- Endast vuxna personer får lov att fälla ut, justera, spänna fast och ställa upp produkten.
- Före användning i utförandet "Co-Sleeping (Fäst vid sängen)" ska man kontrollera att produkten är korrekt fastsatt och rätt placerad.
- **OBS!** För att förhindra risken att huvudet fastnar ska vaggan i utförandet "Co-Sleeping (Fäst vid sängen)" vara ordentligt fastsatt vid föräldrarnas säng med hjälp av fästremmarna, i enlighet med bruksanvisningen.
- **OBS!** När produkten används i utförandet "Co-Sleeping (Fäst vid sängen)" ska man försäkra sig om att fästremmarna är rätt fastspända och ordentligt sträckta innan man lägger ned barnet. Produkten ska sitta tätt mot föräldrarnas madrass och det får inte finnas öppningar mellan produkten och föräldrarnas madrass. Använd INTE produkten om det finns öppningar.
- Fyll inte eventuella utrymmen eller öppningar mellan föräldrarnas madrass och vaggan med kuddar, täcken, lakan eller annat material som kan orsaka risk för kvävning.
- **OBS!** För att undvika risken att barnet stryps får inte den övre kanten på vaggans nedsänkta gavel (ovansidan av vaggans kant som är i kontakt med föräldrarnas madrass) vara högre än ovansidan på föräldrarnas madrass.
- Produkten ska alltid ställas på plant underlag. Låt inte produkten stå på ett lutande golv när barnet ligger i.
- Barn får inte leka i närheten av produkten utan tillsyn.
- Produkten får inte användas utan dess struktur.

- Förvara fästremmarna på säkert avstånd från barn.
- Endast madrassen som medföljer produkten eller utbytesmadrasser som är godkända av Artsana får lov att användas.
- Använd inte mer än en madrass i vaggan. Använd bara madrassen som medföljer vaggan.
- **OBS!** Använd bara madrassen som säljs tillsammans med denna vagg. Lägg inte dit en madrass till eftersom det utgör risk för kvävning.
- Nyfödda barn kan kvävas på grund av lakan och mjuka täcken. Undvik att lägga kuddar och liknande föremål under det nyfödda barnet för att det ska sova mer bekvämt.
- Referensmärket på produktens insida visar den maximala tjockleken på madrassen som får användas.
- I utförandet "Co-Sleeping (Fäst vid sängen)" får vaggan bara användas med en säng vars mått överensstämmer med de som anges på referensritningen i början av manualen.
- Lämna inga föremål inuti produkten som gör att dess djup blir mindre.
- Ställ inte barnsängen i närheten av en vägg eller andra hinder för att undvika risken för att fastna.
- Inga små föremål som kan sväljas får lämnas inuti produkten.
- Använd bara reservdelar som är godkända av tillverkaren. Använd inte tillbehör på produkten som inte kommer från produktens tillverkare.
- Gör inga justeringar på produkten när barnet ligger däri.
- Flytta inte produkten när barnet ligger däri.
- Använd inte produkten för mer än ett barn åt gången.
- Produkten ska hållas på avstånd från elsladdar och snören: ställ inte produkten nära fönster där snören, gardiner och liknande föremål kan orsaka kvävning eller att barnet stryps. Ge inte föremål med

- snören till barnet och se till att sådana föremål inte finns i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.
- Om produkten lämnas en längre tid i solen kan den få färgförändringar. Om produkten har varit utsatt för höga temperaturer under en längre tid ska man vänta några minuter innan man lägger ned barnet i den.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Samtliga komponenter måste alltid vara korrekt inkopplade. Kontrollera dessutom att det inte finns öppna gångjärn eller knappar eftersom barnets kroppsdelar eller kläder kan fastna i dem (snören, halsband, nappkedja o.s.v.) och således ge upphov till risk för strypning.

#### KOMPONENTER

- A. Stöd med hjul till sängben
- B. Stöd till sängben och halkfria stödfötter
- C. Mittstödsstruktur
- D. Fästremmar
- E. Textilkädsel
- F. Madrass med avtagbart överdrag
- G. Övre rörstruktur
- H. Övre borttagbar rörstruktur
- I. Väska

- A1) Höjdregleringsknapp
- A2) Borttagbar strukturstöd
- A3) Höjdindikator
- A4) Låsknapp för hjulens rotation
- A5) Vändbara fötter
- A6) Hjul med broms
- B1) Halkfria fötter
- B2) Aggancio struttura di supporto centrale
- C1) Hakbult
- C2) Knapp för fäste av textilöverdrag
- C3) Grå fästspännen
- D1) Röda förankringsspännen
- E1) Band med klämma
- E2) Ficka
- E3) Blixtlås för avtagning av textil
- E4) Blixtlås för att öppna vaggans sida i Co-sleeping (för att sova nära)
- E5) Fönster i nätet
- E6) Sidokant för kvarhållning
- G1) Fastsättning av ben
- H1) Låsknapp för borttagbar rör
- L) Max höjdgräns för madrass

#### MONTERING AV VAGGAN

1. Håll i stödstången för sängbenen genom att låta det utvändiga röret glida uppåt tills det hörs ett klickljud då det låses fast i första läget (fig. 1). Upprepa samma åtgärd med den andra stödstången.
2. Fäst strukturen för mittstöd vid de båda benen, som figt. 2



visar. Bultens klickljud innebär att strukturen fästs korrekt (fig. 4). OBS: vänd de grå spännena mot samma sida som för de vändbara fötterna (fig. 4).

3. Montera den övre strukturen och textilbeklådningen på benen genom att först låta benröret glida in i textilbeklådnadens sidoficka (fig. 5). Gör likadant på båda sidor.
4. Fäst sedan den övre strukturen vid benen genom att sätta i plasthållaren, som fig. 6 visar. Skjut nedåt tills klickljudet för fastlåsningen hörs (fig. 7). Gör likadant på båda sidor.
5. Fäst textilklädseln på mittstrukturen genom att haka fast de båda banden med klämma som sitter på klädseln nedre del (fig. 8).
6. Lägg madrassen på babysängens botten (fig. 9).
7. Lås babysängens båda hjul genom att sänka spakarna som aktiverar bromsarna (fig. 10).

Nu är sängen klar att användas. OBS: kontrollera att alla fästen är korrekt fastkopplade och att blixtlåsen är stängda och blockerade längst ut. OBS: använd inte vaggan med vändbara fötter partiellt eller helt vridna eller upplåsta (fig. 11). Det rätta användningsläget visas i fig. 12. Om man råkar stöta till de vändbara fötterna, ska de föras tillbaka i rätt läge genom att vaggan lyfts försiktigt.

### HÖJDREGLERING AV DIN BEBIS SÄNG

Vaggan kan ställas in på olika höjdlägen. För att ställa in höjden drar man reglageknappen uppåt och lyfter vaggan till önskat läge (fig. 13). Upprepa på andra sidan.

Det går att luta vaggans botten lite genom att de båda fötterna regleras till olika höjder (fig. 14). OBS: Man kan luta vaggan ed max 2 lägen mellan de båda benen (exempel: höger ben i position 3 och vänster ben i position 1, se fig. 15). OBS: barnets huvud ska alltid befinna sig i den högsta änden (fig. 16).

### CO-SLEEPING-LÄGE (FASTSÄTTNING VID ANNAN SÄNG)

Det går att koppla fast vaggan vid föräldrarnas säng (co-sleeping). OBS – VIKTIGT FÖR BARNETS SÄKERHET: det här läget är bara tillåtet med de typer av säng där alla förhållanden stämmer som beskrivs i det här avsnittet.

I synnerhet ska vaggans kant alltid befinna sig nära intill föräldrarnas madrass och föräldrarnas madrass måste alltid vara så väl inriktad som med höjden på vaggans gränskant (se fig. 17). Dessutom ska vaggan vara säkert förankrad vid föräldrarnas sängstruktur eller på madrassunderlaget (metallfjädrar eller ribbottnar).

OBS: kontrollera att vaggans struktur i läget "co-sleeping" inte stör föräldrarnas säng.

OBS: Under användning, se till att lakan, täcken etc. inte invaderar vaggans utrymme.

8. Öppna vaggans fönstersida med hjälp av sidoblixtlåsen och för dem fram till slutläget (fig. 18).
9. Tryck sedan på låsknappen för det avtagbara röret och lossa det partiellt först på ena sidan och sedan på den andra (fig. 19). Då åtgärden utförts på båda sidorna, lossa röret och koppla till sängbenen med hjälp av avsedda stöd (fig. 20). OBS: Använd vaggan med röret sänkt endast i läget för att ha barnets säng intill dig.
10. Ställ vaggan vid föräldrarnas säng och kontrollera höjden på vaggan i förhållande till föräldrarnas madrass. OBS: föräldrarnas madrasshöjd ska alltid vara högre än vaggans sidokant (fig. 21). OBS: I sovläget co-sleeping ska vaggans två ben alltid vara inställda på samma höjd.
11. För att koppla fast vaggan vid föräldrarnas säng (för co-sleeping), använd de medlevererade remmarna. Remmarna finns i textilklädseln inre ficka (fig. 22).
12. Fäst de grå spännena under textilklädseln på båda sidorna. Var noga så att de röda spännena sätts ovanpå rembandet, som fig. 23 visar.
13. Passera sedan remmen nerifrån och upp kring föräldrarnas sängstruktur 8fig. 24) och fäst det röda spännet för att bilda

en ögla (fig. 25). Upprepa steget på andra sidan. För en enklare installation då spännena kopplas i, bör vaggan hållas på lite avstånd från föräldrarnas säng.

14. För nu vaggan närmare föräldrarnas säng och dra åt öglan genom att energiskt dra i remmarna (fig. 26). Utför först åtgärden på ena sidan och sedan på den andra, och justera remmarna tills vaggan är säker i kontakt med föräldrarnas madrass. OBS: Före all användning, kontrollera alltid att det inte är något mellanrum mellan föräldrarnas madrass och vaggans kant. Dra annars i remmarna energiskt tills det tillåtna förhållandet återfås.
15. Sätt tillbaka det överflödiga rempartiet i fickan längst ner på textilklädseln.
16. Lås vaggans hjul, enligt punkt 7.

Om det inte skulle gå att sticka in vaggans fötter under föräldrarnas säng då den ska fixeras vid den senare, kan man ändå sätta fast den genom att följa beskrivningen i föregående punkter och dessutom vrida de vändbara hjulen då vaggan ställs intill sängen.

Dra ut rotationslåsknappen för att vrida vaggans fötter och vrid dem sedan inåt med ena handen (fig. 27).

OBS: Produkten får endast användas med sängar och/eller madrasser som har raka sidor. Produkten får inte användas med sängar och/eller madrasser som är runda eller med vattenmadrasser.

OBS: När produkten används i läget "Co-Sleeping (fixering vid sängen)" ska den monteras i nivå med sängens längsta åtkomstsidan. Montera INTE produkten vid sängarnas fot- eller huvudända.

### SKÖTSELRÅD

Vaggan och dess madrass har ett överdrag i hållbar textil, som är helt avtagbar och kan tvättas.

Endast en vuxen får byta överdraget. Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte om det är skadat och förvara utom räckhåll för barn.

Följ instruktionerna på etiketten för att tvätta textilerna.

Använd inte lösningar eller produkter som är nötande eller är för aggressiva.



Handtvätt i kallt vatten



Inget blekmedel



Torktumla inte



Ingen strykning



Ingen kemtvätt

Kontrollera tygets eller sömmarnas hållbarhet efter varje tvätt. OBS: Medan överdraget byts ut, hantera textildelen försiktigt så att det inte går sönder eller skadas av misstag.

OBS: Det tar bara några minuter att sätta på och ta av överdraget och detta måste utföras av en vuxen person.

### BÄDDA OM SÄNGEN

Du kan haka loss vaggan från föräldrarnas säng för att bädda om varje dag. Du behöver bara lossa de grå spännena under textilöverdraget.

När du ska sätta fast vaggan igen vid föräldrarnas säng, ska du dra i remmarna igen för att garantera att vaggan sitter korrekt och är ordentligt fäst vid föräldrarnas säng. Var noga så att alla punkter som beskrivs i avsnittet "Co-sleeping-läge (fastsatt vid säng)" respekteras.

### TA AV ÖVERDRAGET

17. Ta ur madrassen och lossa knapparna på textilstrukturens



underdel (fig. 28).

18. Tryck på knapparna på benfästet (fig. 29) och dra den övre rörstrukturen uppåt, och dra ur överdraget från benen (fig. 30). Gör likadant på båda sidor.
19. Öppna sidoblixtlåsen på fönstersidan och tryck på låsknapparna till det övre borttagbara röret, som beskrivs i avsnittet "Co-sleepingläget (fastsatt vid säng)". Lossa därefter det övre avtagbara röret (fig. 31), och var försiktig så att överdragets invändiga del inte skadas.
20. Öppna blixtlåset på vaggans övre kant och lossa hela överdraget (fig. 32).
21. Ta av det styva kantstödet (fig. 33).

### FÄLL IHOP VAGGAN

Det går att fälla ihop vaggan helt för att lägga tillbaka den i väskan den levererades i. För att fälla ihop vaggan upprepar du åtgärderna i punkt 17-18 i avsnittet "Ta av överdraget". Haka sedan loss stödstrukturen på mitten genom att trycka på bultarna på båda benen på vaggan (fig. 34).

### GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka.

För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

**DŮLEŽITÉ** - USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ - POZORNĚ SI PŘEČTĚTE.

**POZOR:** PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU ODSTRAŇTE IGELITOVÝ OBAL, ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU UDUŠENÍ DÍTĚTE! TENTO IGELITOVÝ OBAL VYHOĎTE NEBO JEJ ALE-  
SPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH NOVO-  
ROZENCŮ A DĚTÍ!

- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je vhodný pro děti od narození do 6 měsíců, s maximální váhou do 9 kg.
- **UPOZORNĚNÍ:** Jakmile je dítě schopné samo sedět, klečet nebo vyzvednout se, výrobek by neměl být nadále používán pro toto dítě.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte výrobek, je-li jakákoliv jeho část rozbitá, roztržená nebo chybí.
- **UPOZORNĚNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE kolébku, jestliže jakákoliv její část chybí, je poškozená nebo rozbitá. Kontaktujte společnost Artsana SPA a vyžádejte si náhradní díly a, je-li to nutné, pokyny k použití. Nevyměňujte chybějící, poškozené nebo rozbité části za neoriginální díly, které nebyly schválené společností Artsana SPA.
- **UPOZORNĚNÍ:** Seznam komponentů naleznete v návodu k použití. Pravidelně výrobek kontrolujte, abyste se ujistili, že není uvolněný, poškozený nebo nechybí komponenty.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pro každou polohu vždy použijte všechny vyžádané díly.
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste zamezili riziku vzniku požáru, nikdy neumísťujte výrobek do blízkosti ventilátorů, elektrických nebo plynových kamen, ani jiných tepelných zdrojů.
- Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že osoby používající výrobek

jsou obeznámeny s přesným způsobem jeho použití.

- **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek je připravený k použití pouze po zasunutí všech pojistných mechanismů. Před použitím pečlivě zkontrolujte, že jsou zasunuty.
- **UPOZORNĚNÍ:** Není-li dítě ve výrobku pod dohledem, v "nastavení kolébka", ujistěte se, že je bočnice vyzvednutá a zipy jsou zcela zapnuté.
- Používáte-li výrobek a hlavně v "Nastavení kolébky" musí být kolečka vždy zablokována.
- Otevření a nastavení výrobku, upevnění a umístění výrobku musí být provedena pouze dospělou osobou.
- Před použitím v "Nastavení Co-Sleeping (Připevnění k posteli)" zkontrolujte, aby byl výrobek správně připevněn a umístěn.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby se zabránilo riziku uvíznutí hlavy, kolébka v „Nastavení Co-Sleeping (Připevnění k posteli)" musí být řádně připevněna k posteli rodičů, v souladu s pokyny, pomocí spojovacích popruhů.
- **UPOZORNĚNÍ:** Je-li výrobek používán v "Nastavení Co-Sleeping (Připevnění k posteli)", před uložením dítěte se ujistěte, aby spojovací popruhy byly zaháknuté a správně napnuté, výrobek musí být připevněn k matraci rodičů bez mezer mezi výrobkem a matrací rodičů. S mezerami výrobek NEPOUŽÍVEJTE.
- Žádné mezery mezi matrací rodičů a kolébkou nevyplňujte polštáři, dekami, prostěradly ani žádným materiálem, který by mohl způsobit riziko udušení.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby se zabránilo riziku uškrcení dítěte o horní stranu kolébky, která je v kontaktu s postelí rodičů, horní okraj snížené bočnice kolébky nesmí být vyšší, než je horní povrch matrace rodičů.
- Výrobek musí být vždy umístěn na vodorovné ploše. Nikdy nenechávejte výrobek na šikmé ploše, nachází-li se uvnitř dítěte.
- Nesmíte dovolit, aby si děti v blízkosti výrobku hrály bez dozoru.

- Nepoužívejte výrobek bez rámu.
- Udržujte spojovací popruhy mimo dosah dětí.
- Používejte pouze matraci dodanou s výrobkem nebo jakékoliv náhradní matrace schválené společností Artsana.
- V kolébce nepoužívejte více než jednu matraci. Používejte pouze matraci dodanou s kolébkou.
- **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze matraci prodanou s touto kolébkou, nepřidávejte druhou matraci, hrozí riziko udušení.
- U malých dětí hrozí riziko udušení díky povlečení a měkkým příkrývkám. Vyhněte se umístění polštářů nebo podobných předmětů pod novorozence k zajištění většího pohodlí během spánku.
- Referenční značka na vnitřní straně výrobku, označuje maximální tloušťka matrace, která může být použita.
- Používejte kolébku v "Nastavení Co-Sleeping (Přípevnění k posteli)" pouze s postelemi, které mají rozměry uvedené na referenčním obrázku na začátku návodu k použití.
- Nenechávejte uvnitř výrobku žádný předmět, který by mohl snížit jeho hloubku.
- Neumísťujte postýlku blízko stěn a překážek, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí uvíznutí.
- Nenechávejte uvnitř výrobku malé předměty, které by mohlo dítě spolknout.
- Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem. Nepoužívejte příslušenství k výrobku, které není dodáno výrobcem.
- Nachází-li se dítě uvnitř výrobku, neprovádějte nastavení.
- Nepřemisťujte výrobek, nachází-li se v něm dítě.
- Nepoužívejte výrobek s více než jedním dítětem.
- Výrobek musí být umístěn v dostatečné vzdálenosti od elektrických kabelů a lan: neumísťujte výrobek do blízkosti oken, kde lana, záclony, apod. mohou způsobit udušení nebo uškrcení dítěte. Abyste zabránili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti před-

měty opatřené šňůrami.

- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu odstínu barvy výrobku. Pokud výrobek stál delší dobu na slunci, předtím než do něj dítě znovu umístíte, počkejte několik minut dokud nevychladne!
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte jej z dosahu dětí.
- Všechny komponenty musí být vždy řádně zajištěné; dále zkontrolujte, aby nezůstaly rozepnuté zipy nebo knoflíky, jelikož by mohly uvíznout části těla nebo oblečení dítě (smyčky, náhrdelníky, stuhy pro dudlíky dětí atd.), což představuje riziko uškrcení.

## ČÁSTI

- A. Ložisko nohou s kolečky
- B. Ložisko nohou s protiskluzovými nožičkami
- C. Centrální nosná konstrukce
- D. Přípevňovací popruhy
- E. Textilní potah
- F. Matrace se snímatelným potahem
- G. Horní trubková konstrukce
- H. Horní odstranitelná trubková konstrukce
- I. Taška

- A1) Tlačítko na úpravu výšky
- A2) Ložisko odstranitelné konstrukce
- A3) Indikátor výšky
- A4) Tlačítko na uvolnění otáčení nožiček
- A5) Kloubové nohy
- A6) Kolečka s brzdou
- B1) Protiskluzové nožičky
- B2) Spojení centrální nosné konstrukce
- C1) Spojovací čep
- C2) Knoflík pro přípevnění textilního potahu
- C3) Šedé přípevňovací přezky
- D1) Červené ukotvovací přezky
- E1) Pásek s patentkou
- E2) Kapsa
- E3) Zip pro sejmутí potahu
- E4) Zip pro otevření co-sleeping
- E5) Síťované okénko
- E6) Postranní zádržná bočnice
- G1) Spojení nohou
- H1) Tlačítko na uvolnění odstranitelné trubky
- L) Maximální přípustná výška matrace

## MONTÁŽ KOLÉBKY

1. Uchopte ložiska nohou a posunujte směrem nahoru vnější trubku, dokud neuslyšíte cvaknutí zablokování v první poloze (obr. 1). Zopakujte tento úkon i u druhého ložiska nohou.
2. Přípevněte centrální nosnou konstrukci ke 2 nohám tak, jak je znázorněno na obrázku 2. Cvaknutí čepu potvrdí správné přípevnění konstrukce (obr. 4). **POZOR:** Otočte šedé přezky na stejnou stranu kloubových nožiček (obr. 4).
3. Přípevněte horní konstrukci a potah k nohám: nejdříve zasuňte trubku nohy do postranní látkové kapsy (obr. 5). Provedte



tento úkon na obou stranách.

4. Potom připevněte horní konstrukci k nohám: zasuňte příslušné ložisko z umělé hmoty tak, jak je znázorněno na obrázku 6. Tlačte směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 7). Proveďte tento úkon na obou stranách.
5. Připevněte textilní potah k centrální konstrukci tak, že připevníte dva pásy s patentkami nacházející se na spodní části potahu (obr. 8).
6. Položte matraci na dno kolébky (obr. 9).
7. Zajistěte 2 kolečka kolébky: sklopte brzdové páčky (obr. 10).

Nyní je kolébka připravena k použití. **POZOR:** Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje správně zajištěny a zda jsou zipy zapnuté a zablokované až do konce! **POZOR:** Nepoužívejte kolébku s kloubovými nožičkami částečně nebo úplně otočenými nebo odjištěnými (obr. 11)! Správná poloha použití je znázorněna na obrázku 12. V případě náhodného nárazu do kloubových nožiček je znovu nastavte do správné polohy tak, že kolébku mírně nadzvednete.

### ÚPRAVA VÝŠKY KOLÉBKY

Výšku kolébky je možno upravit do různých poloh. Pokud chcete výšku upravit, táhněte směrem nahoru tlačítko na úpravu a zvedejte kolébku do požadované polohy (obr. 13). Zopakujte tento úkon na opačné straně.

Základnu kolébky je možné mírně naklonit nastavením 2 nohou do různých výšek (obr. 14). **POZOR:** Kolébku je povoleno naklonit o maximální rozdíl 2 poloh mezi jednou a druhou nohou (příklad: pravá noha v poloze 3 a levá noha v poloze 1, viz obr. 15). **POZOR:** Hlava dítěte se musí vždy nacházet na více zvednuté straně (obr. 16)!

### ZPŮSOB CO-SLEEPING (PŘIPEVNĚNÍ K POSTELI)

Kolébku je možno připevnit k posteli rodičů (způsob co-sleeping). **POZOR - DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE:** Tento způsob je povolený pouze pro typ postelí, které vyhovují všem podmínkám popsaným v této kapitole! Především, bočnice kolébky musí být vždy přisunuta k matraci rodičů a matrace rodičů musí být vždy co nejvíce vyrovnaná vzhledem k výšce zádržné bočnice kolébky (viz obr. 17). Kolébka musí být také pevně ukotvena ke konstrukci postele rodičů nebo k podkladu matrace (sít nebo lamely). **POZOR:** Zkontrolujte, zda konstrukce kolébky při způsobu použití co-sleeping nezasahuje do postele rodičů! **POZOR:** Při použití se ujistěte, zda prostěradla, deky atd. nezasahují do prostoru kolébky!

8. Rozepněte až do konce postranní zipy (obr. 18) a otevřete bok kolébky s okénkem.
9. Potom stiskněte tlačítko na uvolnění odstranitelné trubky a částečně ji vytáhněte nejdříve na jedné a potom na druhé straně (obr. 19). Po provedení tohoto úkonu na obou stranách vytáhněte trubku a připeňte ji k nohám konstrukce pomocí příslušných ložisek (obr. 20). **POZOR:** Kolébku se sklopenou trubicou používejte pouze při způsobu co-sleeping.
10. Přisuňte kolébku k posteli rodičů a zkontrolujte výšku kolébky vzhledem k matraci rodičů. **POZOR:** Výška matrace rodičů musí být vždy větší než výška postranní zádržné bočnice kolébky (obr. 21)! **POZOR:** Ve způsobu co-sleeping musí být 2 nohy kolébky vždy nastaveny do stejné výšky!
11. Pro připevnění kolébky k posteli rodičů (způsob co-sleeping) použijte dvojici popruhů dodávaných v balení. Popruhy jsou uloženy ve spodní kapse textilního potahu (obr. 22).
12. Zapněte šedé přezky pod textilním potahem po obou stranách. Dbejte, aby červené přezky byly umístěny nad páskem popruhu tak, jak je znázorněno na obrázku 23.
13. Poté protáhněte zespoda nahoru popruh kolem konstrukce

postele rodičů (obr. 24) a zapněte červenou přezku tak, aby vytvořila smyčku (obr. 25). Zopakujte tento úkon i na druhé straně. Pro usnadnění montáže doporučujeme, abyste při zapínání přezek ponechali kolébku mírně oddálenou od postele rodičů.

14. Nyní přisuňte kolébku k posteli rodičů a utáhněte smyčku: silně zatáhněte za popruhy (obr. 26). Proveďte úkon nejdříve na jedné a potom na druhé straně. Upravujte popruhy, dokud nebude kolébka pevně přiléhat k matraci rodičů. **POZOR:** Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda mezi matrací rodičů a bočnicí kolébky není žádný prostor. Pokud ano, silně utáhněte popruhy tak, abyste znovu dosáhli požadovaných podmínek!
15. Uložte přebytečnou část popruhů do kapsy na dně textilního potahu.
16. Zajistěte kolečka kolébky tak, jak je popsáno v bodě 7.

Pokud během připevňování kolébky k posteli rodičů není možné zasunout nožičky kolébky pod postel rodičů, je rovněž možné kolébku připevnit. Proveďte úkony popsané v předchozích bodech a navíc během přisunutí kolébky k posteli otočte kloubové nožičky.

Pokud chcete nohy otočit, stiskněte tlačítko na uvolnění otáčení a otáčejte nožičky kolébky rukou směrem dovnitř (obr. 27). **POZOR:** Použití výrobku je povoleno pouze s postelí a/nebo matrací majícími rovné strany. Je zakázáno použití s postelí a/nebo matrací kulatými nebo s vlnitými matracemi! **POZOR:** Při použití výrobku „Způsobem Co-Sleeping (Připevnění k posteli)“, musí být výrobek vždy připevněn u dlouhé strany přístupu k posteli. **NEPŘIPEVŇUJTE** výrobek do nohou nebo za hlavu postele!

### DOPORUČENÁ ÚDRŽBA

Kolébka a matrace mají potah z odolné látky, který je možno celý sejmout a vyprat.

Nasazení / sejmutí potahu musí být provedeno výhradně dospělou osobou. Pravidelně kontrolujte stupeň opotřebení výrobku a zda není poškozen. Pokud ano, nepoužívejte jej a uschovejte mimo dosah dětí.

Při praní potahu pozorně dodržujte pokyny uvedené na štítku. K čištění nepoužívejte ředidla, tekuté píský nebo příliš agresivní čisticí prostředky.



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Po každém praní zkontrolujte odolnost látek a švů.

**POZOR:** Při snímání a/nebo nasazování potahu buďte opatrní, abyste zabránili náhodnému roztržení nebo poškození textilní části!

**POZOR:** Sejmutí a nasazení potahu může trvat několik minut a musí být provedeno dospělou osobou!

### STLANÍ POSTELE

Pro snadnější každodenní stlaní postele je možno kolébku odpojit od postele rodičů. Stačí rozepnout šedé přezky pod textilním potahem.

Pokud chcete kolébku k posteli rodičů znovu připevnit, znovu utáhněte popruhy tak, aby byla kolébka správně a pevně připevněna k posteli rodičů. Dbejte, aby byly dodrženy všechny body popsané výše v kapitole „Způsob co-sleeping (připevně-



ní k posteli)\*.

### SEJMUTÍ POTAHU

17. Odstraňte matraci a rozepněte knoflíky na spodní části textilní kostry (obr. 28).
18. Stiskněte tlačítka na závěsu nohou (obr. 29), táhněte směrem nahoru horní trubkovou konstrukci a stáhněte z nohou textilní potah (obr. 30). Provedte tento úkon na obou stranách.
19. Rozepněte postranní zipy na straně s okénkem a stiskněte tlačítka na uvolnění horní odstranitelné trubky tak, jak je popsáno v kapitole „Způsob co-sleeping (přípevnění k posteli)\*“. Nakonec vytáhněte horní odstranitelnou trubku (obr. 31). Dbejte, abyste nepoškodili vnitřní část potahu.
20. Rozepněte zip na horním okraji kolébky a úplně stáhněte textilní potah (obr. 32).
21. Odstraňte pevné ložisko bočnice (obr. 33).

### DEMONTÁŽ KOLÉBKY

Kolébku lze úplně rozložit tak, aby bylo možné ji složit do tašky dodávané spolu s výrobkem. Pokud chcete kolébku rozložit, proveďte úkony popsané v bodech 17-18 kapitoly „Sejmutí potahu“. Nakonec odepněte centrální nosnou konstrukci stisknutím spojovacích čepů na obou nohách kolébky (obr. 34).

### ZÁRUKA

Výrobek je v záruce, pokud jde o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, tak jak je uvedeno v návodu.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nevhodného způsobu použití, opotřebení nebo nahodilé události.

Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

## PL ŁÓŻECZKO NEXT2ME

**UWAGA - ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.**

**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ ZAGROŻENIA UDUSZENIA SIĘ DZIECKA, PRZED UŻYCIEM WYROBU ZDJ Z NIEGO PLASTIKOWĄ OSŁON. OPAKOWANIE TO NALEŻY NASTĘPNIE ZNISZCZYĆ ALBO TRZYMAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I NIEMOWLĄT.

- **OSTRZEŻENIE:** Produkt może być użytkowany przez dzieci w wieku od 0 do 6 miesięcy i maksymalnie do 9 kg wagi.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zaprzestać użytkowania produktu, gdy dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć, kłęczeć lub wstawać.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać produktu, jeżeli jakkolwiek z jego części jest uszkodzona, zerwana lub zagubiona.
- **OSTRZEŻENIE:** NIE UŻYWAĆ ŁÓŻECZKA, jeżeli jakkolwiek jej element jest zagubiony, uszkodzony bądź złamany. Skontaktować się z Artsana SPA w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji użytkowania, jeżeli zajdzie taka konieczność. Nie zastępować brakujących części zamiennych, uszkodzonych lub złamanych innymi nieoryginalnymi i niezatwierdzonymi przez Artsana SPA częściami.
- **OSTRZEŻENIE:** Przeczytać instrukcję użytkowania w celu zapoznania się z listą elementów. Okresowo kontrolować produkt, aby upewnić się, czy elementy nie są poluzowane, uszkodzone oraz czy produkt jest kompletny.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używać wszystkich wymaganych elementów dla każdej konfiguracji użytkowej.
- **OSTRZEŻENIE:** aby uniknąć ryzyka pożaru, nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu grzejników elektrycznych lub gazowych, ani innych źródeł ciepła.
- Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu; jeśli zostały uszkodzo-

ne, produkt nie może być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Upewnić się, czy użytkownicy produktu znają dokładny sposób jego działania.
- **OSTRZEŻENIE:** Produkt jest gotowy do użytku tylko wtedy, gdy wszystkie blokadki są założone. Przed użyciem dokładnie sprawdzić, czy zostały założone.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli dziecko leży bez nadzoru w kołysce, zawsze sprawdzać, czy krawędź jest podniesiona, a zamknięcia są całkowicie złożone.
- Podczas używania produktu, przede wszystkim jako kołyski, kółka muszą być zawsze zablokowane.
- Wszystkie czynności związane z rozkładaniem, regulowaniem, mocowaniem oraz ustawianiem produktu mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Przed użyciem produktu w „Trybie łóżka rodzinnego” (przystawka do łóżka) sprawdzić, czy produkt jest poprawnie zamocowany i ustawiony.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec ryzyku uwięzienia głowy, kołyska używana w „Trybie łóżka rodzinnego” (przystawka do łóżka) musi zostać odpowiednio przymocowana do łóżka rodzica pasami łączącymi, zgodnie z instrukcją użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania produktu w „Trybie łóżka rodzinnego” (przystawka do łóżka), przed ułożeniem dziecka upewnić się, czy pasy łączące są prawidłowo założone i napięte. Produkt trzeba zamocować do materaca rodziców, a pomiędzy produktem a materacem dla dorosłych nie może być odstępu. Jeżeli takie odstępy występują, NIE używać produktu.
- Nie wypełniać ewentualnych wolnych przestrzeni lub odstępu pomiędzy materacem rodziców a kołyską poduszkami, kocami, pościelą bądź innym materiałem, który może grozić uduszeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka uduszenia się dziecka po stronie górnej części boku łóżeczka, stykającej się z łóżkiem ro-

dziców, górny brzeg obniżonej krawędzi kołyski nie powinien znajdować się wyżej niż górna powierzchnia materaca rodziców..

- Produkt zawsze stawiać na poziomej powierzchni. Nigdy nie zostawiać produktu z dzieckiem znajdującym się wewnątrz na pochylej powierzchni.

- Nie zezwalać dzieciom na zabawę bez nadzoru w pobliżu produktu.

- Nie używać produktu bez ramy.

- Pasy mocujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Używać wyłącznie materaca dostarczonego wraz z produktem lub ewentualnych materaców dopuszczonych do użytku przez Artsana.

- Nie kłaść do kołyski więcej niż jeden materac. Korzystać tylko z materaca dostarczonego wraz z kołyską.

- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie materaca sprzedawanego razem z tą kołyską, nie wkładać drugiego materaca, gdyż grozi to uduszeniem.

- Noworodki mogą zadławić się miękką pościelą i kocykami. Unikać umieszczania noworodka na poduszkach lub innych tego rodzaju przedmiotach mających na celu poprawę komfortu snu.

- Znacznik widoczny wewnątrz produktu wskazuje maksymalną dopuszczalną grubość materaca.

- Kołyskę można używać w „Trybie łóżka rodzinnego” (przystawka do łóżka) wyłącznie z łózkami o wymiarach podanych na rysunku referencyjnym na początku instrukcji.

- Nie pozostawiać w środku żadnego przedmiotu, który mógłby zmniejszyć jej głębokość.

- Nie stawiać kołyski obok ścian i innych konstrukcji, gdyż grozi to jej zablokowaniem.

- Nie pozostawiać w środku małych przedmiotów, które mogłyby zostać połknięte.

- Stosować wyłącznie części zamienne dopuszczone przez producenta. Nie montować akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta.

- Nie regulować produktu, jeżeli leży w nim

dziecko.

- Nie przestawiać produktu z dzieckiem w środku.

- Nie wkładać do produktu więcej niż jedno dziecko naraz.

- Produkt musi stać z dala od kabli elektrycznych i sznurów: nie stawiać łóżeczka przy oknach, gdzie sznury, zasłony lub podobne elementy mogłyby zagrażać uduszeniem dziecka. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów ze sznurkami.

- Długotrwała ekspozycja na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może powodować zmianę koloru materiału. Jeżeli łóżeczko stało w miejscu silnie nasłonecznionym, przed ułożeniem w nim dziecka, należy odczekać kilka minut aż łóżeczko się schłodzi.

- Nieużywany produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Wszystkie elementy zawsze zakładać prawidłowo; ponadto zwrócić uwagę, czy nie występują otwarte zamki bądź zapięcia, w których mogłyby się zaklinować części ciała lub odzieży dziecka (sznurki, tasiemki smoczków, itp.), stwarzając w ten sposób ryzyko uduszenia.

## CZ CI SKŁADOWE

A. Wspornik nóg z kółkami

B. Wspornik nóg z nóżkami antypoślizgowymi

C. Centralna konstrukcja wsporna

D. Pasy mocujące

E. Tapicerka

F. Materac ze zdejmowanym poszyciem

G. Stela górny

H. Stela górny wyjmowany

I. Torba

A1) Przycisk regulacji wysokości

A2) Wspornik wyjmowanej konstrukcji

A3) Wskaźnik wysokości

A4) Przycisk odblokowania obrotu nóg

A5) Nogi przegubowe

A6) Kółka z hamulcem

B1) Nóżki antypoślizgowe

B2) Mocowanie centralnej konstrukcji wspornej

C1) Trzpień mocowania

C2) Przycisk do mocowania tapicerki

C3) Szare klamry mocujące

D1) Czerwone klamry mocujące

E1) Taśma z zatrzaskiem

E2) Kieszeń

E3) Suwak do zdejmowania tapicerki

E4) Suwak otwierania w konfiguracji co-sleeping

E5) Okienko z siatki

- E6) Boczna cianka ochronna  
G1) Mocowanie nóg  
H1) Przycisk zwalniający cy wyjmowany stelaż  
L) Maksymalna grubo materaca

## MONTA ŁÓ ECZKA

1. Uchwycić wspornik nóg przesuwając ku górze zewnętrzny stelaż, a do chwili usłyszenia KLIKNI CIA potwierdzającego prawidłowe zablokowanie w pierwszej pozycji (rys. 1). Powtórzyć tę samą operację przy drugim wsporniku nóg.
  2. Zaczepić centralną konstrukcję wsporną do 2 nóg, jak to widoczne na rysunku 2. KLIKNI CIE trzpienia wskazuje poprawne zamocowanie konstrukcji (rys. 4). OSTRZEŻENIE: szare klamry muszą być zwrócone w kierunku nóg przegubowych (rys. 4).
  3. Zamontować na nogach górnej konstrukcji tapicerkę przesuwając najpierw stelaż na wewnątrz bocznej kieszeni tapicerki (rys. 5). Wykonać tę samą operację po obu stronach.
  4. Następnie zamocować górą konstrukcję nóg, wkładając plastikowy wspornik zgodnie z rysunkiem 6. Popchnąć doł, a dźwięk KLIKNI CIA potwierdzi poprawne zamocowanie (rys. 7). Wykonać tę samą operację po obu stronach.
  5. Zamocować tapicerkę do centralnej konstrukcji zapinając 2 paski z zatrzaskami znajdujące się dołu (rys. 8).
  6. Ułożyć materac na dnie łóżeczka (rys. 9).
  7. Zablokować 2 kółka łóżeczka opuszczając dźwignię uruchamiając hamulce (rys. 10).
- Teraz łóżeczko jest gotowe do użytkowania. OSTRZEŻENIE: sprawdzić, czy wszystkie mocowania są prawidłowo zablokowane i czy wszystkie suwaki są całkowicie zamknięte i zablokowane. OSTRZEŻENIE: nie używać łóżeczka z nożkami przegubowymi częściowo obróconymi lub odblokowanymi (rys. 11). Pozycja prawidłowego użytkowania jest widoczna na rysunku 12. W razie przypadkowego uderzenia w nożki przegubowe, należy przywrócić im prawidłowe położenie przez lekkie uniesienie łóżeczka.

## REGULACJA WYSOKOŚCI ŁÓŻECZKA

Wysokość łóżeczka może być regulowana w różnych pozycjach. Aby uregulować wysokość, pociągnąć ku górze przycisk regulacyjny i unieść łóżeczko do pożądanego położenia (rys. 13). Powtórzyć operację po drugiej stronie. Można także lekko nachylić podstawę łóżeczka regulując 2 nogi na różną wysokość (rys. 14). OSTRZEŻENIE: dopuszczalne maksymalne nachylenie łóżeczka to różnica 2 pozycji pomiędzy jedną, a drugą nogą (przykład: prawa noga w pozycji 3 i lewa noga w pozycji 1, patrz rys. 15). OSTRZEŻENIE: główka dziecka musi zawsze znajdować się po stronie ustawionej w wyżej opisanej pozycji (rys. 16).

## TRYB CO-SLEEPING (MOCOWANIE DO ŁÓŻKA)

Łóżeczko może być zamocowane do łóżka rodziców (tryb co-sleeping). OSTRZEŻENIE – WAŻNE DLA BEZPIECZEŃSTWA WASZEGO DZIECKA: ten tryb użytkowania jest dozwolony tylko przy łóżkach, które spełniają wszystkie warunki opisane w poniższym paragrafie. W szczególności, cianka boczna łóżeczka musi być zawsze zbliżona do materaca rodziców, który powinien być jak najdokładniej wyrównany w stosunku do wysokość cianki bocznej łóżeczka (patrz rys. 17). Ponadto łóżeczko musi być solidnie zamocowane do konstrukcji łóżka rodziców lub do podstawy materaca (siatka lub listwy stelaża). OSTRZEŻENIE: sprawdzić, czy w trybie co-sleeping konstrukcja łóżeczka nie interferuje z łóżkiem rodziców. OSTRZEŻENIE: W czasie użytkowania należy upewnić się, czy pościel, kołdra, itp. nie zajmują przestrzeni w łóżeczku.

8. Odpiąć całkowicie boczne suwaki, aby otworzyć bok łóżeczka z okienkiem z siatki (rys. 18).
9. Następnie nacisnąć przycisk zwalniający wyjmowaną część stelaża i wysunąć ją częściowo, najpierw po jednej, a następnie po drugiej stronie (rys. 19). Po wykonaniu tej samej operacji po obu stronach wyjąć stelaż i zaczepić go do nóg konstrukcji wykorzystując specjalne wsporniki (rys. 20). OSTRZEŻENIE: użytkować łóżeczko z opuszczonym stelażem wyłącznie w konfiguracji co-sleeping.
10. Zbliżyć łóżeczko do łóżka rodziców i sprawdzić wysokość łóżeczka

w stosunku do materaca rodziców. OSTRZEŻENIE: wysokość materaca rodziców musi być zawsze większa, niż wysokość cianki bocznej łóżeczka (rys. 21). OSTRZEŻENIE: przy użytkowaniu łóżeczka w konfiguracji co-sleeping jego 2 nogi muszą być uregulowane na tą samą wysokość.

11. Aby zaczepić łóżeczko do łóżka rodziców (konfiguracja co-sleeping), należy posłużyć się pasami dołączonymi do wyposażenia. Pasy znajdujące się dołu kieszeni tapicerki (rys. 22).
12. Zapiąć szare klamry pod tapicerką obu stronach. Uważać, aby czerwone klamry znalazły się nad taśmą pasa, jak to widoczne na rysunku 23.
13. Następnie przeprowadzić pas od dołu ku górze, wokół konstrukcji łóżka rodziców (rys. 24) i zapiąć czerwone klamry tworząc pętlę (rys. 25). Powtórzyć tę samą czynność po drugiej stronie. W celu ułatwienia montażu zaleca się lekko oddalić łóżeczko od łóżka rodziców w czasie zapinania klamer.
14. Teraz należy zbliżyć łóżeczko do łóżka rodziców i zacisnąć pętlę pociągając energicznie pasy (rys. 26). Wykonać tę czynność najpierw po jednej, a następnie po drugiej stronie i uregulować pasy tak, aby łóżeczko dokładnie przylegało do materaca rodziców. OSTRZEŻENIE: przed każdym użyciem sprawdzić, czy nie ma szczeliny pomiędzy materacem rodziców, a cianką boczną łóżeczka. Gdyby tak było, należy energicznie pociągnąć pasy i przywrócić prawidłowe położenie.
15. Włożyć niezbędne odcińki pasów do kieszeni znajdującej się dołu przy ci tapicerki.
16. Zablokować kółka łóżeczka zgodnie z opisem podanym w punkcie 7.

Jeżeli podczas mocowania łóżeczka do łóżka rodziców nie jest możliwe wsunięcie nóg łóżeczka pod łóżko rodziców, można zamocować łóżeczko w sposób opisany w poprzednich punktach, oraz dodatkowo obrócić kółka przegubowe podczas zbliżania łóżeczka do łóżka rodziców.

Aby umożliwić obrót kółek, należy pociągnąć przycisk odblokowujący obrót i jedną ręką obrócić kółko do wewnątrz (rys. 27). OSTRZEŻENIE: Używanie produktu jest dozwolone tylko przy łóżkach i/lub materacach mających proste boki. Używanie produktu przy łóżkach i/lub materacach okrągłych i materacach wodnych jest zabronione. OSTRZEŻENIE: Gdy produkt jest używany w "Konfiguracji Co-Sleeping (zamocowany do łóżka)", zawsze musi być zamontowany przy dłuższym boku łóżka. NIE instalować produktu po krótszej stronie łóżka (głowa lub nogi łóżka).

## RADY ZWIĄZANE Z KONSERWACJĄ

Poszycie łóżeczka i materaca, wykonane z wytrzymałej tkaniny, jest całkowicie zdejmowane i może być prane. Zdejmowanie / zakładanie poszycia musi być dokonywane wyłącznie przez osobę dorosłą. Kontrolować regularnie stan zużycia produktu i obecność ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzenia nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przestrzegać instrukcji prania tkanin, podanych na etykietach znajdujących się na produkcie. Do czyszczenia poszycia nie należy używać rozpuszczalników, ani rodków o właściwościach ściernych czy agresywnych detergentów.



Prać cznie w zimnej wodzie



Nie chlorować



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać na sucho

Po każdym praniu sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów. OSTRZEŻENIE: W czasie zdejmowania i/lub nakładania poszycia należy zachować ostrożność, aby przypadkowo nie uszkodzić tapicerki z tkaniny. OSTRZEŻENIE: Zdejmowanie lub nakładanie poszycia wymaga

kilku minut, a czynno ci te muszabyćwykonywane przez osobę- dorosł.

### **CIELENIE ŁÓ KA**

Aby ułatwi codzienne cielenie łóżka rodziców można odłączy od niego łózczo dziecka. W tym celu wystarczy odpiaszare klamry znajdujące siępod poszyciem.

Aby powtórnie połączyłózczo z łó kiem rodziców, należy ponownie pociągnąpasy, co zapewni prawidłowe i solidne zamocowanie łózcza do łóza rodziców. Należy zachowaćuwag, aby przestrzegaćwszystkich wskazówek podanych poprzednio w paragrafie "Konfiguracja co-sleeping (mocowanie do łózka)".

### **ZDEJMOWANIE POSZYCIA**

17. Wyj materacyk i odpi zatrzaski znajdujące sięna dolnej cz ci poszycia (rys. 28).
18. Nacisn na przyciski znajdujące sięna mocowaniu nóg (rys. 29) i pociągnąku górze górń częstelaza, wysuwając nogi z poszycia (rys. 30). Wykonaćte same czynności po obu stronach.
19. Odpiasuwalki znajdujące sięna boku okienka i nacisn na przyciski zwalniające wyjmowany stelażgórný, jak to wyjaśniono w paragrafie "Konfiguracja co-sleeping (mocowanie do łózka)". Następnie wysunąwyjmowany stelażgórný (rys. 31), uważając, aby nie uszkodzić wewnętrznej cz ci poszycia.
20. Odpi suwak znajdujący sięna górnej kraw dzi łó eczka i całkowicie zdj poszycie (rys. 32).
21. Wyj sztywny wspornik cianki bocznej (rys. 33).

### **DEMONTAŻŁÓ ECZKA**

Łózczo mo na w łatwy sposób całkowicie rozmontowaćna cz ci i włożyć do torby stanowiącej wyposażenie seryjne produktu. W celu dokonania demontażu, należy wykonaćczynno ci opisane w punktach 17-18 paragrafu "Zdejmowanie poszycia". Następnie należy odłączy konstrukcj centralnego wspornika naciskając na trzpienie mocujące na obu nogach łó eczka (rys. 34).

### **GWARANCJA**

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania.

Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.

Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 έως - 6 μηνών, μέγιστο βάρος 9 κιλά.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί μπορεί πλέον να κάθεται, να γονατίζει ή να σηκώνεται μόνο του, το Bassinet δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον γι' αυτό το παιδί.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει κάποιο κομμάτι.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ την κούνια αν ένα οποιοδήποτε εξάρτημα λείπει, έχει πάθει ζημιά ή είναι κατεστραμμένο. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την Artsana SPA για ανταλλακτικά και οδηγίες χρήσης. Μην αντικαθιστάτε μέρη που λείπουν, που είναι κατεστραμμένα ή σπασμένα με μη γνήσια εξαρτήματα ή που δεν έχουν εγκριθεί από την Artsana SPA.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών για τη λίστα των εξαρτημάτων. Κατά διαστήματα να ελέγχετε το προϊόν για να βεβαιώνετε ότι τα εξαρτήματά του δεν έχουν χαλαρώσει, πάθει ζημιά ή λείπουν.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα όλα τα απαιτούμενα μέρη για κάθε διαμόρφωση χρήσης.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης, μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε ηλεκτρικές σόμπες, σε αερόσομπες ή κοντά σε οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.

• Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη

μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

• Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το προϊόν γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση μόνο όταν όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι ενεργοποιημένοι. Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε προσεκτικά ότι έχουν ενεργοποιηθεί.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί βρίσκεται αψύλαχτο στο προϊόν, στη "Διαμόρφωση κούνια", να βεβαιώνετε πάντα ότι το παραπέτο είναι ανεβασμένο και τα φερμουάρ εντελώς κλειστά.

• Όταν χρησιμοποιείται το προϊόν και κυρίως στη "Διαμόρφωση κούνια" οι ρόδες πρέπει να είναι πάντα μπλοκαρισμένες.

• Όλες οι ενέργειες ανοίγματος και ρύθμισης, στερέωσης και τοποθέτησης του προϊόντος πρέπει να γίνονται μόνο από ενήλικα.

• Πριν από τη χρήση στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)" να βεβαιώνετε ότι το προϊόν είναι σωστά στερεωμένο και τοποθετημένο.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να προληφθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του κεφαλιού, στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)" πρέπει να στερεώνεται καλά στο κρεβάτι του γονέα, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, με ιμάντες σύνδεσης.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)", πριν τοποθετήσετε το παιδί να βεβαιώνετε ότι οι ιμάντες σύνδεσης είναι σωστά συνδεδεμένοι και τεντωμένοι. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται στο στρώμα των γονέων και δεν πρέπει να υπάρχουν κενά ανάμεσα στο προϊόν και το στρώμα των ενήλικων. Αν υπάρχουν κενά ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν.

• Μην καλύπτετε τυχόν κενά ή ανοίγματα ανάμεσα στο στρώμα και την κούνια των γονέων με μαξιλάρια, κουβέρτες, σεντόνια, ή οποιοδήποτε υλικό που θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο ασφυξίας.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος

στραγγαλισμού του παιδιού, στο επάνω μέρος της πλευράς τη κούνιας που έρχεται σε επαφή με το κρεβάτι των γονέων, το άνω άκρο του χαμηλωμένου παραπέτου της κούνιας δεν πρέπει να είναι πιο ψηλό από την άνω επιφάνεια του στρώματος των γονέων.

- Το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετείται σε οριζόντια επιφάνεια. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν σε επικλινή επιφάνεια με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το πλαίσιο.
- Κρατήστε τους ιμάντες στερέωσης μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται με το προϊόν ή ενδεχόμενα στρώματα αντικατάστασης που έχουν εγκριθεί από την Artsana.
- Μην χρησιμοποιείτε πάνω από ένα στρώμα στην κούνια. Χρησιμοποιείτε πάντα το στρωματάκι που πωλείται μαζί με την κούνια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το στρωματάκι που πωλείται μαζί με το κρεβατάκι, μην τοποθετείτε ένα δεύτερο στρωματάκι, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Τα νεογέννητα μπορεί να πάθουν ασφυξία λόγω των σεντονιών και των μαλακών κουβερτών. Αποφύγετε να τοποθετείτε μαξιλάρια ή παρόμοια αντικείμενα κάτω από το νεογέννητο για μεγαλύτερη άνεση κατά τη διάρκεια του ύπνου.
- Το σημάδι αναφοράς στο εσωτερικό του προϊόντος υποδεικνύει το μέγιστο πάχος του στρώματος που πρέπει να χρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε την κούνια στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)" μόνο με κρεβάτια που έχουν τις διαστάσεις που υποδεικνύονται στην εικόνα αναφοράς στην αρχή του εγχειριδίου.
- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του προϊόντος κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- Μην τοποθετείτε το κρεβατάκι κοντά σε

τοίχους και εμπόδια, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης.

- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του προϊόντος μικρά αντικείμενα, υπάρχει κίνδυνος κατάποσής τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που εγκρίνονται από τον κατασκευαστή. Μην εφαρμόζετε στο προϊόν αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μην κάνετε ρυθμίσεις στο προϊόν όταν είναι μέσα το παιδί.
- Μην μετακινείτε το προϊόν με το παιδί μέσα σε αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περισσότερα από ένα παιδιά κάθε φορά.
- Το προϊόν πρέπει να διατηρείται μακριά από ηλεκτρικά καλώδια και σχοινιά: μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε παράθυρα, όπου τα σχοινιά, τα κορδόνια, οι κουρτίνες ή κάτι παρόμοιο θα μπορούσαν να προκαλέσουν ασφυξία ή στραγγαλισμό του παιδιού. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα του προϊόντος. Έπειτα από παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε λίγα λεπτά πριν βάλετε το παιδί μέσα.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει πάντα να είναι καλά συνδεδεμένα. Επιπλέον, να είστε προσεκτικοί ώστε να μην υπάρχουν φερμουάρ ή κουμπιά ανοιχτά, γιατί θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτά μέρη του σώματος ή των ρούχων του παιδιού (κορδόνια, περιδέραια, κορδέλες για πιπίλες κ.λπ.), με κίνδυνο στραγγαλισμού.

#### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Στήριγμα για τα πόδια με ροδάκια
- B. Στήριγμα για τα πόδια με αντιολισθητικά ποδαράκια
- C. Κεντρικό πλαίσιο στήριξης
- D. Ιμάντες στερέωσης
- E. Υφασμάτινη επένδυση
- F. Στρώμα με αφαιρούμενο κάλυμμα
- G. Επάνω σωληνοειδές πλαίσιο
- H. Αφαιρούμενο επάνω σωληνοειδές πλαίσιο

- A1) Κουμπί ρύθμισης ύψους
- A2) Αφαιρούμενο στήριγμα πλαισίου
- A3) Ενδείξη ύψους
- A4) Κουμπί απεμπλοκής για τα περιστρεφόμενα ποδαράκια
- A5) Αρθρωτά ποδαράκια
- A6) Ροδάκια με φρένο
- B1) Αντιολισθητικά ποδαράκια
- B2) Συνένωση κεντρικού πλαισίου στήριξης
- C1) Ράβδος συνένωσης
- C2) Κουμπί στερέωσης της υφασμάτινης επένδυσης
- C3) Γκριζά άκρα στερέωσης
- D1) Κόκκινα άκρα αγκύρωσης
- E1) Ταϊνιά με κλιπ στερέωσης
- E2) Τσεπάκι
- E3) Φερμουάρ αφαίρεσης υφάσματος
- E4) Φερμουάρ για το άνοιγμα στη λειτουργία co-sleeping
- E5) Διχτυωτό παράθυρο
- E6) Πλαϊνό άκρο συγκράτησης
- G1) Συνένωση για τα ποδαράκια
- H1) Κουμπί απασφάλισης του αφαιρούμενου σωλήνα
- L) Μέγιστο ύψος στρώματος

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ

1. Πιάστε το στήριγμα για τα πόδια και αφήστε να κυλήσει προς τα επάνω ο εξωτερικός σωλήνας μέχρι να ακούσετε το ΚΛΙΚ που σημαίνει ότι έχει ασφαλίσει στην πρώτη θέση (εικ. 1). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να συναρμολογήσετε και το άλλο στήριγμα για τα πόδια.
2. Στερεώστε το κεντρικό πλαίσιο στα 2 ποδαράκια όπως φαίνεται στην εικόνα 2. Θα ακουστεί ένα ΚΛΙΚ που σημαίνει ότι η ράβδος έχει μπει σωστά στο πλαίσιο (εικ. 4). ΠΡΟΣΟΧΗ: γυρίστε τα κόκκινα άκρα από τους ιμάντες στην ίδια πλευρά που είναι τα αρθρωτά ποδαράκια (εικ. 4).
3. Συναρμολογήστε το επάνω πλαίσιο και τοποθετήστε το ύφασμα στα ποδαράκια αφού πρώτα βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας από το ποδαράκι έχει κυλήσει μέσα στο πλαϊνό τσεπάκι του υφάσματος (εικ. 5). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και στις δύο πλευρές.
4. Στη συνέχεια στερεώστε το επάνω πλαίσιο στα ποδαράκια αφού τοποθετήσετε το ειδικό πλαστικό στήριγμα όπως φαίνεται στην εικόνα 6. Σπρώξτε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε το ΚΛΙΚ, που σημαίνει ότι έχει στερεωθεί σωστά (εικ. 7). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και στις δύο πλευρές.
5. Στερεώστε την υφασμάτινη επένδυση στο κεντρικό πλαίσιο αφού πρώτα τοποθετήσετε τις 2 ταίριες με τα κλιπ στερέωσης στο κάτω μέρος της επένδυσης (εικ. 8).
6. Τοποθετήστε το στρωματάκι στον πάτο της κούνιας (εικ. 9).
7. Για να ασφαλίσετε τα 2 ροδάκια της κούνιας, χαμηλώστε τους μοχλούς που ενεργοποιούν τα φρένα (εικ. 10).

Τώρα η κούνια είναι έτοιμη για χρήση. ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία συνένωσης έχουν ενωθεί σωστά και ότι τα φερμουάρ είναι κλεισμένα μέχρι τέλους. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε την κούνια όταν τα αρθρωτά πόδια έχουν περιστραφεί τελείως ή εν μέρει και εάν δεν είναι ασφαλισμένα (εικ. 11). Η σωστή θέση του προϊόντος φαίνεται στην εικόνα 12. Σε περίπτωση που σκοντάψετε στα ποδαράκια και γυρίσουν, μετακινήστε τα στη σωστή θέση αφού ανασήκώσετε ελαφρά την κούνια.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ

Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της κούνιας σε διάφορες θέσεις. Για να ρυθμίσετε το ύψος, τραβήξτε προς τα επάνω το κουμπί ρύθμισης και ανασήκώστε την κούνια μέχρι τη θέση που επιθυμείτε (εικ. 13). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην άλλη πλευρά. Μπορείτε να γείρετε ελαφρά τη βάση της κούνιας εάν ρυθμίσετε τα 2 ποδαράκια σε διαφορετικό ύψος (εικ. 14). ΠΡΟΣΟΧΗ: μπορείτε να ρυθμίσετε τα ποδαράκια ώστε να έχουν το πολύ 2 θέσεις διαφορά μεταξύ τους (παραδείγματος χάριν: το δεξί ποδαράκι είναι στη θέση 3 και το αριστερό στη θέση 1, βλέπε εικ. 15). ΠΡΟΣΟΧΗ: το κεφάλι του παιδιού πρέπει πάντα να βρίσκεται από την πλευρά που είναι

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CO-SLEEPING (ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ)

Μπορείτε να στερεώσετε την κούνια στο κρεβάτι των γονιών (λειτουργία co-sleeping). ΠΡΟΣΟΧΗ – ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ: Η λειτουργία αυτή επιτρέπεται μόνο με τα είδη κρεβατιών που τηρούν τους όρους που περιγράφονται στην παρούσα ενότητα.

Συγκεκριμένα, το άκρο της κούνιας πρέπει να εφάπτεται πάντα στο στρώμα των γονιών και το στρώμα των γονιών να είναι πάντα όσο το δυνατόν καλύτερα ευθυγραμμισμένο με το άκρο συγκράτησης της κούνιας (βλέπε εικ. 17). Επίσης, η κούνια πρέπει να είναι καλά αγκυρωμένη στο πλαίσιο του κρεβατιού των γονιών ή στη βάση του στρώματός τους (τάβλες ή σομιέδες).

ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο της κούνιας στη λειτουργία co-sleeping δεν προσκρούει στο κρεβάτι των γονιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα σεντόνια, οι κουβέρτες κλπ δεν καλύπτουν ολόκληρη την κούνια.

8. Ανοίξτε το πλευρό της κούνιας όπου βρίσκεται το παράθυρο από τα φερμουάρ αφού τα κατεβάσετε μέχρι τέλους (εικ. 18).
9. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί απασφάλισης του αφαιρούμενου σωλήνα και αφαιρέστε τον εν μέρει πρώτα από τη μία πλευρά και μετά από την άλλη (εικ. 19). Αφού αφαιρέσετε το σωλήνα και από τις δύο πλευρές, ενώστε τον στα ποδαράκια του πλαισίου με τα ειδικά στήριγματα (εικ. 20). ΠΡΟΣΟΧΗ: χαμηλώστε το σωλήνα μόνο σε περίπτωση που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε την κούνια στη λειτουργία co-sleeping.
10. Τοποθετήστε την κούνια δίπλα στο κρεβάτι των γονιών και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το στρώμα των γονιών. ΠΡΟΣΟΧΗ: το στρώμα των γονιών πρέπει να είναι πάντα πιο ψηλά από το πλαϊνό άκρο συγκράτησης της κούνιας (εικ. 21). ΠΡΟΣΟΧΗ: στη λειτουργία co-sleeping τα 2 ποδαράκια της κούνιας πρέπει να είναι πάντα στο ίδιο ύψος.
11. Για να στερεώσετε την κούνια στο κρεβάτι των γονιών (στη λειτουργία co-sleeping), χρησιμοποιήστε τους δύο ιμάντες που παρέχονται. Οι ιμάντες βρίσκονται στο κάτω τσεπάκι της υφασμάτινης επένδυσης (εικ. 22).
12. Στερεώστε τα γκριζά άκρα από τους ιμάντες κάτω από την υφασμάτινη επένδυση και στις δύο πλευρές. Φροντίστε να τοποθετήσετε τα κόκκινα άκρα πάνω από την ταϊνιά του ιμάντα όπως φαίνεται στην εικόνα 23.
13. Στη συνέχεια περάστε τον ιμάντα από κάτω προς τα επάνω γύρω από το πλαίσιο του κρεβατιού των γονιών (εικ. 24) και στερεώστε το κόκκινο άκρο έτσι ώστε να σχηματιστεί μια θηλιά (εικ. 25). Επαναλάβετε τη διαδικασία και στην άλλη πλευρά. Για να στερεώσετε ευκολότερα τα άκρα από τους ιμάντες, συνιστάται να απομακρύνετε ελαφρά την κούνια από το κρεβάτι των γονιών.
14. Στο σημείο αυτό, τοποθετήστε την κούνια παράλληλα στο κρεβάτι των γονιών και τραβήξτε δυνατά τους ιμάντες για να σφίξετε τη θηλιά (εικ. 26). Ακολουθήστε τη διαδικασία αυτή και στην άλλη πλευρά και ρυθμίστε τους ιμάντες ώστε η κούνια να εφάπτεται πλήρως στο στρώμα των γονιών. ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχει καθόλου κενό ανάμεσα στο στρώμα των γονιών και το άκρο της κούνιας. Εάν δεν εφάπτεται πλήρως, τραβήξτε με δύναμη τους ιμάντες μέχρι να διαπιστώσετε πως δεν υπάρχει κανένα κενό μεταξύ του στρώματος και της κούνιας.
15. Τοποθετήστε το κομμάτι από τους ιμάντες που περισσεύει μέσα στο τσεπάκι της υφασμάτινης επένδυσης.
16. Ασφαλίστε τα ροδάκια της κούνιας όπως περιγράφεται στο σημείο 7.

Εάν, κατά τις εργασίες στερέωσης της κούνιας στο κρεβάτι των γονιών, δεν καταφέρετε να βάλετε τα ποδαράκια της κούνιας κάτω από το στρώμα των γονιών, μπορείτε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που περιγράφονται στα προηγούμενα σημεία και να στρέψετε τα αρθρωτά ποδαράκια της κούνιας για να την στερεώσετε καλά στο κρεβάτι των γονιών.

Για να στρέψετε τα ποδαράκια, τραβήξτε το κουμπί που μπλοκάρει τα ποδαράκια και γυρίστε τα με το χέρι προς τα μέσα (εικ. 27).



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε κρεβάτια/στρώματα που έχουν ίσιες πλευρές. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε στρογγυλά κρεβάτια/στρώματα καθώς και σε στρώματα νερού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται στη «Λειτουργία Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)», θα πρέπει πάντα να συναρμολογείται στη μακριά πλευρά του κρεβατιού. ΜΗΝ τοποθετείτε το προϊόν στα πόδια ή στο προσκέφαλο του κρεβατιού.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η κούνια και το στρωματάκι είναι επενδεδυμένα με ένα ύφασμα που είναι ανθεκτικό, αφαιρείται εύκολα και πλένεται.

Οι εργασίες τοποθέτησης/αφαίρεσης της επένδυσης πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ενήλικες. Να βεβαιώνετε τακτικά ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί φθορά και ότι δεν έχει σπάσει σε κανένα σημείο. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια φθορά, πάψτε να το χρησιμοποιείτε και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.

Όταν πλένετε τα υφάσματα, να τηρείτε σχολαστικά τις οδηγίες στην ετικέτα.

Όταν καθαρίζετε τα υφάσματα, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, διαβρωτικά ή πολύ επιθετικά προϊόντα.



Πλένεται στο χέρι σε κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε με μηχανικά μέσα



Μη σιδερώνετε



Μην υποβάλλετε σε στεγνό καθάρισμα

Έπειτα από κάθε πλύση, να ελέγχετε την ανθεκτικότητα του υφάσματος και των ραφών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν βάζετε/βγάζετε την επένδυση, να πιάνετε με προσοχή τα σημεία που έχουν ύφασμα για να μην τα σκίσετε ή τα καταστρέψετε κατά λάθος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι εργασίες τοποθέτησης και αφαίρεσης της επένδυσης ενδέχεται να απαιτούν λίγο χρόνο και πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικες.

### ΣΤΡΩΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ

Μπορείτε να απαγκιστρώσετε την κούνια από το κρεβάτι των γονιών για να το στρώσετε πιο εύκολα. Αρκεί να λύσετε τα γκρίζα άκρα που έχετεβάλει κάτω από την υφασμάτινη επένδυση.

Όταν αγκιστρώσετε ξανά την κούνια στο κρεβάτι των γονιών, τραβήξτε πάλι τους μίαντες για να βεβαιωθείτε ότι η κούνια έχει στερεωθεί καλά και σταθερά στο κρεβάτι των γονιών. Φροντίστε να ακολουθήσετε σχολαστικά όλα τα σημεία που περιγράφονται παραπάνω στην ενότητα "Λειτουργία co-sleeping (στερέωση στο κρεβάτι)".

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

17. Βγάλτε το στρωματάκι και ξεκουμπώστε τα κουμπιά στο κάτω μέρος του υφασμάτινου πλαισίου (εικ. 28).

18. Πατήστε τα κουμπιά που υπάρχουν στα σημεία που ενώνουν τα πόδια (εικ. 29) και τραβήξτε προς τα επάνω το επάνω σωληνωτό πλαίσιο για να βγάλετε την υφασμάτινη επένδυση από τα πόδια (εικ. 30). Ακολουθήστε τη διαδικασία αυτή και στις δύο πλευρές.

19. Ανοίξτε τα πλαϊνά φερμουάρ που βρίσκονται από την πλευρά του παράθυρου και πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης του αφαιρούμενου επάνω σωληνωτού πλαισίου όπως εξηγείται στην ενότητα "Λειτουργία co-sleeping (στερέωση στο κρεβάτι)". Στη συνέχεια βγάλτε το αφαιρούμενο επάνω σωληνωτό πλαίσιο (εικ. 31), και προσέξτε να μην φθείρετε την εσωτερική επένδυση.

20. Ανοίξτε το φερμουάρ που υπάρχει στο επάνω άκρο της κούνιας και βγάλτε τελείως την υφασμάτινη επένδυση (εικ. 32).

21. Βγάλτε το άκαμπτο στήριγμα του άκρου (εικ. 33).

### ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ

Μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τελείως την κούνια για να την βάλετε μέσα στην τσάντα που παρέχεται με το προϊόν. Για να αποσυναρμολογήσετε την κούνια, επαναλάβετε τη διαδικασία που περι-

γράφεται στα βήματα 17-18 στην ενότητα "Αφαίρεση καλυμμάτων".

Στη συνέχεια ξεκουμπώστε το κεντρικό πλαίσιο στήριξης πατώντας τις ράβδους συνένωσης και στα δύο πόδια της κούνιας (εικ. 34).



**ÖNEMLİ -** LERİDE REFERANS OLARAK KULLANILMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - İKAZLARI OKUYUNUZ.

**İKAZ:** BOYALMA TEHLİKESİ NİÖNLEMEK ÇİN, KULLANIMDAN ÖNCE BU PLASTİK AMBALAJI ÇIKARIP, MHA EDİNİZ VEYA ÇOCUKLARIN ULA AMAYACA YERDE SAKLAYINIZ.

- **UYARI:** En yüksek konumunda iken, ürün, 0 ila 6 ay arasındaki (ağırlığı 9 kg'a kadar olan) çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- **UYARI:** Çocuk tek başına oturabiliyor, dizleri üzerinde oturabiliyor ya da ayağa kalkabiliyorsa; ürün artık bu çocuk için kullanılmamalıdır.
- **UYARI:** Bir parçanın kırık, yırtık veya eksik olması durumunda ürünü kullanmayınız.
- **UYARI:** Herhangi bir parçası kayıp, zarar görmüş ya da kırılmışsa, beşiği KULLANMAYINIZ. İhtiyaç duyulması halinde, yedek parçalar ve kullanım talimatları için Artsana SPA ile iletişime geçiniz. Kayıp, zarar görmüş ya da kırılmış parçaları, Orijinal Ekipman Üreticisi tarafından üretilmemiş parçalarla ya da Artsana SPA tarafından onaylanmamış parçalarla değiştirmeyiniz.
- **UYARI:** Parça listesi için kullanım talimatlarını okuyunuz. Gevşek, zarar görmüş ya da kayıp parça olmadığından emin olmak için ürünü düzenli olarak kontrol edin.
- **UYARI:** Her bir kullanım şekli için gereken tüm parçaları her zaman kullanınız.
- **UYARI:** Yangın riskini önlemek için, ürünü elektrikli ısıtıcıların, gaz ocaklarının ve diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyiniz.
- Montajdan önce, ürünün ve tüm bileşenlerinin nakliye esnasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Herhangi bir parça hasarlanmışsa, kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Ürünü kullanan kişinin, ürünün en güvenli şekilde nasıl kullanıldığını bildiğinden emin olunuz.

- **UYARI:** Ürün yalnızca, kilitleme mekanizmaları takıldığında kullanıma hazırdır. Kullanımdan önce emniyetli bir şekilde sabitlendiklerinden emin olunuz.
- **UYARI:** Çocuğunuz "beşik kullanım şeklindeki" ürün içerisinde gözetimsiz durumda iken, her zaman yanların kaldırılmış ve fermuarların tamamen kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- Ürün kullanımda iken, ve bunun da ötesinde "beşik kullanım şeklindeki", tekerlekler her zaman kilitli olmalıdır.
- Ürünün açılmasına, ayarlanmasına, bağlanmasına ve konumlandırılmasına ilişkin tüm işlemler bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
- "Yakın uyuma kullanım şeklinde (yatağa bağlı)" kullanmadan önce, ürünün doğru şekilde bağlanmış ve konumlandırılmış olduğundan emin olunuz.
- **UYARI:** Çocuğun başının sıkışması riskini önlemek için, "Yakın uyuma kullanım şeklindeki (yatağa bağlı)" beşik, kullanım talimatlarına uygun olarak bağlama kemerleri ile ebeveyn yatağına uygun şekilde bağlanmalıdır.
- **UYARI:** Ürün "Yakın uyuma kullanım şeklinde (yatağa bağlı)" kullanılırken, çocuğunuzu yatırmadan önce, bağlama kemerlerinin doğru şekilde bağlanmış ve sıkılmış olduğundan emin olunuz; ürün, ebeveyn yatağına bağlanmalıdır ve ürün ile ebeveyn yatağı arasında hiçbir boşluk kalmamalıdır. Boşluk olması halinde ürünü KULLANMAYINIZ.
- Ebeveyn yatağı ile beşik arasındaki alanı ya da boşlukları yastık, battaniye, çarşaf ya da boğulma riskine neden olabilecek diğer malzemelerle doldurmeyiniz.
- **UYARI:** Tüm boğulma risklerinden kaçınmak için; beşiğin ebeveyn yatağına temas eden tarafının üst kısmında, beşiğin alçaltılan tarafının üst kenarı, ebeveyn yatağının üst yüzeyinden daha yüksek olmamalıdır.
- Ürün her zaman düz bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir. Ürünü, çocuğunuz için uygun eğimli bir yüzey üzerine koymayınız.

- Gözetim altında olmayan çocukların ürünün yakınlarında oynamalarına izin verilmemelidir.
- Ürünü çerçevesiz olarak kullanmayınız.
- Bağlantı kemerlerini çocukların erişemeyeceği yerlerde tutunuz.
- Yalnızca ürünle birlikte verilen yatağı ya da Artsana tarafından onaylanan yedek yatakları kullanınız.
- Beşik içerisinde birden fazla yatak kullanmayınız. Yalnızca beşik ile birlikte temin edilen yatağı kullanınız.
- **UYARI:** Yalnızca beşik ile birlikte satılan yatağı kullanınız. İkinci bir yatak eklemeyiniz; boğulma tehlikesi vardır.
- Yenidoğan bebekler, yumuşak yatak takımı üstünde boğulabilir. Uyuyan bebeğin altına ilave konfor için yastık veya benzeri malzemeler koymaktan kaçınınız.
- Ürünün iç yüzeyindeki referans işareti, kullanılacak yatağın maksimum kalınlığını göstermektedir.
- Beşiği "Yakın uyuma kullanım şeklinde (yatağa bağlı)" yalnızca kılavuzun başındaki referans şekilde gösterilen ölçülerdeki yataklarla kullanınız.
- Ürünün içerisinde ürünün derinliğini azaltabilecek herhangi bir nesne bırakmayınız.
- Sıkışmasını önlemek için, beşiği duvarlara veya engellere yakın yerleştirmeyiniz.
- Ürünün içerisinde yutulabilecek küçük nesneler bırakmayınız.
- Yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanınız. Ürüne, üretici tarafından temin edilmemiş olan herhangi bir aksesuar takmayınız.
- Çocuk içerisindeyken üründe ayarlamalar yapmayınız.
- Çocuk içerisindeyken ürünü hareket ettirmeyiniz.
- Ürünü bir defada birden fazla çocuk için kullanmayınız.
- Ürün, elektrik kablolarından ve kordonlardan uzak tutulmalıdır: kordonların, perdelerin veya benzer nesnelerin havasız kalma veya boğulma tehlikesi oluşturabileceği pencere yakınlarına yerleştirme-

ziniz. Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğunuza ipli cisimler vermeyiniz ve bu tarz cisimleri çocuğunuzun yakınında bırakmayınız.

- Uzun süreler boyunca doğrudan güneş ışığına maruz kalması, kumaşın renklerinin solmasına neden olabilir. Ürün uzun süre yüksek sıcaklığa maruz kalmışsa, çocuğunuzu içine yerleştirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.
- Kullanılmadığı zamanlarda, ürünü çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Tüm parçalar uygun şekilde birleştirilmelidir; ayrıca açık fermuar ya da düğme olmadığından emin olunuz; çocuğun vücudu ya da kıyafetleri (askılar, kolyeler, emzik zincirleri, vb.), sıkışarak boğulma tehlikesine neden olabilir.

#### B LE ENLER

- A. Tekerlekli bacak desteği
- B. Kayma önleyici ayaklı bacak desteği
- C. Merkez destek yapısı
- D. Sabitleme kayı ları
- E. Kuma kılıfı
- F. Kılıfı çıkartılabilir ilte
- G. Üst boru yapısı
- H. Çıkartılabilir üst boru yapısı
- I. Çanta

- A1) Yükseklik ayar tu u
- A2) Çıkartılabilir yapı deste i
- A3) Yükseklik göstergesi
- A4) Yatak tipine göre kapanabilen ayak serbest bırakma tuşu
- A5) Mafsalı ayaklar
- A6) Frenli tekerlekler
- B1) Kaymayı önleyici ayaklar
- B2) Merkez destek yapısı kancası
- C1) Takma pimi
- C2) Kuma kılıfı sabitleme düğmesi
- C3) Gri sabitleme tokaları
- D1) Kırmızı takma tokaları
- E1) Klipsli erit
- E2) Cep
- E3) Kuma çıkarma fermuarı
- E4) Birlikte uyuma modu için açma fermuarı
- E5) A lı pencere
- E6) Yan kenar
- G1) Bacak kancası
- H1) Çıkartılabilir boru serbest bırakma düğmesi
- I) ilte yüksekli i maksimum sınır

#### BE N MONTAJI

1. Bacak desteğini elinize alarak ilk konumda bloke olduğuna dair bir 'klik' sesi duyana kadar di boruyu yukarıya doğru kaydırınız. (Resim 1) Aynı işlemi diğer bacak desteği için de tekrarlayınız.
2. Merkez destek yapısını resim 2'de gösterildiği gibi 2. bacağa takınız. Yapının doğru olarak takıldığını belirten bir 'klik' sesi



duyacaksınız. (Resim 4)

IKAZ: Gri tokaları mafsallı ayakların bulundu u aynı tarafa çeviriniz. (Resim 4)

3. Önce bacak borusunu kumaşın yan cebine kaydırarak üst yapıyı ve kuma ı bacaklara takınız. (Resim 5) Aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

4. Plastik deste i resim 6'da gösterildi i gibi yerle tirerek üst yapıyı bacaklara sabitleyiniz. Tam olarak takıldığına dair bir 'kık' sesi duyana kadar a ağıya do ru (Resim 7) aynı i lemi d er tarafta da tekrarlayınız.

5. Kılıfın alt tarafında bulunan klipsli 2 eridi ba layarak kuma kılıfı ana yapıya sabitleyiniz. (Resim 8)

6. ilteyi be i in dibine yerle tiriniz. (Resim 9)

7. Frenleri etkinle tiren kolları indirerek be i in 2 tekerle ini bloke ediniz. (Resim 10)

Böylece beşik kullanıma hazırdır.

IKAZ: Tüm bileşenlerin doğru takıldığını ve fermuarların sonuna kadar kapalı oldu unu kontrol ediniz.

IKAZ: Beşiği mafsallı ayakları kısmı veya tam olarak çevrilmiş veya serbest bırakılmış halde kullanmayınız. (Resim 11) Doğru kullanım konum resim 12'de gösterilmiştir. Eğer yanlışlıkla mafsallı ayaklara çarparsanız, beşiği hafifçe kaldırarak tekrar doğru konuma getiriniz.

## BE K YÜKSEKL NİN AYARI

Be i in yüksekli ini farklı konumlarda ayarlamak mümkündür. Yüksekli i ayarlamak için ayar tuşunu yukarıya do ru kaldırınız ve be i i istediğiniz konuma kadar kaldırırsınız. (Resim 13) Aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

2 baca ı farklı yüksekliklere ayarlayarak be i in tabanını hafifçe eğmek mümkündür. (Resim 14)

IKAZ: ki bacak arasında maksimum 2 konum farkı ile be i i eğmek mümkündür

(örnek: sa bacak konum 3'te sol bacak konum 1'de, resim 15'e bakınız).

IKAZ: Çocu un ba ı daima daha yüksek tarafta konumlandırılmalıdır. (Resim 16)

## B RL KTE UYUMA MODU (YATA A SAB TLEME)

Be i i anne baba yatağına takmak mümkündür. (Birlikte uyuma modu). IKAZ – ÇOCU UNUZUN GÜVENL Ç N ÖNEML D R: Bu kullanım yalnızca bu paragrafta belirtilen tüm koşullara uyulmasına olanak tanıyan yatak tipleri ile yerine getirilebilir.

Özellikle be i in kenarı daima anne baba yata ının minderine yapışık olmalı ve anne baba yatağının minderini mümkün olduğu kadar be i i in kenarı ile aynı yükseklikte olmalıdır. (Resim 17) Ayrıca be i k, anne baba yatağının yapısını veya minder desteine (yaylı veya çıtalı) sağlamca takılabilir durumda olmalıdır.

IKAZ: Birlikte uyuma modunda iken be i in anne baba yata ı ile çakışmamasına IKAZ ediniz.

IKAZ: Be i in kullanımı sırasında çar af, battaniye ve benzer cismin be i k alanına girmemesine IKAZ ediniz.

1. Yan fermuarları sonuna kadar açarak be i in pencereli tarafını açınız. (Resim 18)

2. Daha sonra çıkartılabilir borunun serbest bırakma düğmesi ne basınız ve kısmı olarak önce bir tarafından sonra diğerinden sıyrınız. (Resim 19) lemi her iki tarafta da tamamladıktan sonra boruyu sıyrınız ve ilgili destekler yardımıyla yapının bacaklarına takınız. (Resim 20)

IKAZ: Boru alçak durumda iken be i i yalnızca birlikte uyuma modunda kullanınız.

3. Be i i anne baba yatağına yakla tırınız ve be i in yata a göre yüksekli ini kontrol ediniz. IKAZ: Anne baba yata ının minderinin yüksekli i daima be i in yan kenarına göre büyük olmalıdır. (Resim 21)

IKAZ: Birlikte uyuma modunda beşiğin 2 bacağı daima aynı yükseklikte ayarlanmalıdır.

4. Beşiği anne baba yatağına takmak için (Birlikte uyuma modu) ürünle birlikte gelen kayış çiftini kullanınız. Kayışlar kumaş kılıfın alt cebinde bulunur. (Resim 22)

5. Gri tokaları kumaş kılıfın altına her iki tarafa takınız. Kırmızı tokaların resim 23'de gösterildiği gibi kayışın üstüne gelecek şekilde yerleştirilmiş olmasına IKAZ ediniz.

6. Daha sonra kayış altan yukarıya gelecek şekilde anne baba yatağının etrafına geçiriniz (Resim 24) ve bir ilmik oluşturacak şekilde kırmızı tokayı takınız. (Resim 25) Aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız. Daha kolay bir montaj için tokaları taktığınız sırada beşiği anne baba yatağından hafif aralıkta tutmanız tavsiye edilir.

7. Bu noktada beşiği anne baba yatağına yaklaştırsınız ve kayışları iyice çekerek ilmiği sıkınız. (Resim 26) İşlemi önce bir tarafta, sonra diğer tarafta da yerine getiriniz ve beşik anne baba yatağı ile sıkıca temas yapana kadar kayışları ayarlayınız.

IKAZ: Her kullanımdan önce daima anne baba yatağının minderini ile beşik kenarı arasında hiç boşluk olmamasına IKAZ ediniz. Eğer boşluk mevcut ise, kayışları iyice çekerek boşluğu yok ediniz.

8. Fazlalık kayış kısmını kılıfın altında bulunan cebe yerleştiriniz.

9. Beşiğin tekerleklerini nokta 7'de belirtildiği gibi bloke ediniz.

Beşiği, anne baba yatağına sabitleme işlemleri sırasında beşiğin ayaklarını anne baba yatağının altına sokmak mümkün değilse, yukarıda belirtilen talimatlara uyararak ve beşiği yatağa yaklaştırmaya sırasında mafsallı ayakları çevirerek, beşiği yatağa takmak mümkündür.

Ayakları çevirmek için çevirmeyi bloke eden düğmeyi çekiniz ve bir elle beşiğin ayaklarını içe doğru çeviriniz (Resim 27).

IKAZ: Ürünün kullanımı yalnızca yanları dik olan yatak ve/veya ilte/minder ile kullanılabilir. Ürün, yuvarlak yatak ve/veya ilte ya da su minderleri ile kesinlikle kullanılmamalıdır.

IKAZ: Ürün "Birlikte Uyuma Modunda" (Yatağa Sabitleme)" kullanıldı ı zaman, daima yata ın uzun kenarına takılmalıdır. Ürünü yatak ba ına veya ayak ba ına MONTE ETMEY N Z.

## BAKIM ÖNERİLERİ

Be i k ve ilte dayanıklı, tamamen çıkartılabilir ve yıkanabilir bir kılıfa sahiptir.

Kılıfın çıkartma/giydirmeye işlemleri, yalnızca bir yetişkin tarafından yerine getirilmelidir. Düzenli olarak ürünün aşınmış, kopmuş olmadığını ya da eksik parçaların bulunmadığını kontrol ediniz. Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.

Kumaşı yıkama sırasında, etikette belirtilen talimatlara uyunuz. Temizlik için çözücü veya aşındırıcı ürün kullanmayınız.



Elde so uk su ile yıkayınız.



Çama ır suyu kullanmayınız.



Makinede kurutmayınız.



Ütölemeyiniz.



Kuru temizleme yapmayınız.

Her yıkamadan sonra kuma ın ve dışışlerin sağlamlılığını kontrol ediniz.

IKAZ: Kılıfın çıkartma/giydirmeye i lemleri sırasında yırtılma veya kazara hasarları önlemek için kuma ı IKAZlıca kullanınız.

IKAZ: Kılıfın çıkartma/giydirmeye i lemleri birkaç dakika sürebilir ve yalnızca bir yetişkin tarafından yerine getirilmelidir.

## YATAĞIN DÜZELTİLMESİ

Yatağın düzeltilmesini kolaylaştırmak için beşiği anne baba ya-



taşından ayırmak mümkündür. Bunu gerçekleştirmek için kumaş kılıfın altında bulunan gri tokaları açmak yeterlidir. Beşiği tekrar anne baba yatağına takmak ve sağlamca sabitlemek için bağlama kayışlarını iyice çekiniz. Daha önce "Birlikte Uyuma (Yatağa Sabitleme)" bölümünde belirtilen tüm noktalara uyulmasına İKAZ ediniz.

### **KILIFIN ÇIKARTILABİLİRLİĞİ**

17. ilteyi çıkartınız ve kumaşın alt kısmında bulunan düğmeleri açınız. (Resim 28)
18. Bacak kancası üzerinde bulunan tuşlara basınız (Resim 29) ve üst boruyu yukarıya doğru çekerek kumaş kılıfı bacaklardan sıyrınız. (Resim 30) Bu işlemleri her iki tarafta da yerine getiriniz.
19. Pencerenin yan tarafında bulunan yan fermuarlarını "Birlikte Uyuma (Yatağa Sabitleme)" bölümünde belirtildiği gibi açınız ve üst çıkartılabilir borunun serbest bırakma tuşlarına basınız. Daha sonra kılıfın iç kısmına zarar vermemeye İKAZ ederek üst çıkartılabilir boruyu sıyrınız. (Resim 31)
20. Be i in üst kenarında bulunan fermuarı açınız ve kumaş kılıfı tamamen sıyrıp çıkarınız. (Resim 32)
21. Kenarın sert desteğini çıkarınız. (Resim 33)

### **BEN SÖKÜLMESİ**

Be i i tamamen söküp ürünle birlikte gelen çantada saklamak mümkündür. Be i i sökmek için "Kılıfın Çıkartılabilirliği" bölümünde 17-18 maddelerinde belirtilen işlemleri yerine getiriniz. Daha sonra be için her iki bacağındaki takma pimlerine basarak merkez destek yapısını serbest bırakınız. (Resim 34)

### **GARANTİ**

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir.

Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

**ВАЖНО** - СОХРАНИТЬ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ. ВНИМАНИЕ! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ УДУШЕНИЯ, УБЕРИТЕ ЭТО ПЛАСТИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ. ЭТО ПЛАСТИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ НЕОБХОДИМО УНИЧТОЖИТЬ ИЛИ УБРАТЬ НА ХРАНЕНИЕ В НЕДОСТУПНОЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И НОВООРОЖДЕННЫХ МЕСТО.

- **ВНИМАНИЕ:** Изделие предназначено для детей от рождения и до 6 месяцев, весом не более 9 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Следует прекратить использование изделия для ребенка, который в состоянии сидеть самостоятельно, занимать положение на коленях или подтягиваться.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте изделие с поломанными, вырванными или недостающими частями.
- **ВНИМАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ кровать, если какой-либо из компонентов отсутствует, поврежден или сломан. При необходимости обращайтесь в компанию Artsana SPA для получения запчастей и инструкций по эксплуатации. Не заменяйте отсутствующие, поврежденные или сломанные детали неоригинальными компонентами, не утвержденными компанией Artsana SPA.
- **ВНИМАНИЕ:** Список компонентов изделия указан в данной инструкции по эксплуатации. Периодически осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии ослабленных винтов, повреждений или утери компонентов.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте всегда все детали, требуемые для каждой конфигурации применения.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание возникновения пожара ни в коем случае не устанавливайте изделие возле электрических нагревателей, газовых печей или других источников тепла.
- Перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае, не

пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.

- Убедитесь в том, что пользователи изделия ознакомлены с его функционированием.
- **ВНИМАНИЕ:** Изделие готово к использованию только, если вставлены все блокировочные механизмы. Перед началом использования внимательно проверьте правильную установку блокировочных механизмов.
- **ВНИМАНИЕ:** Когда ребенок находится без присмотра в кровати с конфигурацией «колыбель», необходимо убедиться, что бортик поднят, а застёжки полностью закрыты.
- При использовании изделия, особенно в конфигурации «колыбель», колёса должны быть всегда заблокированы.
- Все операции по раскладыванию, регулировке и установке изделия должны проводиться только взрослыми лицами.
- Перед использованием в конфигурации Co-Sleeping (крепление к кровати) следует убедиться, что изделие правильно установлено и закреплено.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска защемления головы колыбель в конфигурации Co-Sleeping (крепление к кровати) должна быть правильным образом прикреплена к кровати родителей, используя привязные ремни, в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
- **ВНИМАНИЕ:** Когда изделие используется в конфигурации Co-Sleeping (крепление к кровати), прежде чем поместить туда ребенка, следует убедиться, что привязные ремни правильно закреплены и натянуты. Изделие должно быть прикреплено к матрасу родительской кровати таким образом, чтобы между изделием и матрасом не было щелей. Если между ними имеется свободное расстояние, НЕ используйте изделие.
- Не закрывайте свободное пространство между матрасом родителей и колыбелью подушками, одеялами, простынями и любыми другими вещами, которые могут создать риск удушья.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска удушья ребенка, верхний край опущенной стенки кровати Next2me (со стороны родитель-

ской кровати) не должен располагаться выше матраса родителей.

- Изделие должно быть всегда установлено на горизонтальную поверхность. Никогда не оставляйте кроватку на наклонной поверхности, когда в ней находится ребенок.
- Никогда не позволяйте детям играть рядом с данным изделием без присмотра взрослых.
- Не используйте изделие без каркаса.
- Держите ремни крепления вне доступа детей.
- Используйте только матрас, входящий в комплект изделия, или запасной матрас, утверждённый компанией Artsana.
- Не кладите в колыбель более одного матраса. Используйте только матрас, входящий в комплект данной колыбели.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только матрас, входящий в комплект данной кроватки. Не добавляйте второй матрас, это может создать риск удушья.
- Новорожденные дети могут задохнуться в постельном белье и одеялах. Не располагайте подушки или подобные предметы под новорожденным для его большего комфорта при сне.
- Метка с внутренней стороны изделия указывает максимальную толщину матраса для использования.
- Используйте колыбель в варианте Co-Sleeping (крепление к кровати) только с кроватями, имеющими размеры, указанные на рисунке в начале инструкции.
- Не оставляйте внутри колыбели никаких предметов, которые могут уменьшить ее глубину.
- Не устанавливайте колыбель возле стен и препятствий для предотвращения риска защемления.
- Не оставляйте внутри мелкие предметы, которые можно проглотить.
- Используйте только запасные части, утвержденные изготовителем. Не прикрепляйте к изделию аксессуары, если они не поставлены самим производителем.
- Не выполняйте регулировку изделия, когда в нём находится ребёнок.
- Не перемещайте колыбель с ребёнком внутри.

- Не используйте изделие для нескольких малышей одновременно.
- Изделие должно располагаться вдали от электропроводов и шнуров: не ставьте колыбель рядом с окнами, где шнуры, портьеры и подобные элементы могут послужить источником удушья или удавления ребёнка. Во избежание удушья не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами.
- При длительном пребывании на солнце возможно изменение цвета изделия. При продолжительном пребывании изделия под воздействием высоких температур следует подождать несколько минут и только потом усаживать в него ребенка.
- Если Вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.
- Все компоненты должны быть закреплены правильно; обращайте внимание на то, чтобы не было расстёгнутых молний или кнопок, так как между ними могут застрять части тела ребёнка или его одежды (шнуры, цепочки, ленточки от пустышек для новорождённых и т.д.), создавая таким образом риск удушья.

#### КОМПОНЕНТЫ

- A. Опора для ножек с колесиками
- B. Опора для ножек на противоскользящих лапах
- C. Центральная опорная конструкция
- D. Крепежные ремни
- E. Текстильная обивка
- F. Матрас со съёмным чехлом
- G. Верхняя трубчатая конструкция
- H. Верхняя съёмная трубчатая конструкция
- I. Сумка

- A1) Кнопка для регулировки высоты
- A2) Опора для съёмной конструкции
- A3) Указатель высоты
- A4) Кнопка для снятия с блокировки поворачивающихся ножек
- A5) Шарнирные ножки
- A6) Колесики на тормозах
- B1) Противоскользящие лапы
- B2) Крепление центральной опорной конструкции
- C1) Крепежный штифт
- C2) Кнопка для фиксации текстильной обивки
- C3) Серые фиксирующие пряжки
- D1) Красные пряжки для крепления
- E1) Лента с клипсой-зажимом
- E2) Карман
- E3) Молния для снятия текстильной обивки
- E4) Молния раскрытия для режима «Co-Sleeping»
- E5) Сетчатое окошко
- E6) Боковой удерживающий бортик
- G1) Механизм закрепления ножек
- H1) Кнопка для открепления съёмной трубчатой конструкции
- L) Максимальный предел высоты матраса



## СБОРКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Возьмитесь за опору ножек, протянув вверх наружную трубчатую конструкцию до защелкивания в первом положении (Рис. 1). Повторите эту же операцию для второй опоры ножек.
2. Прикрепите центральную опорную конструкцию к 2 ножкам, как показано на рисунке 2. ЩЕЛЧОК штифта свидетельствует о правильном закреплении конструкции (Рис. 4). **ВНИМАНИЕ!** Поверните серые пружины в ту же сторону, что и шарнирные ножки (Рис. 4).
3. Установите верхнюю конструкцию и обивку на ножки, пропустив вначале трубчатую конструкцию ножки внутрь бокового кармана обивки (Рис. 5). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.
4. Затем зафиксируйте верхнюю конструкцию к ножкам, вставляя специальное пластиковое основание, как показано на рисунке 6. Протолкните вниз до ЩЕЛЧКА, свидетельствующего о правильном закреплении (Рис. 7). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.
5. Зафиксируйте текстильную обивку к центральной конструкции с помощью 2 лент с клипсами-зажимами, расположенными в нижней части обивки (Рис. 8).
6. Поместите матрасик на дно кровати-манежа (Рис. 9).
7. Заблокируйте 2 колеса кровати-манежа, опустив рычаги, приводящие в действие тормоза (Рис. 10).

Теперь кровать готова к использованию. **ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что все крепления правильно задействованы и молнии застегнуты и заблокированы в конечных позициях. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте кровать-манеж, если шарнирные ножки частично или полностью повернуты или разблокированы (Рис. 11). Правильное положение для использования показано на рисунке 12. В случае случайного удара шарнирных ножек необходимо установить их в правильное положение, слегка приподняв кровать.

## РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ ПО ВЫСОТЕ

Можно отрегулировать высоту кровати-манежа в одном из нескольких положений. Чтобы отрегулировать высоту, потяните вверх кнопку регулировки и приподнимите кровать в нужное положение (Рис. 13). Выполните эти же действия с противоположной стороны.

Можно слегка наклонить основание кровати, устанавливая 2 ножки на разную высоту (Рис. 14). **ВНИМАНИЕ!** Наклонять кровать разрешается так, чтобы разница между ножками составляла не более 2 позиций (например: правая ножка в положении 3 и левая ножка в положении 1, см. рис. 15). **ВНИМАНИЕ!** Голова ребенка должна находиться на более приподнятой стороне (Рис. 16).

## РЕЖИМ «CO-SLEEPING» (КРЕПЛЕНИЕ К КРОВАТИ)

Можно прикрепить кровать-манеж к родительской кровати (режим «Co-Sleeping»).

**ВНИМАНИЕ – ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА:** Этот режим может использоваться только с такими типами родительской кровати, которые обеспечивают соблюдение всех условий, описанных в этом параграфе.

В частности, бортик кровати-манежа должен всегда плотно прилегать к матрасу родительской кровати, а сам матрас родительской кровати должен быть максимально выровнен относительно высоты удерживающего бортика кровати-манежа (см. Рис. 17). Кроме того, кровать-манеж должна быть прочно прикреплена к каркасу родительской кровати или к опорной поверхности матраса (сетке или рейкам).

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что каркас кровати-манежа в режиме «Co-Sleeping» не сталкивается с родительской кроватью.

**ВНИМАНИЕ!** Во время использования убедитесь в том, что простыни, покрывала и пр. не перекрывают пространство кровати-манежа.

8. Раскройте сторону кровати-манежа с сетчатым окошком, расстегнув боковые молнии до конца (Рис. 18).
9. Затем нажмите на кнопку снятия с блокировки съемной трубчатой конструкции и выньте ее сначала с одной, а потом с другой

стороны (Рис. 19). После того, как операция выполнена с обеих сторон, выньте трубчатую конструкцию и прикрепите ее к ножкам каркаса, используя специальные опоры (Рис. 20). **ВНИМАНИЕ!** Кровать-манеж с опущенной трубчатой конструкцией можно использовать только в режиме «Co-Sleeping».

10. Привдвиньте кровать-манеж вплотную к родительской кровати и проверьте высоту кровати относительно матраса родительской кровати. **ВНИМАНИЕ!** Высота родительского матраса должна всегда превышать высоту бокового удерживающего бортика кровати-манежа (Рис. 21). **ВНИМАНИЕ!** В режиме «Co-Sleeping» 2 ножки кровати-манежа должны быть всегда отрегулированы на одинаковую высоту.
11. Чтобы прикрепить кровать-манеж к родительской кровати (режим «Co-Sleeping»), используйте пару ремней, входящих в состав изделия. Ремни находятся в нижнем кармане текстильной обивки (Рис. 22).
12. Закрепите серые пружины под текстильной обивкой с обеих сторон. Следите за тем, чтобы красные пружины располагались над темной ремнем, как показано на рисунке 23.
13. Затем пропустите ремень снизу вверх вокруг каркаса родительской кровати (Рис. 24) и пристегните красную пряжку, чтобы сформировать петлю (Рис. 25). Повторите операцию с другой стороны. Чтобы облегчить установку, во время закрепления пряжек желательно держать кровать-манеж на легком удалении от родительской кровати.
14. После чего привдвиньте кровать-манеж вплотную к родительской кровати и затяните петлю, энергично потянув за ремни (Рис. 26). Выполните эти действия сначала с одной, потом с другой стороны, регулируя ремни так, чтобы кровать-манеж плотно прилегла к матрасу родительской кровати. **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием обязательно проверяйте, что между матрасом родительской кровати и бортиком кровати-манежа не остается свободного пространства. В противном случае энергично подтяните ремни, чтобы достичь требуемого положения.
15. Лишний участок ремня можно уложить в карман, расположенный на дне текстильной обивки.
16. Заблокируйте колесики кровати-манежа, как описано в пункте 7.

Если во время действий по закреплению кровати-манежа к родительской кровати невозможно вставить ножки кровати под родительскую кровать, разрешается прикрепить кровать в любом случае, следуя операциям, описанным в предыдущих пунктах, поворачивая дополнительно шарнирные ножки в момент приближения кровати-манежа к кровати.

Чтобы повернуть ножки: потяните за кнопку снятия с блокировки поворачивающихся ножек и поверните ручную ножки кровати-манежа наружу (Рис. 27).

**ВНИМАНИЕ!** Использование изделия разрешается только с кроватями и/или матрасами, имеющими прямые углы. Запрещается использовать изделие с круглыми кроватями и/или матрасами или с водяными матрасами.

**ВНИМАНИЕ!** Если изделие используется в режиме «Co-Sleeping» (Крепление к кровати), его надо располагать вдоль более длинной стороны кровати. НЕ устанавливайте изделие в изножье или в изголовье кровати.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Кровать-манеж и матрасик имеют прочную текстильную обивку, которая является полностью съемной и пригодной для машинной стирки.

Все действия по надеванию или снятию обивки должны выполняться исключительно взрослыми лицами. Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломки не используйте изделие и храните его в недоступном для детей месте.

В отношении стирки текстильной обивки соблюдайте инструкции с этикетки.

Для чистки не используйте растворители, абразивные или слишком агрессивные средства.





Ручная стирка в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.

**ВНИМАНИЕ!** Во время снятия или надевания требуется особая осторожность с текстильной обивкой, чтобы избежать случайных разрывов или повреждений.

**ВНИМАНИЕ!** Операции по снятию и надеванию обивки могут занять несколько минут и должны выполняться взрослым лицом.

### КАК ЗАСТЕЛИТЬ КРОВАТКУ-МАНЕЖ

Кроватку-манеж можно отсоединить от родительской кровати, чтобы облегчить ежедневное застилание. Для этого достаточно отстегнуть серые пряжки, расположенные под текстильной обивкой.

При повторном закреплении кроватки-манежа к родительской кровати снова подтяните ремни, чтобы обеспечить плотное и надежное присоединение кроватки к родительской кровати. Следите, чтобы все пункты, описанные ранее в параграфе «Режим Co-sleeping (крепление к кровати)» были выполнены.

### СЪЕМНЫЕ ЧАСТИ

17. Снимите матрасик и отстегните кнопки в нижней части текстильной обивки (рис. 28).
18. Нажмите на кнопки, расположенные на крепежном механизме ножек (рис. 29) и потяните вверх верхнюю трубчатую конструкцию, снимая с ножек текстильную обивку (рис. 30). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.
19. Расстегните боковые молнии, расположенные сбоку от окошка, и нажмите на кнопки открепления верхней съемной трубчатой конструкции, как описано в параграфе «Режим Co-sleeping (крепление к кровати)». Вслед за этим выньте верхнюю съемную трубчатую конструкцию (рис. 31), осторожно обращаясь с внутренней частью обивки.
20. Расстегните молнию, расположенную по верхнему краю кроватки-манежа, и полностью снимите текстильную обивку (рис. 32).
21. Выньте жесткую опору бортика (рис. 33).

### РАЗБОРКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

Кроватку-манеж можно полностью разобрать, чтобы уложить в сумку, которая стандартно поставляется с изделием. Чтобы разобрать кроватку-манеж, повторите операции, описанные в пунктах 17-18 параграфа «Съемные части». Вслед за этим открепите центральную опорную конструкцию, нажав на крепежные штифты на обеих ножках кроватки-манежа (рис. 34).

### ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации.

В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см. специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

**ВАЖЛИВО** - ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У **МАЙБУТНЬОМУ** - УВАЖНО ПРОЧИТАТИ. УВАГА! ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ УДУШЕННЯ, ПРИБЕРІТЬ ПЛАСТИКОВЕ ПОКРИТТЯ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ. ЦЕ ПЛАСТИКОВЕ ПОКРИТТЯ НЕОБХІДНО ЗНИЩИТИ АБО ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ В НЕДОСТУПНЕ ДЛЯ ДІТЕЙ І НОВОНАРОДЖЕНИХ МІСЦЕ.

- **УВАГА:** Використовувати виріб можна для дитини віком від народження і до 6 місяців, до досягнення ваги не більше 9 кг.
- **УВАГА:** Коли дитина в змозі сидіти самостійно, ставати на коліна або підніматись, виріб більше не можна використовувати для такої дитини.
- **УВАГА:** Не використовуйте виріб, якщо яка-небудь деталь пошкоджена, розірвана або відсутня.
- **УВАГА:** НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ колиску у разі відсутності, пошкодження або розриву будь-якої деталі. Звертайтеся у компанію Artsana SPA за запасними частинами та інструкціями з експлуатації у разі необхідності. Не замінюйте відсутні, пошкоджені або розірвані деталі неоригінальними деталями та деталями, не схваленими компанією Artsana SPA.
- **УВАГА:** Ознайомтесь з переліком деталей в інструкції. Періодично перевіряйте виріб, щоб переконатись у надійності з'єднань, відсутності пошкоджень або відсутніх деталей.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте всі деталі, необхідні для кожного варіанта використання.
- **УВАГА:** щоб уникнути ризиків або джерел загорання, ніколи не розташовуйте виріб поруч з електроплитами, газовими плитами або іншими джерелами сильного тепла.
- Перед складанням перевірте, щоб виріб та всі його деталі не були пошкоджені

під час транспортування, а якщо такі пошкодження існують, виріб не можна використовувати та необхідно буде тримати у недоступному для дітей місці.

- Переконайтесь, щоб всі користувачі виробу точно знали принципи його роботи.
- **УВАГА:** Виріб готовий до використання, лише коли задіяні всі механізми блокування. Уважно перевірте, щоб вони були задіяні до використання виробу.
- **УВАГА:** Якщо дитина знаходиться під наглядом у виробі, який використовується в режимі "Колиска", завжди перевіряйте, щоб борт був піднятий, а застібки-блискавки були повністю застебнуті.
- Коли виріб використовується особливо в режимі "Колиска", колеса завжди повинні бути заблоковані.
- Всі операції, пов'язані з розкладанням та регулюванням, фіксацією та розташуванням виробу повинні виконуватись виключно дорослою особою.
- Перед використанням виробу в режимі "Сумісний сон (кріплення до батьківського ліжка)" перевіряйте, щоб виріб був правильно прикріплений та розташований.
- **УВАГА:** Щоб запобігти небезпеці захвату голови, колиску в режимі «сумісного сну (кріплення до батьківського ліжка)» необхідно правильно прикріпити до ліжка батьків відповідно до інструкції з експлуатації, використовуючи з'єднуючі реміні.
- **УВАГА:** Під час використання виробу в режимі «сумісного сну (кріплення до батьківського ліжка)», перш ніж класти дитину, перевірте, щоб з'єднувальні реміні були правильно прикріплені та натягнуті. Виріб має бути прикріплений до матрацу батьківського ліжка так, щоб не залишалось щілин між виробом та матрацем батьків. У разі наявності щілин НЕ використовуйте виріб.
- Не заповнюйте простір або щілини між матрацем батьків та колискою подушка-

ми, ковдрами, простирадлами або будь-якими іншими матеріалами, які можуть спричинити ризик удушення.

• **УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки удушення дитини, у верхній частині тієї сторони колиски, яка контактує з ліжком батьків, не можна, щоб верхній край опущеного борту колиски знаходився вище поверхні матраца батьків.

• Виріб завжди необхідно встановлювати на горизонтальній поверхні. Ні в якому разі не залишайте виріб з дитиною на похилій поверхні.

• Не дозволяйте дітям грати без нагляду поруч з виробом.

• Не використовуйте виріб без каркаса.

• Тримайте фіксуючі реміні подалі від дітей.

• Використовуйте лише матрац, який надається разом з виробом, або матраци, схвалені компанією Artsana.

• Не кладіть в колыску більше одного матраца. Використовуйте лише матрац, який продається разом з колискою.

• **УВАГА:** Використовуйте лише один матрац, який продається з цією колискою, не додавайте другий матрац, оскільки існує ризик удушення.

• Новонароджені можуть задихнутись при використанні постільної білизни та м'яких ковдр. Не кладіть подушки або аналогічні речі під новонародженого для забезпечення більшого комфорту під час сну.

• Знак з внутрішнього боку виробу вказує максимальну товщину матраца, яку можна використовувати.

• Використовуйте колиску в режимі "Сумісний сон (кріплення до батьківського ліжка)" лише з ліжками, розміри яких відповідають вказаним на малюнку з інструкції.

• Не залишайте у виробі ніякі предмети, які можуть зменшити його глибину.

• Не ставте колиску поруч зі стінами та перешкодами, щоб уникнути потрапляння дитини у пастку.

• Не залишайте у виробі дрібні предмети,

оскільки дитина може їх проковтнути.

• Використовуйте лише запчастини, схвалені виробником. Не прикріплюйте до виробу аксесуари, якщо вони не поставлені самим виробником.

• Не займайтесь регулюванням виробу, коли дитина знаходиться всередині.

• Не переміщуйте виріб, коли в ньому знаходиться дитина.

• Не використовуйте виріб більше ніж для однієї дитини одночасно.

• Виріб необхідно тримати подалі від електричних кабелів та проводів: не ставте виріб поруч з вікнами, де шнури, занавіски або аналогічні предмети можуть спричинити удушення дитини. Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч з дитиною і не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.

• Тривале перебування на сонці може призвести до знебарвлення виробу. Після тривалого перебування виробу при високих температурах зачекайте кілька хвилин перед тим, як посадити дитину на стільчик.

• Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.

• Всі деталі завжди мають бути належним чином задіяні; крім того зверніть увагу на те, щоб не було розстебнутих блискавок та кнопок, оскільки в них можуть застрягати частини тіла або одягу дітей (шнурки, шийні пов'язки, стрічки на сосках для новонароджених тощо), створюючи таким чином небезпеку удушення.

#### КОМПОНЕНТИ

A. Опора для ніжок з коліщатками

B. Опора для ніжок на протиковзних лапах

C. Центральна опорна конструкція

D. Кріпильні реміні

E. Текстильна оббивка

F. Матрац зі знімним чохлам

G. Верхня трубчаста конструкція

H. Верхня знімна трубчаста конструкція

I. Сумка

A1) Кнопка для регулювання висоти

A2) Опора для знімної конструкції

A3) Показчик висоти

A4) Кнопка для розблокування поворотних ніжок

A5) Шарнірні ніжки

A6) Коліщатка на гальмах

- B1) Лапи з протиковзним покриттям
- B2) Кріплення центральної опорної конструкції
- C1) Кріпильний штифт
- C2) Кнопка для фіксації текстильної оббивки
- C3) Сірі фіксажні пряжки
- D1) Червоні пряжки для кріплення
- E1) Стрічка з кліпсою-затискачем
- E2) Кишеня
- E3) Блискавка для зняття текстильної оббивки
- E4) Блискавка розкриття для режиму «Co-sleeping»
- E5) Сітчасте віконце
- E6) Боковий утримуючий бортик
- G1) Механізм закріплення ніжок
- H1) Кнопка для відкріплення знімної трубчастої конструкції
- L) Максимальна межа висоти матраца

## МОНТАЖ ЛІЖЧКА-МАНЕЖУ

1. Візьміться за опору ніжок, простягнувши вгору зовнішню трубчасту конструкцію до фіксації в першому положенні (Мал. 1). Повторіть цю ж операцію для другої опори ніжок.
2. Прикріпіть центральну опорну конструкцію до 2-х ніжок, як показано на малюнку 2. КЛАЦАННЯ штифта свідчить про правильне закріплення конструкції (Мал. 4). УВАГА! Оберніть сірі пряжки в ту ж сторону, що й шарнірні ніжки (Мал. 4).
3. Встановіть верхню конструкцію і оббивку на ніжки, пропустивши спочатку трубчасту конструкцію ніжки всередину бокової кишені оббивки (Мал. 5). Ці дії слід виконати з обох сторін.
4. Потім зафіксуйте верхню конструкцію до ніжок, вставляючи спеціальну пластикову опору, як показано на малюнку 6. Простовхніть її вниз так, щоб пролунало клацання, що свідчить про правильне закріплення (Мал. 7). Ці дії слід виконати з обох сторін.
5. Зафіксуйте текстильну оббивку до центральної конструкції за допомогою 2-х стрічок з кліпсами-затискачами, розташованими в нижній частині оббивки (Мал. 8).
6. Помістіть матрацик на дно ліжечка-манежу (Рис.9).
7. Заблокуйте 2 коліщата ліжечка-манежу, опустивши важелі, що приводять у дію гальма (Мал. 10).

Тепер ліжечко-манеж готове до використання. УВАГА! Перевірте, що всі кріплення правильно задіяні і блискавки застібнуті і заблоковані в кінцевих позиціях. УВАГА! Не використовуйте ліжечко-манеж, якщо шарнірні ніжки частково або повністю повернені або розблоковані (Мал. 11). Правильне положення для використання показано на малюнку 12. У разі випадкового удару шарнірних ніжок необхідно встановити їх у правильне положення, злегка піднявши ліжечко-манеж.

## РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ ЗА ВИСОТОЮ

Можна відрегулювати висоту ліжечка-манежу в одному з декількох положень. Щоб відрегулювати висоту, потягніть вгору кнопку регулювання і підніміть ліжечко в потрібне положення (Мал. 13). Виконайте ці ж дії з протилежного боку.

Можна злегка нахилити опору ліжечка-манежу, регулюючи 2 ніжки на різну висоту (Мал. 14). УВАГА! Нахилити ліжечко дозволяється так, щоб різниця між ніжками становила не більше 2 позицій (наприклад: права ніжка в положенні 3 і ліва ніжка в положенні 1, див. Мал. 15). УВАГА! Голова дитини повинна знаходитися на більш піднесеному боці (Мал. 16).

## РЕЖИМ «CO-SLEEPING» (КРІПЛЕННЯ ДО ЛІЖКА)

Можна прикріпити ліжечко-манеж до батьківського ліжка (режим «Co-sleeping»).

УВАГА - ВАЖЛИВО ДЛЯ БЕЗПЕКИ ВАШОГО ДИТИНИ: Цей режим може використовуватися тільки з такими типами ліжка, які забезпечують дотримання всіх умов, описаних в цьому параграфі. Зокрема, бортик ліжечка-манежу повинен завжди щільно прилягати до матраца батьківського ліжка, а сам матрац батьківського ліжка повинен бути максимально вирівняним щодо висоти утримуючого бортика ліжечка-манежу (див. Мал. 17). Крім того, ліжечко-манеж має міцно кріпитися до каркасу батьківського ліжка або до опорної поверхні матрацу (сітки або рейок).

УВАГА! Перевірте, що каркас ліжечка-манежу в режимі «Co-sleeping» не стикається з батьківським ліжком.

УВАГА! Під час використання переконайтеся в тому, що простирадла, покривала, тощо не перекривають простір ліжечка-манежу.

8. Розкрийте бік ліжечка-манежу з сітчастим віконцем, розстібнувши бічні блискавки до кінця (Мал. 18).
9. Потім натисніть на кнопку зняття з блокування знімної трубчастої конструкції і вийміть її спочатку з одного, а потім з іншого боку (Мал. 19). Після того, як операція виконана з обох сторін, вийміть трубчасту конструкцію і прикріпіть її до ніжок каркасу, використовуючи спеціальні опори (Мал. 20). УВАГА! Ліжечко-манеж з опущеною трубчастою конструкцією можна використовувати тільки в режимі «Co-sleeping».
10. Присуньте ліжечко-манеж впритул до батьківського ліжка і перевірте висоту ліжечка-манежу щодо матраца батьківського ліжка. УВАГА! Висота батьківського матраца повинна завжди перевищувати висоту бічного утримуючого бортика ліжечка (Мал. 21). УВАГА! У режимі «Co-sleeping» 2 ніжки ліжечка-манежу повинні бути завжди відрегульовані на однакову висоту.
11. Щоб прикріпити ліжечко-манеж до батьківського ліжка (режим «Co-sleeping»), використовуйте пару ремінців, що входять до складу виробу. Ремінці знаходяться в нижньому кишені текстильної оббивки (Мал. 22).
12. Закріпіть сірі пряжки під текстильною оббивкою з обох сторін. Слідкуйте за тим, щоб червоні пряжки розташовувалися над тасьмою ремня, як показано на малюнку 23.
13. Потім пропустіть ремінь знизу вгору навколо каркаса батьківського ліжка (Мал. 24) і пристебніть червону пряжку, щоб утворити петлю (Мал. 25). Повторіть операцію з іншого боку. Щоб полегшити установку, під час закріплення пряжок бажано тримати ліжечко-манеж на незначній відстані від батьківського ліжка.
14. Після чого присуньте ліжечко-манеж впритул до батьківського ліжка і затягніть петлю, енергійно потягнувши за ремінь (Мал. 26). Виконайте ці дії спочатку з одного, потім з іншого боку, регулюючи ремінь так, щоб ліжечко-манеж щільно прилягало до матраца батьківського ліжка. УВАГА! Перед кожним використанням обов'язково перевіряйте, що між матрацом батьківського ліжка і бортиком ліжечка не залишається вільного простору. В іншому випадку енергійно підтягніть ремінь, щоб досягти необхідного положення.
15. Зайву ділянку ремня можна укласти в кишеню, розташовану на дні текстильної оббивки.
16. Заблокуйте коліщата ліжечка-манежу, як описано в пункті 7.

Якщо під час дій по закріпленню ліжечка-манежу до батьківського ліжка неможливо вставити лапки ліжечка під батьківське ліжко, дозволяється прикріпити ліжечко-манеж в будь-якому випадку, виконуючи операції, описані у попередніх пунктах, обертуючи додатково шарнірні ніжки в момент наближення його до ліжка.

Щоб обернути ніжки, потягніть за кнопку роз блокування поворотних ніжок і оберніть вручну ніжки ліжечка-манежу назовні (Мал. 27).

УВАГА! Використання виробу дозволяється тільки з ліжками та/або матрацами, що мають прямі кути. Забороняється використовувати виріб з круглими ліжками і/або матрацами, а також з водяними матрацами.

УВАГА! Якщо виріб використовується в режимі «Co-Sleeping» (Кріплення до ліжка), його треба розташовувати уздовж довшої сторони ліжка. НЕ встановлюйте виріб у ногах або в узголів'ї ліжка.

## ПОРАДИ ДО ГЛЯДУ

Ліжечко-манеж і матрацик мають міцну текстильну оббивку, яка повністю знімною і придатною для машинного прання.

Всі дії з надягання або зняття оббивки повинні виконуватися виключно дорослими особами. Регулярно перевіряйте стан виробу з точки зору зношення і наявних розривів. В разі пошко-

дження не використовуйте надалі виріб і тримайте його в недоступному для дітей місці.

Щодо прання текстильної оббивки дотримуйтесь інструкцій з етикетки.

Для чищення не використовуйте розчинники, абразивні або надто агресивні засоби.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Після кожного прання перевіряйте тканини і шви на міцність.

УВАГА! Під час зняття або надягання потрібна особлива обережність з текстильною оббивкою, щоб уникнути випадкових розривів або пошкоджень.

УВАГА! Операції зі зняття і надягання оббивки можуть зайняти кілька хвилин і повинні виконуватися дорослою особою.

### ЯК ЗАСТЕЛИТИ ЛІЖЕЧКО-МАНЕЖ

Ліжечко-манеж можна від'єднати від батьківського ліжка, щоб полегшити щоденне застилення. Для цього достатньо відстебнути сірі пряжки, розташовані під текстильною оббивкою.

При повторному закріпленні ліжечка-манежа до батьківського ліжка знову підтягніть реміні, щоб забезпечити щільне і надійне приєднання ліжечка до батьківського ліжка. Слідкуйте, щоб всі пункти, описані раніше в параграфі «Режим Co-sleeping (кріплення до ліжка)» були виконані.

### ЗНІМНІ ЧАСТИНИ

17. Зніміть матрацик і відстебніть кнопки в нижній частині текстильної оббивки (мал. 28).
18. Натисніть на кнопки, розташовані на кріпильному механізмі ніжок (мал. 29) і потягніть вгору верхню трубчасту конструкцію, знімаючи з ніжок текстильну оббивку (мал. 30). Ці дії слід виконати з обох сторін.
19. Розстебніть бічні блискавки, розташовані збоку від віконця, і натисніть на кнопки відкріплення верхньої знімної трубчастої конструкції, як описано в параграфі «Режим Co-sleeping (кріплення до ліжка)». Слідом за цим вийміть верхню знімну трубчасту конструкцію (мал. 31), обережно поводячись з внутрішньою частиною оббивки.
20. Розстебніть блискавку, розташовану по верхньому краю ліжечка-манежа, і повністю зніміть текстильну оббивку (мал. 32).
21. Вийміть жорстку опору бортика (мал. 33).

### РОЗБИРАННЯ ЛІЖЕЧКА-МАНЕЖУ

Ліжечко-манеж можна повністю розібрати, щоб укласти в сумку, яка стандартно постачається з виробом. Щоб розібрати ліжечко-манеж, повторіть операції, описані в пунктах 17-18 параграфа «Знімні частини». Слідом за цим від'єднайте центральну опорну конструкцію, натиснувши на кріпильні штифти на обох ніжках ліжечка-манежа (мал. 34).

### ГАРАНТІЯ

Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації.

Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій.

Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

**IMPORTANTE** LER COM ATENÇÃO E  
GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

**ATENÇÃO:** PARA EVITAR O PERIGO DE AS-  
FIXIA, MANTER ESTA EMBALAGEM PLÁSTICA  
FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.

- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado a crianças entre 0 e 6 meses e com peso de até 9 kg.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança é capaz de ficar sentada, se apoiar nos joelhos ou se levantar sozinha, o produto não deve mais ser usado para esta criança.
- **ATENÇÃO:** Não use o produto se algum de seus componentes estiver rasgado, danificado ou faltando.
- **ATENÇÃO:** NÃO USE o berço se qualquer peça estiver danificada, quebrada ou faltando. Se necessário, entre em contato com a Artsana SPA para solicitar peças de reposição e instruções de uso. Não substitua peças em falta, danificadas ou quebradas por peças que não sejam originais e aprovadas pela Artsana SPA.
- **ATENÇÃO:** Consulte o manual de instruções para a lista de peças. Controle periodicamente o produto para assegurar que nenhuma peça esteja solta, danificada ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Use sempre todas as peças necessárias para cada configuração de uso.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos ou princípios de incêndio, nunca coloque o produto perto de aquecedores elétricos ou a gás ou outras fontes de calor forte.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso encontre algum componente danificado, não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Os usuários do produto devem conhecer perfeitamente o seu funcionamento.
- **ATENÇÃO:** O produto estará pronto para

ser usado somente depois que todos os mecanismos de bloqueio estiverem encaixados. Verifique atentamente se foram encaixados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Se for deixar a criança sem vigilância no produto na “Modalidade berço”, assegure que a borda esteja levantada e os zíperes completamente fechados.
- Quando o produto estiver sendo usado na “Modalidade berço”, as rodas devem estar sempre bloqueadas.
- Todas as operações de abertura, regulação, fixação e posicionamento do produto devem ser feitas exclusivamente por um adulto.
- Antes do uso em “Modalidade Co-Sleeping (Fixação na cama)”, verifique se o produto foi fixado e posicionado corretamente.
- **ATENÇÃO:** Para que não haja risco de que a criança fique com a cabeça presa, o berço na “Modalidade Co-Sleeping (Fixação na cama)” deve ser fixado na cama dos pais de maneira adequada, como descrito nas instruções de uso, utilizando as correias de fixação.
- **ATENÇÃO:** Quando o produto é usado na “Modalidade Co-Sleeping (Fixação na cama)”, antes de colocar a criança verifique se as correias de fixação estão presas e tensionadas corretamente; o produto deve estar bem encostado no colchão dos pais e não deve haver nenhum espaço entre ele e o colchão. Se houver qualquer abertura, NÃO use o produto.
- Não preencha espaços entre o colchão dos pais e o berço com almofadas, cobertas, lençóis ou qualquer outro material que possa representar risco de asfixia.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos de estrangulamento da criança na parte superior do lado do berço em contato com a cama dos pais, a borda superior da grade abaixada do berço nunca deve superar o colchão dos pais.
- O produto deve sempre ser colocado sobre um piso horizontal. Nunca deixe o produto sobre um piso inclinado com a criança dentro dele.

- Não deve ser permitido que crianças brinquem perto do produto sem supervisão.
- Não use o produto sem a estrutura.
- As correias de fixação devem ser mantidas fora do alcance de crianças.
- Use apenas o colchão fornecido com o produto ou colchões substitutivos aprovados pela Artsana.
- Não use mais de uma colchão no berço. Use apenas o colchão fornecido com o berço.
- **ATENÇÃO:** Use apenas o colchão vendido com o berço e não adicione outro colchão: risco de sufocamento.
- Os recém-nascidos podem sufocar com roupa de cama ou cobertas macias. Evite colocar travesseiros ou almofadas sob o recém-nascido para deixá-lo mais confortável ao dormir.
- O sinal de referência no lado interno do produto indica a espessura máxima do colchão a utilizar.
- Use o berço em “Modalidade Co-Sleeping (Fixação na cama)” somente com camas com as dimensões indicadas na figura de referência do início do manual.
- Não deixe dentro do produto nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.
- Não coloque o berço perto de muros ou obstáculos para evitar que a criança possa se prender.
- Não deixe dentro do produto objetos pequenos que possam ser engolidos pela criança.
- Utilize somente peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Não aplique ao produto acessórios não fornecidos pelo fabricante.
- Não regule o produto com a criança dentro dele.
- Não desloque o produto com a criança dentro dele.
- Não use o produto com mais de uma criança de cada vez.
- O produto deve ser colocado distante de cabos elétricos e cordas: não posicione o produto perto de janelas pois cordões, cortinas e objetos semelhantes podem causar o sufocamento ou o estrangulamento da

criança. Para evitar riscos de estrangulamento, não dê à criança objetos com cordões e mantenha-os fora do seu alcance.

- A exposição prolongada ao sol pode alterar as tonalidades de cor do produto. Após uma prolongada exposição do produto a altas temperaturas, aguarde alguns minutos antes de colocar o bebê dentro do produto.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Todos os componentes devem sempre estar presos adequadamente; certifique-se de que nenhum zíper ou botão esteja aberto para evitar que partes do corpo da criança ou da sua roupa (laços, colares, prendedor de chupeta, etc.) possam ficar presas, criando o risco de estrangulamento.

#### COMPONENTES

- A. Suporte de pernas com rodas
- B. Suporte de pernas com pés antiderrapantes
- C. Estrutura de suporte central
- D. Correias de fixação
- E. Revestimento têxtil
- F. Colchão com capa removível
- G. Estrutura tubular superior
- H. Estrutura tubular superior removível
- I. Bolsa

- A1) Botão de regulação de altura
- A2) Suporte de estrutura removível
- A3) Indicador de altura
- A4) Botão de desbloqueio de rotação dos pés
- A5) Pés articulados
- A6) Rodas com freio
- B1) Pés antiderrapantes
- B2) Encaixe da estrutura de suporte central
- C1) Pino de encaixe
- C2) Botão de fixação do revestimento têxtil
- C3) Fivelas cinzentas de fixação
- D1) Fivelas vermelhas de ancoragem
- E1) Fita com clip
- E2) Bolso
- E3) Zíper para remoção do tecido
- E4) Zíper de abertura co-sleeping
- E5) Janela em rede
- E6) Grade lateral de retenção
- G1) Encaixe das pernas
- H1) Botão de desencaixe do tubo removível
- L) Limite máximo de altura do colchão

#### MONTAGEM DO BERÇO

1. Segure o suporte de pernas fazendo deslizar o tubo exterior para cima até ouvir um ESTALO de bloqueio na primeira posição (fig. 1). Repita a mesma operação para o outro suporte de pernas.
2. Encaixe a estrutura de suporte central nas 2 pernas, como mostra a figura 2. O ESTALO do pino indica que a estrutura encaixou corretamente (fig. 3). **ATENÇÃO:** vire as fivelas cinzentas para o mesmo lado dos pés articulados (fig. 4).
3. Monte a estrutura superior e o tecido nas pernas, fazendo primeiro deslizar o tubo da perna para dentro da bolsa lateral do tecido (fig. 5). Execute esta operação em ambos os lados.



4. Em seguida, fixe a estrutura superior nas pernas, introduzindo o suporte plástico específico, como mostra a (fig. 6). Empurre para baixo até ouvir um ESTALO indicando que está encaixado (fig. 7). Execute esta operação em ambos os lados.
5. Fixe o revestimento têxtil na estrutura central, apertando as 2 fitas com clip situadas na parte inferior do revestimento (fig. 8).
6. Coloque o colchão no fundo do berço (fig. 9).
7. Bloqueie as 2 rodas do berço, baixando as travas que acionam os freios (fig. 10).

O berço está agora pronto a ser utilizado. **ATENÇÃO:** verifique se todos os engates estão corretamente ativados e se os zípers estão fechados até o fim e bloqueados. **ATENÇÃO:** não utilize o berço com os pés articulados parcialmente ou totalmente dobrados ou desbloqueados (fig. 11). A posição de utilização correta é ilustrada na figura 12. No caso de choque acidental contra os pés articulados, coloque-os de novo na posição correta, levantando ligeiramente o berço.

## REGULAGEM DA ALTURA DO BERÇO

É possível regular a altura do berço em diferentes posições. Para regular a altura, puxe para cima o botão de regulagem e levante o berço até à posição desejada (fig. 13). Repita a operação do lado oposto. É possível inclinar ligeiramente a base do berço, regulando as 2 pernas para diferentes alturas (fig. 14). **ATENÇÃO:** é permitido inclinar o berço com um intervalo máximo de 2 posições entre uma perna e outra (exemplo: perna direita na posição 3 e perna esquerda na posição 1 (fig. 15). **ATENÇÃO:** a cabeça do bebê deve ficar sempre do lado mais alto (fig. 16).

## MODALIDADE DE CO-SLEEPING (FIXAÇÃO NA CAMA)

É possível prender o berço na cama dos pais (modalidade de co-sleeping). **ATENÇÃO – IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA DO SEU FILHO:** esta modalidade é permitida apenas com as camas que permitem respeitar todas as condições descritas neste parágrafo.

Em particular, a grade do berço deve ficar sempre encostada ao colchão dos pais e este deve estar sempre o mais alinhado possível com a altura da grade de retenção do berço (ver fig. 17). Além disso, o berço deve poder ser firmemente ancorado na estrutura da cama dos pais ou no suporte do colchão (rede ou ripas).

**ATENÇÃO:** verifique se a estrutura do berço na modalidade de co-sleeping não interfere com a cama dos pais.

**ATENÇÃO:** durante a utilização, certifique-se de que os lençóis, cobertas, etc. não invadem o espaço do berço.

8. Abra o lado do berço com janela, usando os zípers laterais até o fim (fig. 18).
9. Em seguida, pressione o botão de desengancho do tubo removível e retire-o parcialmente, primeiro de um lado e depois do outro (fig. 19). Uma vez efetuada a operação em ambos os lados, retire o tubo e prenda-o às pernas da estrutura, usando os suportes próprios (fig. 20).

**ATENÇÃO:** utilize o berço com o tubo baixado apenas na modalidade de co-sleeping.

10. Encoste o berço à cama dos pais e verifique a altura do berço relativamente ao colchão dos pais.

**ATENÇÃO:** a altura do colchão dos pais deve ser sempre superior à da grade lateral de retenção do berço (fig. 21).

**ATENÇÃO:** na modalidade de co-sleeping, as 2 pernas do berço devem estar sempre reguladas à mesma altura.

11. Para prender o berço à cama dos pais (modalidade de co-sleeping), utilize o par de correias incluídas na embalagem. As correias encontram-se no bolso inferior do revestimento têxtil (fig. 22).
12. Aperte as fivelas cinzentas por baixo do revestimento têxtil, em ambos os lados. Preste atenção para que a fivela vermelha fique colocada sobre a fita da correia, como mostra a figura 23.
13. Em seguida, faça passar, de baixo para cima, a correia em volta da estrutura da cama dos pais (fig. 24) e aperte a fivela vermelha para formar um laço (fig. 25). Repita a operação do outro lado. Para uma instalação mais fácil, durante o fecho das fivelas, mantenha o berço ligeiramente afastado da cama dos pais.

14. Encoste o berço na cama dos pais e aperte o laço puxando energeticamente as correias (fig. 26). Efetue esta operação, primeiro de um lado e depois do outro, ajustando as correias até o berço ficar totalmente em contacto com o colchão dos pais. **ATENÇÃO:** antes de cada utilização, certifique-se sempre de que não há nenhum espaço entre o colchão dos pais e a grade do berço. Utilize as correias, puxando-as energeticamente até o berço ficar na posição permitida.

15. Coloque as pontas que sobraram das correias no bolso situado no fundo do revestimento têxtil.

16. Bloqueie as rodas do berço, como descrito no ponto 7.

Se, durante as operações de fixação do berço na cama dos pais, não for possível colocar os pés do berço por baixo da cama dos pais, também pode prender o berço seguindo as operações descritas nos pontos anteriores rodando os pés articulados quando encosta o berço à cama.

Para rodar os pés, puxe o botão de desbloqueio da rotação e rode com uma mão os pés do berço para dentro (fig. 27).

**ATENÇÃO:** a utilização deste produto é permitida apenas com camas e/ou colchões com os lados direitos. É proibido utilizar este berço com camas e/ou colchões redondos ou com colchões de água.

**ATENÇÃO:** Quando o berço é utilizado na "Modalidade de Co-Sleeping (Fixação na cama)", deve ser sempre montado num dos lados mais longos de acesso à cama. NÃO instale o berço aos pés ou na cabeceira da cama.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

O berço e o colchão têm um revestimento em tecido resistente, completamente removível e lavável.

As atividades de colocação /remoção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto. Verifique com regularidade o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não o utilize e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Para a lavagem dos tecidos, siga atentamente as instruções da etiqueta.

Para limpar, não utilize solventes nem produtos abrasivos ou demasiado agressivos.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar alvejantes



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Após cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.

**ATENÇÃO:** durante as operações de remoção e/ou colocação do revestimento, manuseie o tecido com cuidado, para evitar rasgos ou danos acidentais.

**ATENÇÃO:** as operações de remoção e colocação do revestimento poderão demorar alguns minutos e devem ser efetuadas por um adulto.

## ARRUMAR A CAMA

É possível soltar o berço da cama dos pais para ser mais fácil arrumar a cama. Para isso, só tem que abrir as fivelas cinzentas situadas por baixo do revestimento têxtil.

Quando quiser fixar de novo o berço à cama dos pais, puxe novamente as correias para garantir que o berço fica preso de forma correta e firme. Tome atenção para que todos os passos descritos anteriormente no parágrafo "Modalidade de co-sleeping (fixação na cama)" sejam respeitados.

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

17. Retire o colchão e abra os botões na parte de baixo da estrutura têxtil (fig. 28).

18. Pressione os botões situados no encaixe das pernas (fig. 29) e





puxe para cima a estrutura tubular superior, retirando das pernas o revestimento têxtil (fig. 30). Efetue estas operações em ambos os lados.

19. Abra os zippers laterais situados no lado da janela e pressione os botões de desencaixe do tubo superior removível, como explicado no parágrafo "Modalidade de co-sleeping (fixação na cama)". Em seguida, retire o tubo superior removível (fig. 31) com cuidado, para não danificar a parte interna do revestimento.
20. Abra o zíper situado no bordo superior do berço e retire completamente o revestimento têxtil (fig. 32).
21. Retire o suporte rígido da grade (fig. 33).

### **DESMONTAGEM DO BERÇO**

É possível desmontar completamente o berço para ser arrumado na bolsa fornecida com o produto. Para desmontar o berço, repita as operações descritas nos pontos 17-18 do parágrafo "Remoção do revestimento". Em seguida, desencaixe.

### **GARANTIA**

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto no manual de instruções.

Contudo, a garantia não se aplica em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente.

Quanto à duração da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas aplicáveis no país de aquisição, se previstas.



ملاحظة مهمة: احتفظ بالتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. اقرأ التعليمات بعناية. تنبيه: لتجنب خطر الاختناق، يجب إزالة والتخلص من الغطاء البلاستيكي وجميع الأجزاء التابعة لتغليف المنتج أو الاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

- خذير: عندما يكون المنتج في وضعية الإرتفاع القصوى يكون مناسب للأطفال حديثي الولادة لغاية ستة أشهر من العمر (كحد أقصى 9 كجم).
- خذير: إذا كان الطفل قادراً على الوقوف أو الحبو أو رفع نفسه، فيجب ألا يُستخدم المنتج مع هذا الطفل.
- خذير: تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- خذير: تجنب استخدام المهد عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع. اتصل بشركة Artsana SPA لطب قطع الغيار وتعليمات المستخدم، إذا لزم الأمر. لا تقم باستبدال الأجزاء المفقودة، المتضررة أو المكسورة بأجزاء غير أصلية أو أجزاء غير مصرح بها من شركة Artsana SPA.
- خذير: اقرأ تعليمات الاستخدام الخاصة بقائمة الأجزاء. احرص على فحص المنتج بشكل دوري للتأكد مع عدم وجود أجزاء سائبة أو متضررة أو مفقودة.
- خذير: احرص دائماً على استخدام جميع الأجزاء اللازمة لكل نمط استخدام.
- خذير: لتجنب خطر نشوب حريق، لا تضع المنتج بالقرب من نيران المواقد الكهربائية أو الغازية ومصادر الحرارة الأخرى.
- قبل القيام بالتجميع، يجب التأكد من عدم تعرض المنتج وكافة أجزائه للضرر من جراء عملية النقل. ففي حالة تعرضهم لأضرار يتوجب الامتناع عن استعماله والاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- تأكد أن الشخص الذي يستخدم المنتج على علم بكيفية استعمالها بطريقة آمنة.
- خذير: يكون المنتج جاهزاً للاستعمال فقط عندما تكون آليات الغلق مشغلة. تأكد أنها مثبتة بشكل آمن قبل الاستخدام.
- خذير: في حالة وجود الطفل داخل المنتج دون مراقبة في "نمط المهد"، تأكد دائماً من رفع الجانب وغلق السحابات تماماً.
- أثناء استخدام المنتج، وخصوصاً في "نمط المهد"، يجب قفل العجلات.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بجميع عمليات الفتح والضبط والتثبيت والتنصيب الخاصة بالمنتج.
- قبل استخدام "نمط النوم المشترك (التثبيت بالسرير)"، تأكد أن المنتج مثبت ومنسوب على نحو سليم.

- خذير: لتفادي خطر تعرض رأس الطفل للانحصار، يتعين بشكل صارم تثبيت المهد في "نمط النوم المشترك (التثبيت بالسرير)" بسرير الوالدين وفقاً لتعليمات الاستخدام عن طريق أحزمة التثبيت.
- خذير: عند استخدام المنتج في "نمط النوم المشترك (التثبيت بالسرير)"، قبل وضع الطفل بداخله، تأكد من تثبيت أحزمة التثبيت وإحكامها بشكل صحيح، ويجب تثبيت المنتج بمرتبة سرير الوالدين. ويجب ألا يكون هناك أية فجوات بين المنتج ومرتبة سرير الوالدين. يُحظر استخدام المنتج في حالة وجود أية فجوات.
- لا تضع أية وسائد، بطاطين، ملاءات أو أية أغراض في الفراغات أو الفجوات الموجودة بين مرتبة سرير الوالدين والمهد، والتي قد تؤدي لخطر الاختناق.
- خذير: لتفادي مخاطر الاختناق، على الجزء العلوي للجانب الملامس لسرير الوالدين، الحافة العلوية من الجانب السفلي لمهد الطفل يجب ألا تكون أعلى من السطح العلوي لمرتبة سرير الوالدين.
- يجب دائماً وضع المنتج على سطح أفقي. لا تضع المنتج على سطح منحدر بينما الطفل بداخله.
- يجب ألا يتم ترك الأطفال غير المراقبين يلعبون بالقرب من المنتج.
- لا تستخدم المنتج دون إطار.
- يجب الاحتفاظ بأحزمة التثبيت بعيداً عن متناول الأطفال.
- اقتصر على استخدام الحشية الموردة مع المنتج أو الحشيات البديلة الموردة من شركة Artsana.
- لا تستخدم أكثر من حشية واحدة داخل المهد. اقتصر على استخدام الحشية الموردة مع المهد.
- خذير: اقتصر على استخدام الحشية الموردة مع المهد. ولا تضع حشية أخرى. خطر الاختناق.
- يمكن أن يتعرض الرضع حديثي الولادة للاختناق من جراء الحشوات الطرية. تجنب وضع أية وسادة أو أي شيء مشابه أسفل الرضيع النائم لتوفير مزيد من الراحة.
- توضح العلامة المرجعية على الوجه الداخلي للمنتج السّمك الأقصى للحشية المراد استخدامها.
- اقتصر على استخدام "نمط النوم المشترك (التثبيت بالسرير)" مع الأسرة من المقاس المُشار إليه في الشكل المرجعي في بداية الدليل.
- لا تترك أي شيء داخل المنتج قد يؤدي إلى تقليل عمقه.
- لتفادي التعثر، لا تضع المهد بالقرب من الجدران أو العوائق.
- لا تترك أية أغراض صغيرة داخل المنتج يمكن بلعها.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار المصرح بها من قبل الجهة الصانعة. لا تقم بتثبيت أية إكسسوارات بالمنتج لم تقم الجهة الصانعة بتوريدها.
- لا تقم بإجراء عمليات ضبط المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تقم بتحريك المنتج عندما يكون الطفل بداخله.



- لا تستخدم المنتج لأكثر من طفل في نفس الوقت.
- يجب إبعاد المنتج عن الأسلاك والكابلات الكهربائية: لا تضع المهد بالقرب من النوافذ في مكان يمكن أن تسبب الأسلاك أو الستائر أو الأشياء المشابهة خطر الاختناق. لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبداً بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
- تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل يمكن أن يؤدي إلى بهتان ألوان قماشه. إذا تعرض المنتج لدرجات حرارة مرتفعة لفترة طويلة، فانتظر لعدة دقائق قبل إجلال طفلك عليه.
- احتفظي بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال في حالة عدم استخدامه.
- يجب بشكل صارم تثبيت جميع الأجزاء. وأيضاً تأكد من عدم وجود سحابات (سوست) أو أزرار مفتوحة. حيث قد تعلق أجزاء جسم أو ملابس الطفل بها (أحبال، قلايدات، سلاسل لهايات وغير ذلك)، مما يتسبب في خطر الاختناق.

#### الأجزاء

- مسند للساقين مع عجلات
- مسند للساقين مع أقدام مانعة للانزلاق
- هيكل اسناد مركزي
- أحزمة الربط
- كسوة قماشية
- فرشة مع كسوة قماشية قابلة للإزالة
- هيكل أنبوبي علوي
- هيكل أنبوبي علوي قابل للإزالة
- حقيبة

- (A1) مفتاح تعديل الارتفاع
- (A2) مسند للهيكل القابل للإزالة
- (A3) مؤشر الارتفاع
- (A4) مفتاح خريز دوران الأقدام
- (A5) أقدام قابلة للتعديل
- (A6) عجلات مع فرامل
- (B1) أقدام مانعة للانزلاق
- (B2) مرتبط هيكل الاسناد المركزي
- (C1) صامولة الربط
- (C2) زر تثبيت الكسوة القماشية
- (C3) مشابك تثبيت رمادية اللون
- (D1) مشابك تعشيق حمراء اللون
- (E1) شريط مع مشبك
- (E2) حبيب
- (E3) سحاب لإزالة الكسوة القماشية
- (E4) سحاب لفتح وضعية «co-sleeping» (الربط بسرير الوالدين)
- (E5) نافذة شبكية
- (E6) حافة احتواء جانبية
- (G1) مرتبط الساقين
- (H1) مفتاح خريز الهيكل الأنبوبي القابل للإزالة
- (L) الحد الأقصى لارتفاع الفرشة

#### جميع المهد

- 1- امسك مسند الساقين وقم بتحريك الهيكل الأنبوبي نحو

1. الأعلى حتى تسمع صوت تكة التثبيت في الوضعية الأولى (الصورة 1). أعد نفس العملية على مسند الساق الثانية.
- 2- قم بتركيب هيكل الاسناد المركزي على الساقين كما هو موضح في الصورة 2. يشير صوت تكة الصامولة إلى تركيب الهيكل بشكل صحيح (الصورة 4). تنبيه: عليك بتوجيه المشابك الرمادية اللون على نفس اتجاه الأقدام القابلة للتعديل (الصورة 4).
- 3- قم بتركيب الهيكل العلوي والكسوة القماشية بتمرير الهيكل الأنبوبي للساق داخل الجيب الجانبي للقماش (الصورة 5). قم بنفس العملية على الجانبين.
- 4- بعد ذلك، قم بتثبيت الهيكل العلوي على الساقين وذلك بإدخال الهيكل البلاستيكي كما هو موضح في الصورة 6. ادفع نحو الأسفل حتى تسمع صوت تكة التثبيت (الصورة 7). قم بنفس العملية على الجانبين.
- 5- قم بتركيب الكسوة القماشية على الهيكل المركزي وذلك بربط الشريط المزدوج بالمشبك الموجود على القسم السفلي للكسوة (الصورة 8).
- 6- ضع الفرشة على قاعدة المهد (الصورة 9).
- 7- اقلع عجلتي المهد وذلك بتنزيل العجلتين اللتين تقومان بتفعيل الفرامل (الصورة 10).

عند هذا يكون المهد جاهزاً للاستعمال. تنبيه: تأكد من صحة تثبيت كافة المشابك ومن أن السحابات مغلقة ومثبتة حتى النهاية. تنبيه: لا تستعمل المهد والأقدام القابلة للتعديل عندما تكون مُدارة بشكل بسيط أو كلياً أو عندما تكون غير مثبتة (الصورة 11). تبين الصورة 12 وضعية الاستعمال الصحيحة. في حالة الاصطدام غير المقصود بالأقدام القابلة للتعديل، يجب إعادة هذه الأقدام إلى وضعيتها الصحيحة برفع المهد قليلاً.

#### تعديل ارتفاع المهد

يمكن تعديل ارتفاع المهد على وضعيات مختلفة. لتعديل الارتفاع يجب سحب مفتاح التعديل نحو الأعلى والقيام برفع المهد إلى الوضعية المطلوبة (الصورة 13). أعد نفس العملية على الجانب الآخر.

يمكن إمالة قاعدة المهد قليلاً وذلك بتعديل ارتفاع القدمين (الصورة 14) على مستويين مختلفين. تنبيه: يسمح بإمالة المهد بفرق لا يزيد على وضعيتين بين ساق وأخرى (مثال على هذا: أن تكون الساق اليمنى بوضعية 3 والساق اليسرى بوضعية 1. انظر الصورة 51). تنبيه: يجب أن يكون رأس الطفل على الجهة الأكثر ارتفاعاً (الصورة 61)

#### وضعية CO-SLEEPING (الربط بالسرير)

يمكن ربط المهد بسرير الوالدين (وضعية co-sleeping). تنبيه - ملاحظة مهمة تتعلق بسلامة الطفل: يسمح باستعمال المنتج بهذه الطريقة فقط عندما تتوفر في سرير الوالدين كافة الشروط المذكورة في هذه الفقرة.

بشكل خاص، يجب أن تكون حافة المهد بالقرب من فرشة سرير الوالدين ويجب أن تكون فرشة سرير الوالدين متوازنة إلى أكبر قدر ممكن مع ارتفاع حافة الاحتواء في المهد (انظر الصورة 17). علاوة على هذا، يجب أن يكون بالإمكان ربط المهد بهيكل سرير الوالدين أو بمسند الفرشة (الشبكة أو ألواح السرير) ربطاً محكماً.

تنبيه: تأكد من أن هيكل المهد في وضعية co-sleeping لا يتعارض مع سرير الوالدين.

تنبيه: عند الاستعمال يجب التأكد من أن الشرشاف والأغطية وغير هذا لا تأخذ من الحيز المخصص للمهد.

8- افتح الجهة التي تحتوي على النافذة في المهد وذلك باستعمال السحاب وفتحته حتى نهايته (الصورة 18).





غسيل يدوي بالماء البارد



لا تستعمل مادة مبيضة



لا تنشف بالطريقة الميكانيكية



لا تكي



لا تنظف بالغسيل الجاف.

بعد كل غسلة يجب التأكد من نسبة مقاومة القماش ودرجات الخيوط.

تنبيه: قم بإزالة الكسوة وإعادة وضعها بعناية لتجنب غرز القماش أو تلفه بصورة غير مقصودة. تنبيه: قد تستغرق عمليات إزالة الكسوة وإعادة وضعها بضعة دقائق ويجب أن يقوم شخص بالغ بهذه العمليات.

يمكن فصل المهد عن سرير الوالدين لتسهيل عملية الترتيب اليومي للسرير. لفصل المهد يجب فك المشابك الرمادية اللون الموجودة تحت الكسوة القماشية.

لإعادة ربط المهد بسرير الوالدين. عليك بشد الأحزمة من جديد لضمان الربط الصحيح والقوي للمهد بسرير الوالدين. يجب تطبيق كافة النقاط المذكورة سابقا في فقرة "وضعية co-sleeping (الربط بالسرير)".

إزالة الكسوة

17- قم بإزالة الفرشة وافتح الأزرار الموجودة على القسم السفلي للهيكل القماشي (الصورة 28).

18- اضغط على الأزرار الموجودة على مريط الساقين (الصورة 29) واسحب الهيكل الأنثوي العلوي نحو الأعلى وأخرج الكسوة القماشية من الساقين (الصورة 30). قم بإجراء هذه العملية على

الجانبين.

19- افتح السحابين الجانبيين الموجودين على طرف النافذة واضغط على أزرار خبز الأنثوب العلوي القابل للإزالة كما هو مذكور في فقرة "وضعية co-sleeping (الربط بالسرير)". بعد هذا، أخرج الأنثوب العلوي القابل للإزالة (الصورة 31) واتخذ الحذر بعدم إتلاف القسم الداخلي للكسوة القماشية.

20- افتح السحاب الموجود على الطرف العليا للمهد وأخرج الكسوة القماشية كاملة (الصورة 32).

21- قم بإزالة المسند الصلب للحافة (الصورة 33).

تفكيك المهد

يمكن تفكيك المهد بشكل كامل وذلك لتخزينه في الحقيبة المزودة مع المنتج. يتم تفكيك المهد بإجراء العمليات المذكورة في النقطتين 17-18 في فقرة "إزالة الكسوة" ثم عليك بفصل هيكل الإسناد المركزي بالضغط على صامولتي الربط الموجودتين على ساقَي المهد (الصورة 34).

الضمان

المنتج مضمون ضد أي عيوب في المطابقة أثناء ظروف الاستخدام العادي كما هو مشار إليه في إرشادات الاستخدام. ومن ثم لا ينطبق الضمان في حالة التلفيات الناتجة عن الاستخدام الخاطئ أو التهاكل أو الحوادث.

وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليا في بلد البيع حيثما وجدت.

9- بعد هذا، اضغط على مفتاح خبز الهيكل الأنثوي القابل للإزالة وأخرجه جزئياً من طرف واحد ثم من الطرف الآخر (الصورة 19). بعد القيام بهذه العملية على الطرفين، قم بإخراج الهيكل الأنثوي واربطه بساقي الهيكل وذلك باستعمال المساند المخصصة لهذا (الصورة 20). تنبيه: يمكن استعمال المهد عندما يكون هيكله الأنثوي مُنزل في وضعية co-sleeping فقط.

10- قرب المهد من سرير الوالدين وتأكد من نسبة ارتفاع المهد مقارنة بفرشة سرير الوالدين. تنبيه: يجب أن يكون ارتفاع حشية سرير الوالدين أكبر من ارتفاع حافة الاحتواء الجانبية للمهد (الصورة 21). تنبيه: في وضعية co-sleeping يجب أن تكون ساقَي المهد بنفس الارتفاع.

11- يجب استعمال الأحزمة المزودة مع المنتج لربط المهد بسرير الوالدين (وضعية co-sleeping). توجد الأحزمة في الجيب السفلي للكسوة القماشية (الصورة 22).

12- اربط المشابك الرمادية اللون تحت الكسوة القماشية من الجانبين. يجب أن تكون المشابك الحمراء فوق شريط الحزام كما في الصورة 23.

13- بعد هذا، قم بتمرير الحزام من الأسفل نحو الأعلى حول هيكل سرير الوالدين (الصورة 23) واربط المشبك الأحمر بحيث خصل على عقدة (الصورة 25). أعد العملية على الجانب الآخر للمهد. لتسهيل عملية التركيب، نقتراح بأن يكون المهد بعيداً نوعاً ما عن سرير الطفل عند ربط المشابك.

14- بعد ذلك، قرب المهد من سرير الوالدين وشد العقدة وذلك بسحب الأحزمة بقوة (الصورة 26). قم بهذه العملية من طرف واحد ثم من الطرف الآخر. مع تعديل الأحزمة حتى يتماسك المهد بقوة مع فرشة سرير الوالدين. تنبيه: قبل كل استعمال للمنتج يجب التأكد من عدم وجود أي فراغ بين حشية سرير الوالدين وحافة المهد. فإن لم يكن الأمر كذلك، يجب القيام بشد الأحزمة بقوة حتى يتم التوصل إلى الوضعية المطلوبة.

15- أدخل الجزء الزائد من الأحزمة في الجيب الموجود في قاعدة الكسوة القماشية.

16- اقلل حركة عجلات المهد كما هو موضح في النقطة 7.

إن لم يكن من الممكن إدخال أقدام المهد تحت سرير الوالدين عند عملية ربط المهد بسرير الوالدين، فإنه مع ذلك يمكن ربط المهد باتباع ما جاء ذكره في النقاط أعلاه مع القيام. زيادة على ما تقدم، بإدارة الأقدام القابلة للتعديل عند القيام بتقريب المهد من سرير الوالدين (الصورة 27).

لإدارة الأقدام عليك بسحب مفتاح خبز الدوران ثم قم بإدارة أقدام المهد يدويا نحو الداخل.

تنبيه: يجب أن يقتصر استعمال هذا المنتج مع أسرة أو فرشات ذات جوانب مستقيمة. يمنع استعمال هذا المنتج مع أسرة أو فرشات مدورة أو مع فرشات مائبة.

تنبيه: عند استعمال المنتج بطريقة co-sleeping (الربط بسرير الوالدين)، يجب تثبيت المنتج بمحاذاة الجانب الطويل لسرير الوالدين. لا تتركب المنتج على أقدام أو رأس سرير الوالدين.

نصائح عن الصيانة

يحتويان المهد والفرشة على كسوة قماشية مقاومة قابلة للإزالة بالكامل وقابلة للغسل.

يجب أن يقوم شخص بالغ بعملية إزالة الكسوة وإعادة وضعها. تأكد دورياً من حالة استهلاك المنتج وتفضحه للتأكد من عدم وجود أية أجزاء مكسورة فيه. في حالة وجود أي تلف، يجب الامتناع عن استعمال المنتج والاحتفاظ به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. عند غسل الكسوة القماشية يجب اتباع التعليمات المذكورة في العلامة المخصصة لهذا.

عند القيام بعملية التنظيف يجب الامتناع عن استعمال المذيبات والمنتجات الكاشطة أو القوية جداً.

- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.com

- RUS** Артсана С.п.А.  
Виа Салдарини Кателли, 1  
22070 Грандате (СО) - Италия  
тел. (+39) 031 382 111  
факс (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com  
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)

ООО "Артсана Рус"  
Россия 107150 Москва  
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)

- CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch

- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br

- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx

- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.CHICCO.com.ar

- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com



## NOTE





# NOTE

Handwriting practice area with 20 sets of horizontal dotted lines.





## NOTE





46 079339 000 000\_1718

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

